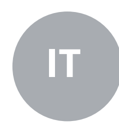
Istruzioni tecniche per l'installazione e la manutenzione

Questo libretto è destinato agli apparecchi installati in Italia



Notice technique d'installation et d'entretien

TALIA GREEN SYSTEM

CALDAIA MURALE A GAS A CONDENSAZIONE
CHAUDIÈRE MURALE GAZ À CONDENSATION

ebus²

12
25
35

V00





Norme di sicurezza

Legenda simboli:

⚠ *Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le persone*

△ *Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche gravi, per oggetti, piante o animali*

⚠ **Installare l'apparecchio su parete solida, non soggetta a vibrazioni.**
Rumorosità durante il funzionamento.

⚠ △ **Non danneggiare, nel forare la parete, cavi elettrici o tubazioni preesistenti.**
Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione. Esplosioni, incendi o intossicazioni per perdita gas dalle tubazioni danneggiate. Danneggiamento impianti preesistenti. Allagamenti per perdita acqua dalle tubazioni danneggiate.

△ **Eseguire i collegamenti elettrici con conduttori di sezione adeguata.**
Incendio per surriscaldamento dovuto al passaggio di corrente elettrica in cavi sottodimensionati.

⚠ △ **Proteggere tubi e cavi di collegamento in modo da evitare il loro danneggiamento.**
Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione. Esplosioni, incendi o intossicazioni per perdita gas dalle tubazioni danneggiate. Allagamenti per perdita acqua dalle tubazioni danneggiate.

⚠ △ **Assicurarsi che l'ambiente di installazione e gli impianti a cui deve connettersi l'apparecchiatura siano conformi alle normative vigenti.**
Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione incorrettamente installati. Danneggiamento dell'apparecchio per condizioni di funzionamento improprie.

⚠ △ **Adoperare utensili ed attrezzature manuali adeguati all'uso (in particolare assicurarsi che l'utensile non sia deteriorato e che il manico sia integro e correttamente fissato), utilizzarli correttamente, assicurarli da eventuale caduta dall'alto, riporli dopo l'uso.**
Lesioni personali per proiezione di schegge o frammenti, inalazione polveri, urti, tagli, punture, abrasioni. Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per proiezione di schegge, colpi, incisioni.

⚠ △ **Adoperare attrezzature elettriche adeguate all'uso (in particolare assicurarsi che il cavo e la spina di alimentazione siano integri e che le parti dotate di moto rotativo o alternativo siano correttamente fissate), utilizzarle correttamente, non intralciare i passaggi con il cavo di alimentazione, assicurarle da eventuale caduta dall'alto, scollegare e riporle dopo l'uso.**
Lesioni personali per proiezione di schegge o frammenti, inalazione polveri, urti, tagli, punture, abrasioni, rumore, vibrazioni. Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per proiezione di schegge, colpi, incisioni.

⚠ **Assicurarsi che le scale portatili siano stabilmente appoggiate, che siano appropriatamente resistenti, che i gradini siano integri e non scivolosi, che non vengano spostate con qualcuno sopra, che qualcuno vigili.**
Lesioni personali per la caduta dall'alto o per cesoiamento (scale doppie).

⚠ **Assicurarsi che le scale a castello siano stabilmente appoggiate, che siano appropriatamente resistenti, che i gradini siano integri e non scivolosi, che abbiano mancorrenti lungo la rampa e parapetti sul pianerottolo.**
Lesioni personali per la caduta dall'alto.

⚠ **Assicurarsi, durante i lavori eseguiti in quota (in genere con dislivello superiore a due metri), che siano adottati parapetti perimetrali nella zona di lavoro o imbragature individuali atti a prevenire la caduta, che lo spazio percorso durante l'eventuale caduta sia libero da ostacoli pericolosi, che l'eventuale impatto sia attutito da superfici di arresto semirigide o deformabili.**
Lesioni personali per la caduta dall'alto.

⚠ **Assicurarsi che il luogo di lavoro abbia adeguate condizioni igienico sanitarie in riferimento all'illuminazione, all'aerazione, alla solidità.**
Lesioni personali per urti, inciampi, ecc.

△ **Proteggere con adeguato materiale l'apparecchio e le aree in prossimità del luogo di lavoro.**
Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per proiezione di schegge, colpi, incisioni.

△ **Movimentare l'apparecchio con le dovute protezioni e con la dovuta cautela.**
Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per urti, colpi, incisioni, schiacciamento.

⚠ **Indossare, durante le lavorazioni, gli indumenti e gli equipaggiamenti protettivi individuali.**
Lesioni personali per folgorazione, proiezione di schegge o frammenti, inalazioni polveri, urti, tagli, punture, abrasioni, rumore, vibrazioni.

△ **Organizzare la dislocazione del materiale e delle attrezzature in modo da rendere agevole e sicura la movimentazione, evitando cataste che possano essere soggette a cedimenti o crolli.**
Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per urti, colpi, incisioni, schiacciamento.

⚠ **Le operazioni all'interno dell'apparecchio devono essere eseguite con la cautela necessaria ad evitare bruschi contatti con parti acuminate.**
Lesioni personali per tagli, punture, abrasioni.

△ ⚠ **Ripristinare tutte le funzioni di sicurezza e controllo interessate da un intervento sull'apparecchio ed accertarne la funzionalità prima della rimessa in servizio.**
Esplosioni, incendi o intossicazioni per perdita gas o per incorretto scarico fumi. Danneggiamento o blocco dell'apparecchio per funzionamento fuori controllo.

⚠ **Svuotare i componenti che potrebbero contenere acqua calda, attivando eventuali sfiati, prima della loro manipolazione.**
Lesioni personali per ustioni.

△ ⚠ **Effettuare la disincrostazione da calcare di componenti attenendosi a quanto specificato nella scheda di sicurezza del prodotto usato, aerando l'ambiente, indossando indumenti protettivi, evitando miscelazioni di prodotti diversi, proteggendo l'apparecchio e gli oggetti circostanti.**
Lesioni personali per contatto di pelle o occhi con sostanze acide, inalazione o ingestione di agenti chimici nocivi. Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per corrosione da sostanze acide.

⚠ **Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.**
Lesioni personali per ustioni, inalazione fumi, intossicazione.

Normes de sécurité

Légende des symboles :

⚠ Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.

△ Le non-respect de l'avis de danger peut porter atteinte et endommager, gravement dans certains cas, des biens, plantes ou animaux.

⚠ **Installer l'appareil sur une paroi solide, non soumise aux vibrations.**
Fonctionnement bruyant

⚠ △ **Ne pas endommager, lors du forage de la paroi, les câbles électriques ou les tuyaux.**
Electrocution par contact avec des conducteurs sous tension. Explosions, incendies ou intoxications en cas de fuite de gaz émanant des conduites endommagées. Dommages aux installations existantes. Inondations en cas de fuite d'eau provenant des conduites endommagées.

△ **Effectuer les raccordements électriques à l'aide de conducteurs de section adéquate.**
Incendie suite à surchauffe provoquée par le passage de courant électrique dans des câbles sous dimensionnés.

⚠ △ **Protéger les câbles de raccordement de manière à éviter qu'ils ne soient endommagés.**
Electrocution par contact avec des conducteurs sous tension. Explosions, incendies ou intoxications suite à une fuite de gaz émanant des conduites endommagées. Inondations suite à une fuite d'eau provenant des conduites endommagées.

⚠ △ **S'assurer que la pièce et les installations auxquelles l'appareil sera raccordé sont bien conformes aux réglementations applicables en la matière.**
Electrocution par contact avec des conducteurs sous tension mal installés. Dommages à l'appareil en raison de conditions de fonctionnement inadéquates.

⚠ △ **Utiliser des accessoires et du matériel manuel propre à l'utilisation (veiller à ce que l'outil de ne soit pas détérioré et que la poignée soit correctement fixée et en bon état), utiliser correctement ce matériel, protéger contre toute chute accidentelle, ranger après utilisation.**
Lésions personnelles provoquées par la projection d'éclats ou de fragments, inhalation de poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

⚠ △ **Utiliser des équipements électriques adéquats (s'assurer notamment que le câble et la fiche d'alimentation sont en bon état et que les parties à mouvement rotatif ou alternatif sont bien fixées). Les employer correctement. Ne pas gêner pas le passage en laissant traîner le câble d'alimentation. Les fixer pour éviter toute chute. Les débrancher et les ranger après utilisation.**
Lésions personnelles provoquées par la projection d'éclats ou de fragments, inhalation de poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions, bruit, vibrations. Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

⚠ **Assurez-vous de la stabilité des échelles portatives, de leur résistance, du bon état des marches et de leur adhérence. Veiller à ce qu'une personne fasse en sorte qu'elles ne soient pas déplacées quand quelqu'un s'y trouve.**
Lésions provoquées par chute d'une hauteur élevée ou par coupure (échelle pliante).

⚠ **Veiller à ce que les échelles mobiles soient stables, suffisamment résistantes, avec des marches en bon état et non glissantes, qu'elles disposent de garde-fou le long de la rampe et sur la plate-forme.**
Lésions provoquées par la chute d'une hauteur élevée.

⚠ **Faire en sorte que, lors de travaux en hauteur (généralement en cas d'utilisation en présence de dénivelés supérieurs à 2 m), une rambarde de sécurité encadre la zone de travail ou que les équipements individuels permettent de prévenir toute chute, que l'espace parcouru en cas de chute ne soit pas encombré d'objets dangereux, et que l'impact éventuel soit amorti par des supports semi-rigides ou déformables.**
Lésions provoquées par la chute d'une hauteur élevée.

⚠ **S'assurer que le lieu de travail dispose de conditions hygiéniques et sanitaires adéquates en ce qui concerne l'éclairage, l'aération, la solidité des structures, les issues de secours.**
Lésions personnelles provoquées par cognements, trébuchements, etc.

△ **Protéger par du matériel adéquat l'appareil et les zones à proximité du lieu de travail.**
Endommagement de l'appareil ou des objets avoisinants par projection d'éclats, coups, entailles.

△ **Déplacer l'appareil avec les protections qui s'imposent et un maximum de précaution.**
Endommagement de l'appareil ou des objets avoisinants par suite de heurts, coups, entailles, écrasement.

⚠ **Pendant les travaux, se munir de vêtements et d'équipements de protection individuels.**
Lésions personnelles provoquées par électrocution, projection d'éclats ou de fragments, inhalation de poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions, bruit, vibrations.

△ **Faire en sorte que le rangement du matériel et des équipements rende leur manutention simple et sûre, éviter de former des piles qui risquent de s'écrouler.**
Endommagement de l'appareil ou des objets avoisinants par suite de heurts, coups, entailles, écrasement.

⚠ **Les opérations internes à l'appareil doivent être effectuées avec le soin nécessaire permettant d'éviter de brusques contacts avec des pièces pointues.**
Lésions personnelles par suite de coupures, piqûres, abrasions.

⚠ △ **Rétablir toutes les fonctions de sécurité et de contrôle concernées par une intervention sur l'appareil et s'assurer de leur bon fonctionnement avant toute remise en service.**
Explosions, incendies ou intoxications dus à des fuites de gaz ou à une mauvaise évacuation des fumées. Dommages ou blocage de l'appareil en raison de conditions de fonctionnement incontrôlées.

⚠ **Vider les composants pouvant contenir de l'eau chaude, activer au besoin les évents, avant toute intervention.**
Lésions personnelles dues à brûlures.

⚠ △ **Procéder au détartrage des composants en suivant les recommandations de la fiche de sécurité du produit utilisé, aérer la pièce, porter des vêtements de protection, éviter de mélanger des produits entre eux, protéger l'appareil et les objets avoisinants.**
Lésions personnelles par contact de la peau et des yeux avec des substances acides, inhalation ou ingestion d'agents chimiques nocifs. Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de la corrosion par des substances acides.

⚠ **En cas de présence d'une odeur de brûlé ou de fumée s'échappant de l'appareil, couper l'alimentation électrique, ouvrir les fenêtres et appeler un technicien.**
Lésions personnelles en raison de brûlures, inhalation de fumée, intoxication.Explosions, incendies ou intoxications.

L'installazione e la prima accensione della caldaia devono essere effettuate da personale qualificato in conformità alle normative nazionali di installazione in vigore e ad eventuali prescrizioni delle autorità locali e di enti preposti alla salute pubblica.
Dopo l'installazione della caldaia, l'installatore deve consegnare la dichiarazione di conformità ed il libretto d'uso all'utente finale, ed informarlo sul funzionamento della caldaia e sui dispositivi di sicurezza.

Avvertenze per l'installatore
Questo apparecchio serve a produrre acqua calda per uso domestico.
Deve essere allacciato ad un impianto di riscaldamento ed a una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.
È vietata l'utilizzazione per scopi diversi da quanto specificato. Il costruttore non è considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate sul presente libretto.
L'installazione, la manutenzione e qualsiasi altro intervento devono essere effettuate nel rispetto delle norme vigenti e delle indicazioni fornite dal costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali e cose per i quali l'azienda costruttrice non è responsabile.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio, chiudere il rubinetto del gas e non tentare di ripararlo ma rivolgersi a personale qualificato.
Prima di ogni intervento di manutenzione/riparazione nella caldaia è necessario togliere l'alimentazione elettrica portando l'interruttore bipolare esterno alla caldaia in posizione "OFF".
Eventuali riparazioni, effettuate utilizzando esclusivamente ricambi originali, devono essere eseguite solamente da tecnici qualificati. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fa decadere ogni responsabilità del costruttore.
Nel caso di lavori o manutenzioni di strutture poste nelle vicinanze dei condotti o dei dispositivi di scarico dei fumi e loro accessori, mettere fuori servizio l'apparecchio portando l'interruttore esterno bipolare in posizione OFF e chiudendo il rubinetto del gas.
A lavori ultimati far verificare l'efficienza dei condotti e dei dispositivi da personale tecnico qualificato.
Per la pulizia delle parti esterne spegnere la caldaia e portare l'interruttore esterno in posizione"OFF".
Effettuare la pulizia con un panno umido imbevuto di acqua saponata.
Non utilizzare detersivi aggressivi, insetticidi o prodotti tossici. Il rispetto delle norme vigenti permette un funzionamento sicuro, ecologico e a risparmio energetico.
Nel caso di uso di kit od optional si dovranno utilizzare solo quelli originali **CHAFFOTEAUX**.

Avvertenze prima dell'installazione :
- Evitare l'installazione dell'apparecchio in zone dove l'aria di combustione contiene un elevato tasso di cloro (ambienti come una piscina), e/o di altri prodotti nocivi come ad esempio l'ammoniaca (negozi di parrucchiera), gli agenti alcalini (lavanderie)...
- Verificare la predisposizione della caldaia per il funzionamento con il tipo di gas disponibile (leggere quanto riportato sull'etichetta dell'imballo e sulla targhetta caratteristiche della caldaia)
- Accertarsi tramite le targhette poste sull'imballo e sull'apparecchio che la caldaia sia destinata al paese in cui dovrà essere installata e che la categoria gas, per la quale la caldaia è stata progettata, corrisponda ad una delle categorie ammesse dal paese di destinazione.
- La tubazione di adduzione del gas deve essere realizzata e

L'installation et la première mise en service de la chaudière doivent être effectuées par un professionnel conformément aux réglementations en matière d'installation en vigueur dans le pays et aux réglementations éventuelles des autorités locales et des organismes préposés à la santé publique.

Avertissements avant l'installation
Cet appareil sert à produire de l'eau chaude à usage domestique.
Il doit être raccordé à une installation de chauffage et à un réseau de distribution d'eau chaude adapté à ses performances et à sa puissance.
Toute utilisation autre que celle prévue est interdite. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages dérivant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des instructions contenues dans cette notice.
L'installation, l'entretien et toute autre intervention doivent être effectués conformément aux normes en vigueur et aux indications fournies par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens des suites d'une mauvaise installation de l'appareil.
En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et fermer le robinet du gaz. Ne pas essayer de le réparer soi-même, faire appel à un professionnel qualifié.
Avant toute intervention d'entretien/réparation de la chaudière, couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur bipolaire extérieur à la chaudière sur "OFF".
Pour toute réparation, faire appel à un professionnel qualifié et exiger l'utilisation de pièces détachées originales. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire déchoir toute responsabilité du fabricant.
En cas de travaux ou d'opérations d'entretien de structures placées près des conduits ou des dispositifs d'évacuation de fumées et de leurs accessoires, éteindre l'appareil en plaçant l'interrupteur bipolaire extérieur sur OFF et en fermant le robinet du gaz. Une fois que les travaux sont terminés, faire vérifier par un professionnel le bon état de fonctionnement des conduits et des dispositifs.
Pour le nettoyage des parties extérieures, éteindre la chaudière et placer l'interrupteur extérieur sur "OFF".
Nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de détergents agressifs, d'insecticides ou de produits toxiques.
Pour un fonctionnement sûr, écologique et une économie d'énergie, veiller au respect de la réglementation en vigueur. En cas d'utilisation de kits ou d'options, il est recommandé de n'utiliser que des produits ou accessoires CHAFFOTEAUX.

Avant de raccorder la chaudière, il est nécessaire :
- d'éviter l'installation de l'appareil dans des zones où l'air de combustion contient des taux de chlore élevés (ambiance de type piscine), et/ou d'autres produits nuisibles tels que l'ammoniac (salon de coiffure), les agents alcalins (laverie)...
- de vérifier la prédisposition de la chaudière pour le fonctionnement avec le type de gaz disponible (lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque portant les caractéristiques de la chaudière)
- de vérifier à l'aide des étiquettes apposées sur l'emballage et de la plaque signalétique sur l'appareil que la chaudière est destinée au pays dans lequel elle devrait être installée et que la catégorie de gaz pour laquelle la chaudière a été conçue correspond à l'une des catégories autorisées dans le pays de destination.
- Le circuit d'alimentation du gaz doit être réalisé selon les normes

dimensionata secondo quanto prescritto dalle Norme specifiche ed in base alla potenza massima della caldaia, assicurarsi anche del corretto dimensionamento ed allacciamento del rubinetto di intercettazione.
- Prima dell'installazione si consiglia un'accurata pulizia delle tubazioni del gas per rimuovere eventuali residui che potrebbero compromettere il funzionamento della caldaia.
- Verificare che la pressione massima della rete idrica non superi i 6 bar; in caso contrario è necessario installare un riduttore di pressione.
- In caso di una durezza dell'acqua superiore a 20°f, prevedere un trattamento dell'acqua.

Raccomandazioni :
Se la zona si trova esposta a rischi di fulmine (installazione isolata in estremità di linea ENEL...) prevedere un sistema di protezione contro i fulmini.
La nostra garanzia è subordinata a tale condizione.

UBICAZIONE DELLA CALDAIA
- non installare mai la caldaia al di sopra dei piani di cottura presenti in cucine, forni e, generalmente, al di sopra di sorgenti qualsiasi di vapori grassi che rischierebbero di alterare il buon funzionamento della caldaia a causa del possibile intasamento.
- prevedere che la parete ed i fissaggi siano di sufficiente resistenza per reggere al peso della caldaia (peso: 45 kg circa)
- prendere le necessarie precauzioni per limitare gli effetti acustici indesiderati.

Avvertenza :
Per non compromettere il regolare funzionamento della caldaia il luogo di installazione deve essere idoneo in relazione al valore della temperatura limite di funzionamento ed essere protetto in modo tale che la caldaia non entri direttamente in contatto con gli agenti atmosferici.

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DELL'INSTALLAZIONE
Circuito acqua calda sanitaria.
Se l'acqua ha una durezza superiore a TH 25, prevedere un dispositivo di trattamento.
Circuito riscaldamento principale.
Portata circuito riscaldamento: al momento di dimensionare le tubazioni, bisogna tener presente la portata minima di 300l/h, con rubinetti chiusi.

Precauzioni anticorrosione.
Si potrebbero verificare problemi di funzionamento imputabili alla corrosione, quando l'impianto viene realizzato con elementi disomogenei.
Per evitare queste problematiche, è raccomandato l'uso di un inibitore di corrosione.
Prendere ogni precauzione utile per evitare che l'acqua trattata assuma caratteristiche di aggressività.
Vecchie installazioni: sistemate un contenitore di decantazione sul ritorno e sul punto inferiore, prevedere quindi un adeguato trattamento del circuito.
Si raccomanda di prevedere valvole sfiato aria su tutti i radiatori e sui punti alti dell'impianto e rubinetti di scarico sui punti bassi.

Pulizia impianto di riscaldamento
In caso di installazione su vecchi impianti si rileva spesso la presenza di sostanze e additivi nell'acqua che potrebbero influire negativamente sul funzionamento e sulla durata della nuova caldaia. Prima della sostituzione bisogna provvedere ad un accurato lavaggio dell'impianto per eliminare eventuali residui o sporcizie che possono comprometterne il buon funzionamento. Verificare che il vaso di espansione abbia una capacità adeguata al contenuto d'acqua dell'impianto.

spécifiques et ses dimensions doivent être conformes. Il faut également considérer la puissance maximale de la chaudière et veiller à ce que les dimensions et le raccordement du robinet de fermeture soient conformes.
- Avant l'installation, il est conseillé de procéder à un nettoyage minutieux de l'arrivée de gaz afin de retirer les éventuels résidus qui pourraient compromettre le fonctionnement de la chaudière.
- Vérifier que la pression maximale de l'alimentation en eau ne dépasse pas 6 bars. Dans le cas contraire, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression.
- Dans le cas d'une dureté de l'eau supérieure à 20°f, prévoir un traitement de l'eau.

Recommandations :
Si la zone est exposée aux risques de foudre (installation isolée à l'extrémité d'une ligne ENEL...) prévoir un système de protection.
Notre garantie est subordonnée à cette condition.

POSITIONNEMENT DE LA CHAUDIERE
- Ne jamais installer la chaudière au-dessus des plans de cuisson présents dans les cuisines, des fours et, en général, au-dessus d'une source quelconque de vapeur grasses risquant d'altérer le bon fonctionnement de la chaudière suite à un engorgement.
- Veiller à ce que le mur et les fixations sont suffisamment résistants pour supporter le poids de la chaudière (poids: 45 kg environ)
- Prendre les précautions nécessaires pour limiter les effets sonores indésirables.

Avertissement :
Pour ne pas compromettre le fonctionnement de la chaudière, le lieu d'installation doit correspondre à la température limite de fonctionnement et être protégé de manière à ce que la chaudière n'entre pas directement en contact avec les agents atmosphériques.

CONCEPTION ET REALISATION DE L'INSTALLATION
Circuit d'eau chaude sanitaire.
Si la dureté d l'eau est supérieure à TH 25, prévoir un dispositif de traitement.
Circuit principal de chauffage.
Débit du circuit de chauffage: Au moment du dimensionnement des conduites, tenir compte du débit minimum de 300 l/h, avec les robinets fermés.

Mesures anticorrosion.
Des problèmes de fonctionnement dus à la corrosion peuvent se vérifier lorsque l'installation est réalisée avec des éléments inhomogènes. Pour éviter ces problèmes, on recommande l'utilisation d'un inhibiteur de corrosion.
Prendre toutes les mesures utiles pour éviter que l'eau traitée ne prennent des caractéristiques d'agressivité.
Anciennes installations: placer un récipient de décantation sous le retour et sous le point inférieur, puis prévoir un traitement adéquat du circuit.
On recommande de: prévoir des purgeurs sur tous les radiateurs ainsi que sur les points en hauteur de l'installation et sur les robinets d'évacuation situés en bas.

Nettoyage de l'installation de chauffage
Dans le cas d'une installation ancienne il est conseillé de procéder à un nettoyage de l'installation afin de retirer les éventuels résidus qui pourraient compromettre le fonctionnement de la chaudière. Veiller à ce que le vase d'expansion dispose d'une capacité suffisante pour le volume d'eau de l'installation.

Impianti a pavimento
Negli impianti di riscaldamento a pavimento, installare un termostato di sicurezza sulla mandata della caldaia (vedere Schema Elettrico).
Questo comporta il blocco del funzionamento della caldaia sia in modo sanitario che riscaldamento e a display compare il codice di errore "116"; il ripristino del funzionamento si avrà in automatico quando il contatto del termostato , raffreddandosi, si chiude.



ATTENZIONE

Nessun oggetto infiammabile deve trovarsi nelle vicinanze della caldaia.
Assicurarsi che l'ambiente di installazione e gli impianti a cui deve connettersi l'apparecchio siano conformi alle normative vigenti.
Se nel locale di installazione sono presenti polveri e/o vapori aggressivi, l'apparecchio deve funzionare indipendentemente dall'aria del locale.

Marcatura CE
Il marchio CE garantisce la rispondenza dell'apparecchio alle seguenti direttive:
- **90/396/CEE** relativa agli apparecchi a gas
- **2004/108/CEE** relativa alla compatibilità elettromagnetica
- **92/42/CEE** relativa al rendimento energetico
- **2006/95/CEE** relativa alla sicurezza elettrica

Installations avec plancher chauffant
Dans les installations avec plancher chauffant, monter un organe de sécurité sur le départ chauffage du plancher suivant les recommandations DTU 65.11. Pour la connexion électrique du thermostat voir paragraphe "Raccordements Electriques".
Dans le cas d'une température départ trop élevée, la chaudière s'arrêtera aussi bien en sanitaire qu'en chauffage et sur l'afficheur apparaît le code erreur 116 "thermostat plancher ouvert". La chaudière redémarre à la fermeture du thermostat à réarmement automatique.

⚠ ATTENTION

Aucun objet inflammable ne doit se trouver à proximité de la chaudière.
S'assurer que l'environnement de l'appareil et les installations où il sera raccordé, sont conformes aux normes en vigueur.
Si des poussières et/ou vapeurs nocives se trouvent dans le local où la chaudière est installée, celle-ci devra fonctionner à l'aide d'un autre circuit d'air.

Marquage CE
La marque CE garantit que l'appareil répond aux exigences de la directive :
- **2009/142/CEE** - sur les appareils à gaz
- **2004/108/CEE** - sur la compatibilité électromagnétique
- **92/42/CEE** - sur le rendement énergétique
- **2006/95/CEE** - sur la sécurité électrique

Collegamento condotti aspirazione e scarico fumi

La caldaia è idonea a funzionare in modalità B prelevando aria dall'ambiente e in modalità C prelevando aria dall'esterno.
Nell'installazione di un sistema di scarico fare attenzione alle tenute per evitare infiltrazioni di fumi nel circuito aria.
Le tubazioni installate orizzontalmente devono avere una pendenza discendente (3%) verso l'apparecchio per evitare ristagni di condensa.
Nel caso di installazione di tipo B il locale in cui la caldaia viene installata deve essere ventilato da una adeguata presa d'aria conforme alle norme vigenti. Nei locali con rischio di vapori corrosivi (esempio lavanderie, saloni per parrucchiere, ambienti per processi galvanici ecc.) è molto importante utilizzare l'installazione di tipo C con prelievo di aria per la combustione dall'esterno. In questo modo si preserva la caldaia dagli effetti della corrosione.
Gli apparecchi tipo C, la cui camera di combustione e circuito di alimentazione d'aria sono a tenuta stagna rispetto all'ambiente, non hanno alcuna limitazione dovuta alle condizioni di aerazione ed al volume del locale.
Per non compromettere il regolare funzionamento della caldaia il luogo di installazione deve essere idoneo in relazione al valore della temperatura limite di funzionamento ed essere protetto in modo tale che la caldaia non entri direttamente in contatto con gli agenti atmosferici.
La caldaia è progettata per l'installazione a parete e deve deve essere installata su una parete idonea a sostenerne il peso.
Nella creazione di un vano tecnico si impone il rispetto di distanze minime che garantiscano l'accessibilità alle parti della caldaia.

Per la realizzazione di sistemi di aspirazione/scarico di tipo coassiale è obbligatorio l'utilizzo di accessori originali.
I condotti scarico fumi non devono essere a contatto o nelle vicinanze di materiali infiammabili e non devono attraversare strutture edili o pareti di materiale infiammabile.
Nel caso di installazione per sostituzione di una vecchia caldaia il sistema di aspirazione e scarico fumi andrà sempre sostituito.
La giunzione dei tubi scarico fumi viene realizzata con innesto maschio/femmina e guarnizione di tenuta.
Gli innesti devono essere disposti sempre contro il senso di scorrimento della condensa.

Tipologie di collegmento della caldaia alla canna fumaria

- collegamento coassiale della caldaia alla canna fumaria di aspirazione/scarico,
- collegamento sdoppiato della caldaia alla canna fumaria di scarico con aspirazione aria dall'esterno,
- collegamento sdoppiato della caldaia alla canna fumaria di scarico con aspirazione aria dall'ambiente.

Nel collegamento tra caldaia e canna fumaria debbono essere impiegati prodotti resistenti alla condensa. Per le lunghezze e cambi di direzione dei collegamenti consultare la tabella tipologie di scarico.
I kit di collegamento aspirazione/scarico fumi vengono forniti separatamente dall'apparecchio in base alle diverse soluzioni di installazione.
Il collegamento dalla caldaia alla canna fumaria è eseguito in tutti gli apparecchi con tubazioni coassiali ø60/100 o tubazioni sdoppiate ø 80/80.
Per le perdite di carico dei condotti fare riferimento al catalogo fumisteria. La resistenza supplementare deve essere tenuta in considerazione nel suddetto dimensionamento.
Per il metodo di calcolo, i valori delle lunghezze equivalenti e gli esempi installativi far riferimento al catalogo fumi

⚠ ATTENZIONE
Assicurarsi che i passaggi di scarico e ventilazione non siano ostruiti.
Assicurarsi che i condotti di scarico fumi non abbiano perdite

Raccordement des conduits d'arrivée d'air et évacuation des gaz brûlés

La chaudière est prévue pour le fonctionnement de type B par prélèvement de l'air ambiant et de type C par prélèvement de l'air à l'extérieur.
Lors de l'installation d'un système d'évacuation, faire attention à l'étanchéité pour éviter l'infiltration de fumée dans le circuit d'air.
Les raccords installés à l'horizontale doivent être inclinés de 3 % vers le haut pour éviter que les condensats ne stagnent.
En cas d'installation de type B, le local où est installée la chaudière doit disposer d'une amenée d'air adéquate dans le respect des normes en vigueur en matière d'aération. Dans les pièces soumises à un risque de vapeur corrosive (lavoirs, salons de coiffure, entreprises de galvanisation...), il est très important d'utiliser l'installation de type C avec prélèvement d'air pour la combustion à l'extérieur. De cette manière, la chaudière est protégée contre les effets de la corrosion.
Les appareils de type C, dont la chambre de combustion et le circuit d'alimentation d'air sont étanches, ne présentent aucune limitation due aux conditions d'aération et au volume de la pièce.
Pour ne pas compromettre le fonctionnement de la chaudière, le lieu de l'installation doit correspondre à la température limite de fonctionnement et être protégé de manière à ce que la chaudière n'entre pas directement en contact avec les agents atmosphériques.
Une ouverture respectant les distances minimales a été prévue pour permettre l'accès aux pièces de la chaudière.

Pour la réalisation des systèmes d'aspiration/évacuation de type coaxial, des accessoires d'origine doivent être utilisés.
En cas de fonctionnement à la puissance thermique nominale, les températures des gaz évacués ne dépassent pas 80°C. Veiller néanmoins à respecter les distances de sécurité en cas de passage à travers des parois ou des matériaux inflammables.
La jonction des tubes d'évacuation des fumées est réalisée à l'aide d'une connexion mâle-femelle et d'un joint d'étanchéité. Les branchements doivent être disposés à l'inverse du sens d'écoulement de la condensation.

Type de raccordement de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées

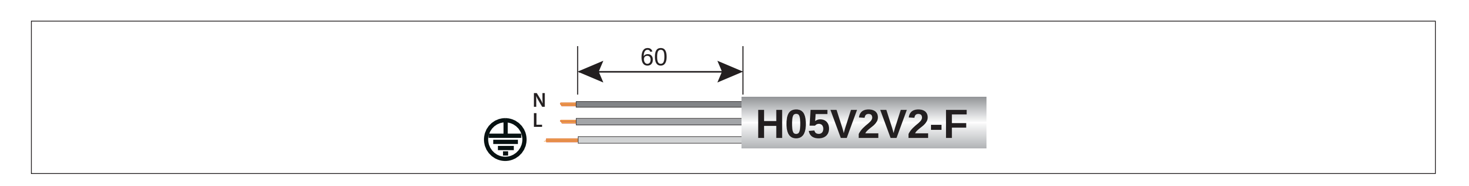
- raccordement coaxial de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées d'aspiration/évacuation,
- raccordement double de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées avec aspiration d'air de l'extérieur,
- raccordement double de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées avec aspiration d'air de l'environnement.

Pour le raccordement de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées, il faut toujours utiliser des produits résistant à la condensation. Pour la longueur et les changements de direction des raccordements, consulter le tableau reprenant les types d'évacuation.
Les kits de raccordement aspiration/évacuation des fumées sont fournis séparément en fonction des exigences d'installation. La chaudière est prévue pour un raccordement à un système coaxial d'aspiration et d'évacuation des fumées.
En cas de perte de charge dans les conduits, consulter le catalogue des accessoires. La résistance supplémentaire doit être prise en considération pour ces dimensions.
Pour la méthode de calcul, les valeurs des longueurs équivalentes et les exemples, consulter le catalogue des accessoires.

⚠ ATTENTION
S'assurer que les passages d'évacuation et de ventilation ne soient pas obstrués.
S'assurer que les conduits de d'évacuation n'aient pas de pertes.

Collegamenti elettrici
Per una maggiore sicurezza far effettuare da personale qualificato un controllo accurato dell'impianto elettrico.
Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto o per anomalie di alimentazione elettrica.
Verificare che l'impianto sia adeguato alla potenza massima assorbita dalla caldaia indicata sulla targhetta.
Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito con allacciamento fisso (non con spina mobile) e dotato di un interruttore bipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.
Controllare che la sezione dei cavi sia idonea, comunque non inferiore a 0,75 mm^2.
Il corretto collegamento ad un efficiente impianto di terra è indispensabile per garantire la sicurezza dell'apparecchio.
Il cavo di alimentazione deve essere allacciato ad una rete di 230V-50Hz rispettando la polarizzazione L-N ed il collegamento di terra.

Raccordement électrique
Pour une plus grande sécurité, faire effectuer un contrôle rigoureux de l'installation électrique par un personnel qualifié.
Le constructeur n'est pas responsable des éventuels dommages provoqués par une installation qui n'a pas été reliée à la terre ou en raison d'anomalies au niveau de l'alimentation électrique.
Vérifier que l'installation est adaptée à la puissance maximale absorbée par la chaudière et indiquée sur la plaque signalétique.
Le raccordement électrique doit être réalisés à l'aide d'un raccordement fixe (ne pas utiliser de prise mobile) et dotés d'un interrupteur bipolaire disposant d'une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
Veiller à ce que la section des câbles soit supérieure ou égale à 0,75 mm2.
Il est indispensable de relier l'appareil à une installation de mise à la terre efficace pour garantir la sécurité de l'appareil.
Raccorder le câble d'alimentation fourni à un réseau 230V-50Hz et veiller à respecter la polarisation L-N et le raccordement à la terre.

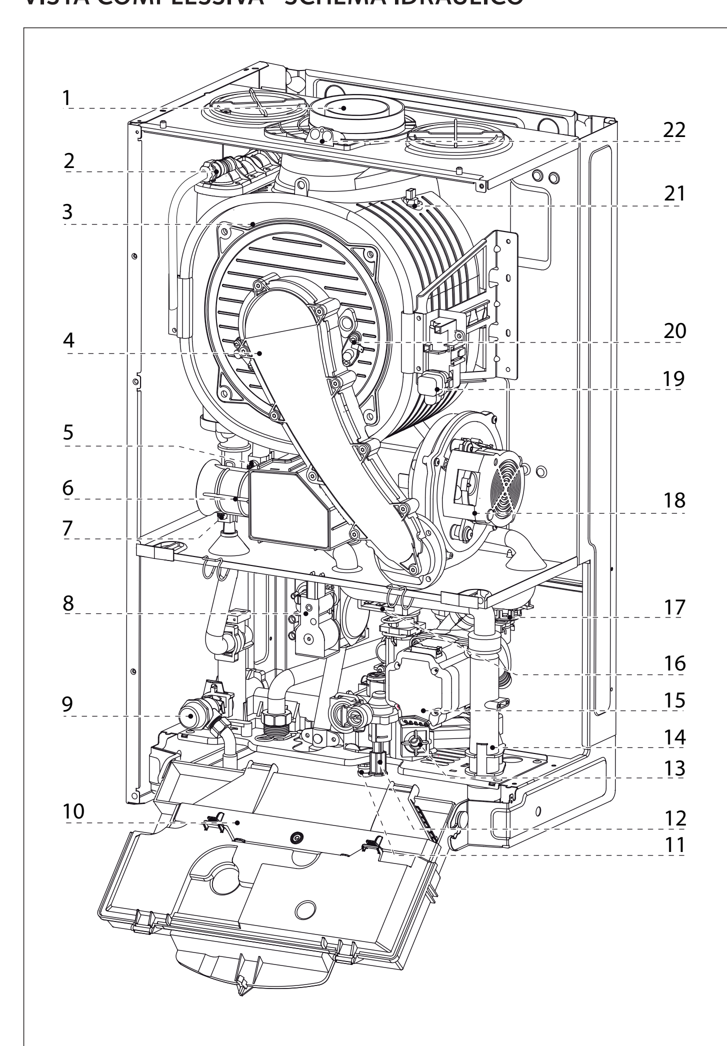


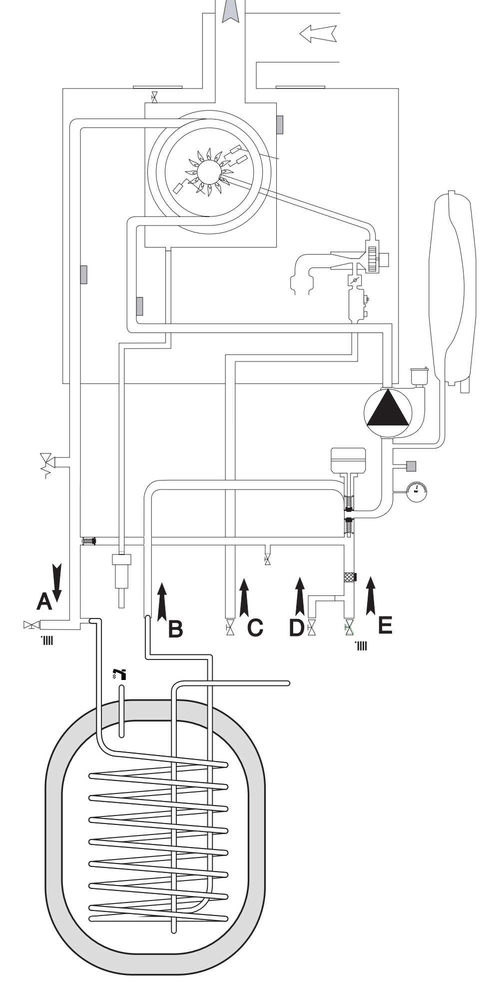
In caso di sostituzione del cavo elettrico di alimentazione rivolgersi a personale qualificato, per l'allacciamento alla caldaia utilizzare il filo di terra (giallo/verde) più lungo dei fili attivi (N - L).
Sono vietate prese multiple, prolunghe o adattatori.
E' vietato utilizzare i tubi dell'impianto idraulico, di riscaldamento e del gas per il collegamento di terra dell'apparecchio.
La caldaia non è protetta contro gli effetti causati dai fulmini.
In caso si debbano sostituire i fusibili di rete, usare fusibili da 2A rapidi.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
Les prises multiples, rallonges et adaptateurs sont interdits.
Il est interdit d'utiliser les tubes de l'installation hydraulique, de chauffage ou du gaz pour la mise à la terre de l'appareil.
La chaudière n'est pas protégée contre la foudre.
S'il faut changer les fusibles, utiliser des fusibles de type rapides.

VISTA COMPLESSIVA -SCHEMA IDRAULICO

VUE GLOBALE - SCHÉMA DE PRINCIPE





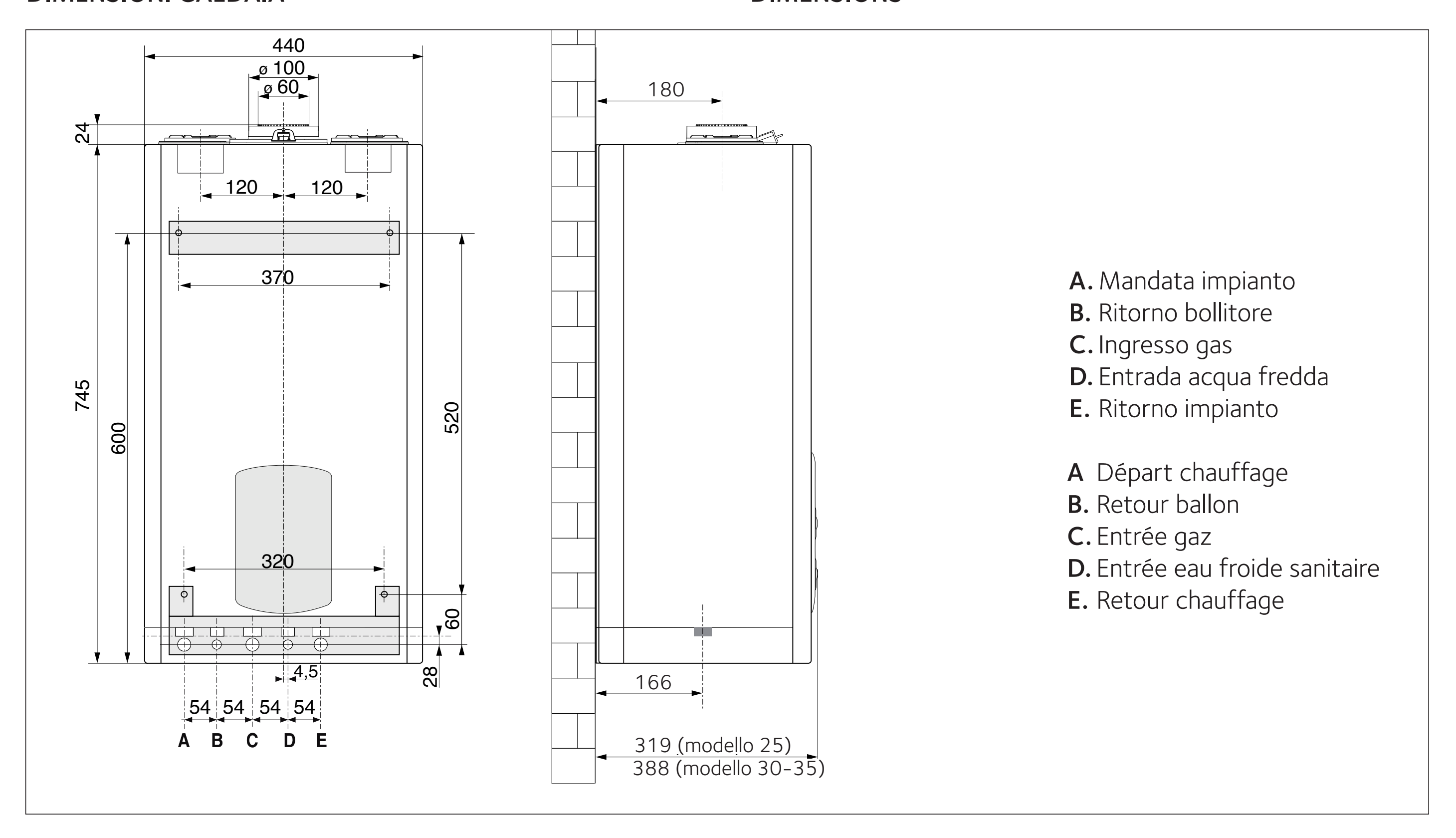
1. Collettore scarico fumi
2. Valvola sfogo aria
3. Scambiatore primario
4. Elettrodo di rilevazione fiamma
5. Sonda mandata riscaldamento
6. Silenziatore
   VERDE: TALIA GREEN EVO SYSTEM 12
   NERO: TALIA GREEN EVO SYSTEM 25 - 35
7. Sonda ritorno riscaldamento
8. Valvola gas
9. Valvola di sicurezza 3 bar
10. Pannello di controllo
11. Rubinetto di svuotamento
12. Rubinetto di riempimento
13. Filtro circuito riscaldamento
14. Sifone
15. Circolatore modulante con desareatore
16. Valvola deviatrice motorizzata
17. Pressostato di minima
18. Ventilatore modulante
19. Elettrodo di accensione
20. Accenditore
21. Fusibile termico
22. Prese analisi fumi

A. Mandata impianto
B. Ritono bollitore
C. Ingresso gas
D. Entrada acqua fredda
E. Ritorno impianto

1. Collecteur sortie fumée
2. Purgeur manuel
3. Brûleur
4. Électrode d’ionisation
5. Sonde entrée échangeur principal
6. Silencieux
   VERT : TALIA GREEN EVO SYSTEM 12
   NOIR : TALIA GREEN EVO SYSTEM 25 - 35
7. Sonde sortie échangeur principal
8. Vanne gaz
9. Soupape de sécurité
10. Boîtier électrique
11. Robinet de vidange
12. Robinet de remplissage
13. Filtre chauffage
14. Siphon
15. Circulateur modulant
16. Vanne distributrice
17. Manostat
18. Ventilateur modulant
19. Électrodes d’allumage
20. Allumeur
21. Fusible thermique
22. Prise analyse fumées

A Départ chauffage
B. Retour ballon
C Entrée gaz
D Entrée eau froide sanitaire
E Retour chauffage

DIMENSIONI CALDAIA / DIMENSIONS

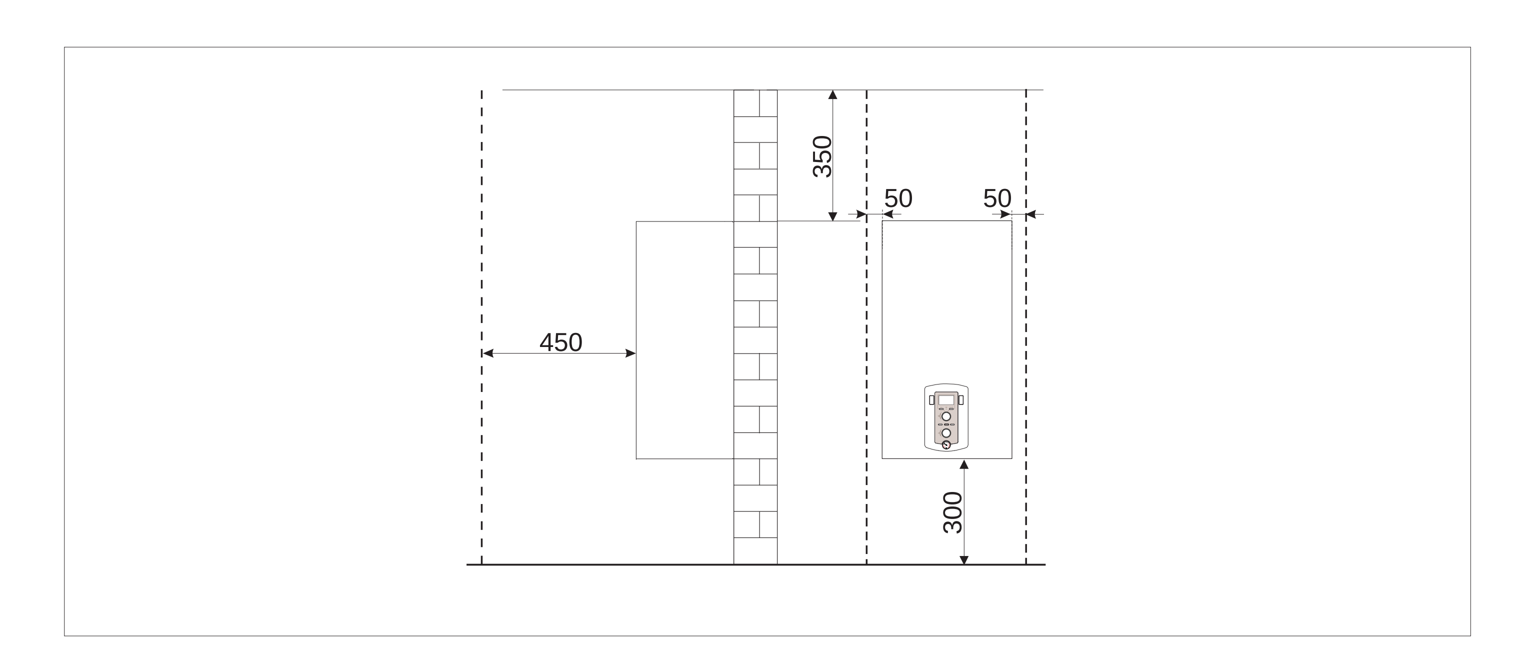


Distanze minime per l'installazione

Per permettere un agevole svolgimento delle operazioni di manutenzione della caldaia è necessario rispettare un'adeguata distanza nell'installazione.
Posizionare la caldaia secondo le regole della buona tecnica utilizzando una livella a bolla.

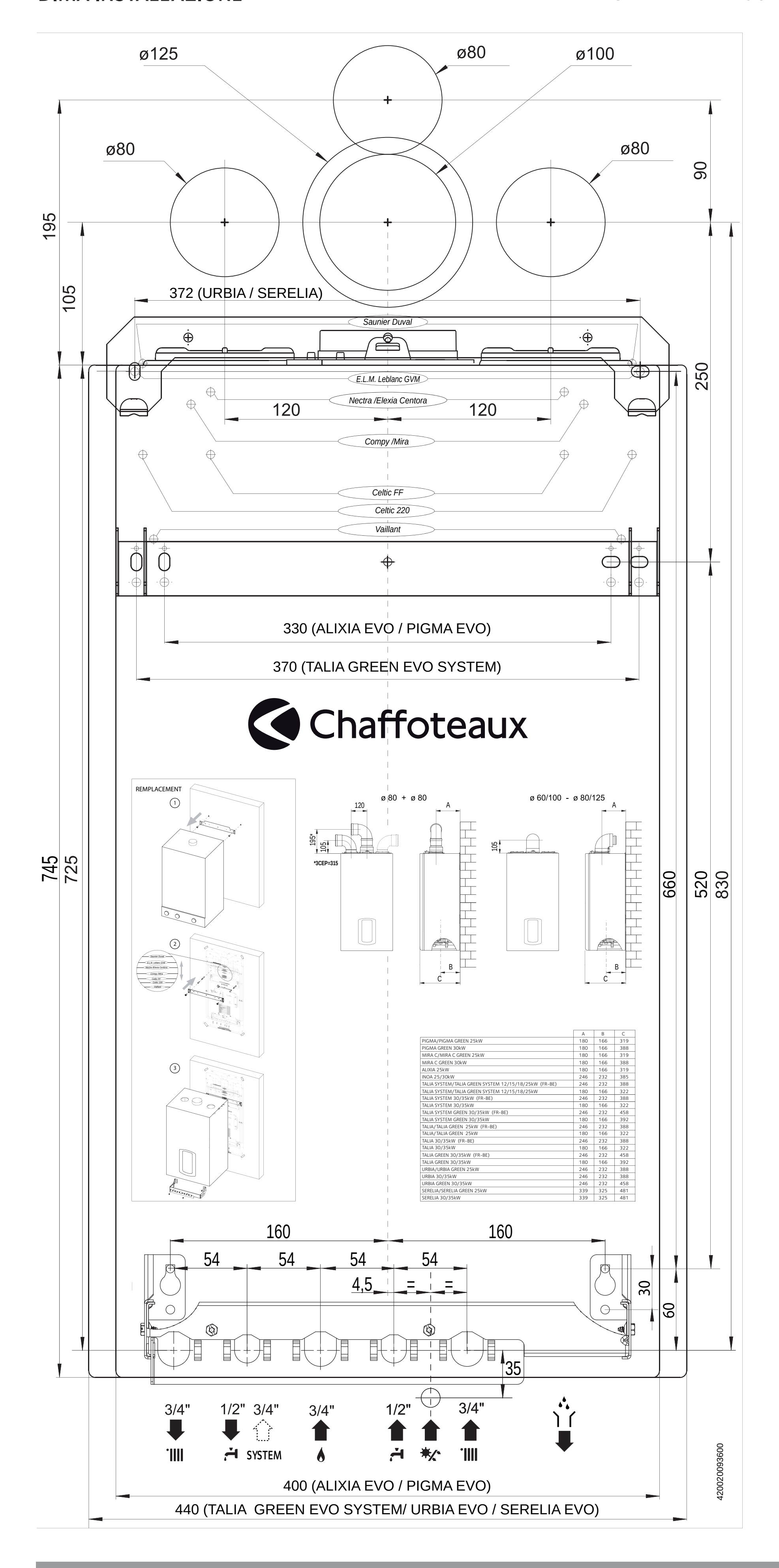
Distances minimales pour l'installation

Afin de permettre l'entretien de la chaudière, il est nécessaire de respecter les distances minimales figurant dans le schéma.
Pour positionner la chaudière correctement, utiliser un niveau.



DIMA INSTALLAZIONE

GABARIT DE POSE



	A	B	C
PIGMA/PIGMA GREEN 25kW	180	166	319
PIGMA GREEN 30kW	180	166	388
MIRA C/MIRA C GREEN 25kW	180	166	319
MIRA C GREEN 30kW	180	166	388
ALIXIA 25kW	180	166	319
INOA 25/30kW	246	232	385
TALIA SYSTEM/TALIA GREEN SYSTEM 12/15/18/25kW (FR-BE)	246	232	388
TALIA SYSTEM/TALIA GREEN SYSTEM 12/15/18/25kW	180	166	322
TALIA SYSTEM 30/35kW (FR-BE)	246	232	388
TALIA SYSTEM 30/35kW	180	166	322
TALIA SYSTEM GREEN 30/35kW (FR-BE)	246	232	458
TALIA SYSTEM GREEN 30/35kW	180	166	392
TALIA/TALIA GREEN 25kW (FR-BE)	246	232	388
TALIA/TALIA GREEN 25kW	180	166	322
TALIA 30/35kW (FR-BE)	246	232	388
TALIA 30/35kW	180	166	322
TALIA GREEN 30/35kW (FR-BE)	246	232	458
TALIA GREEN 30/35kW	180	166	392
URBIA/URBIA GREEN 25kW	246	232	388
URBIA 30/35kW	246	232	388
URBIA GREEN 30/35kW	246	232	458
SERELIA/SERELIA GREEN 25kW	339	325	481
SERELIA 30/35kW	339	325	481

Collegamento idraulico/gas

Sono disponibili presso i nostri rivenditori varie tipologie di Kit per le diverse esigenze installative:
- Prima installazione
- Sostituzione di una vecchia caldaia Chaffoteaux
- Sostituzione di altri marchi di caldaie

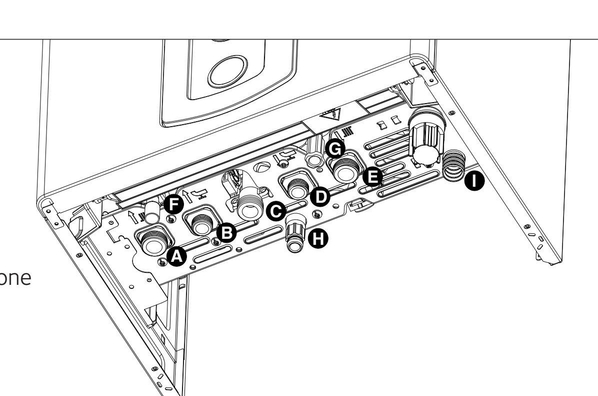
Per maggiori informazioni consultare il **Catalogo Accessori CHAFFOTEAUX.**

Raccordement hydraulique/gaz

Divers jeux de douilles sont disponibles chez les grossistes.
- 1ère installation
- remplacement de chaudière Chaffoteaux
- remplacement de chaudière autres marques

Pour plus d'informations sur les accessoires disponibles, consulter nos catalogues spécifiques CHAFFOTEAUX.

A. Mandata Impianto
B. Ritorno bollitore
C. Ingresso Gas
D. Entrata acqua fredda
E. Ritorno impianto
F. Scarico dispositivo di sovrapressione
G. Rubinetto di riempimento
H. Rubinetto di svuotamento
I . Evacuazione condensa



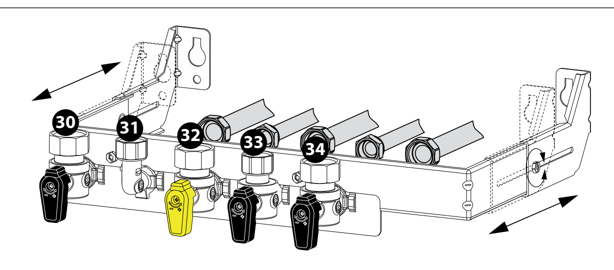
A. Départ chauffage
B. Retour ballon
C. Entrée gaz
D. Entrée eau froide
E. Retour chauffage
F. Soupape de sécurité
G. Robinet de remplissage
H. Robinet de vidange
I. Evacuation condensat

Montaggio del Kit Barretta Idraulica (optional)

Per il montaggio della Barretta Idraulica è necessario utilizzare la dima in carta ed i tubi di raccordo acqua/gas contenuti nel kit.
Fissare la barretta al muro e regolare, se necessario, le due staffe laterali attraverso le due viti. Collegare i tubi ai raccordi della barretta e procedere al riempimento dell'installazione verificando la tenuta dei circuiti acqua e gas.

Raccordement Barretta Idraulica (optional)

Pour monter la Barrette hydraulique vous devez utiliser le gabarit en papier et tuyaux de raccordement eau / gaz inclus dans le kit.
Une fois la barrette fixée au mur, vous avez la possibilité de régler l'écartement de la position des robinets de la barrette en dévissant les 2 vis latérales, ensuite vous pouvez raccorder les douilles de raccordements et procéder au remplissage de l'installation ainsi qu'à la vérification de l'étanchéité des circuits eau et gaz.

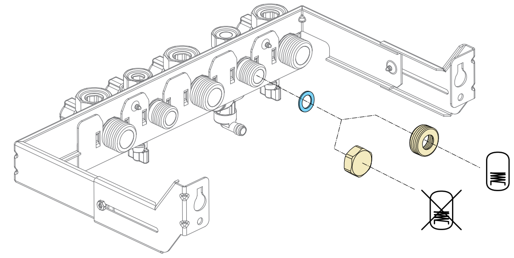


Description de la barrette robinetterie

30. Robinet départ chauffage
31. Retour ballon
32. Robinet gaz (manette jaune)
33. Robinet d'alimentation eau-froide sanitaire
34. Robinet retour chauffage

Kit Barretta Idraulica

30. Rubinetto mandata riscaldamento
31. Ritorno bollitore
32. Rubinetto gas (manopola gialla)
33. Rubinetto entrata fredda
34. Rubinetto ritorno impianto



Pulizia impianto di riscaldamento

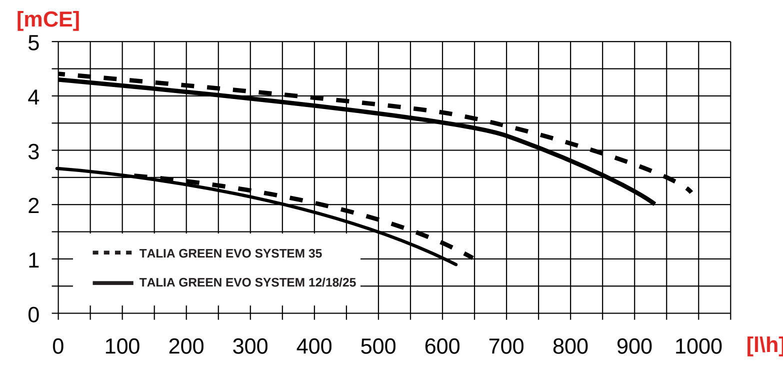
In caso di installazione su vecchi impianti si rileva spesso la presenza di sostanze e additivi nell'acqua che potrebbero influire negativamente sul funzionamento e sulla durata della nuova caldaia. Prima di collegare la caldaia all'impianto è necessario, anche in nuove installazioni, provvedere ad un accurato lavaggio per eliminare eventuali residui o sporcizie che possono comprometterne il buon funzionamento. Verificare che il vaso di espansione abbia una capacità adeguata al contenuto d'acqua dell'impianto.

Nettoyage de l'installation de chauffage

Dans le cas d'une installation ancienne il est conseillé de procéder à un nettoyage de l'installation afin de retirer les éventuels résidus qui pourraient compromettre le fonctionnement de la chaudière. Veiller à ce que le vase d'expansion dispose d'une capacité suffisante pour le volume d'eau de l'installation.

Rappresentazione grafica della prevalenza residua circolatore

Per il dimensionamento delle tubazioni e dei corpi radianti dell'impianto di riscaldamento si valuti il valore di prevalenza residua in funzione della portata richiesta, secondo i valori riportati sul grafico del circolatore.



Représentation graphique de la pression disponible circulateur

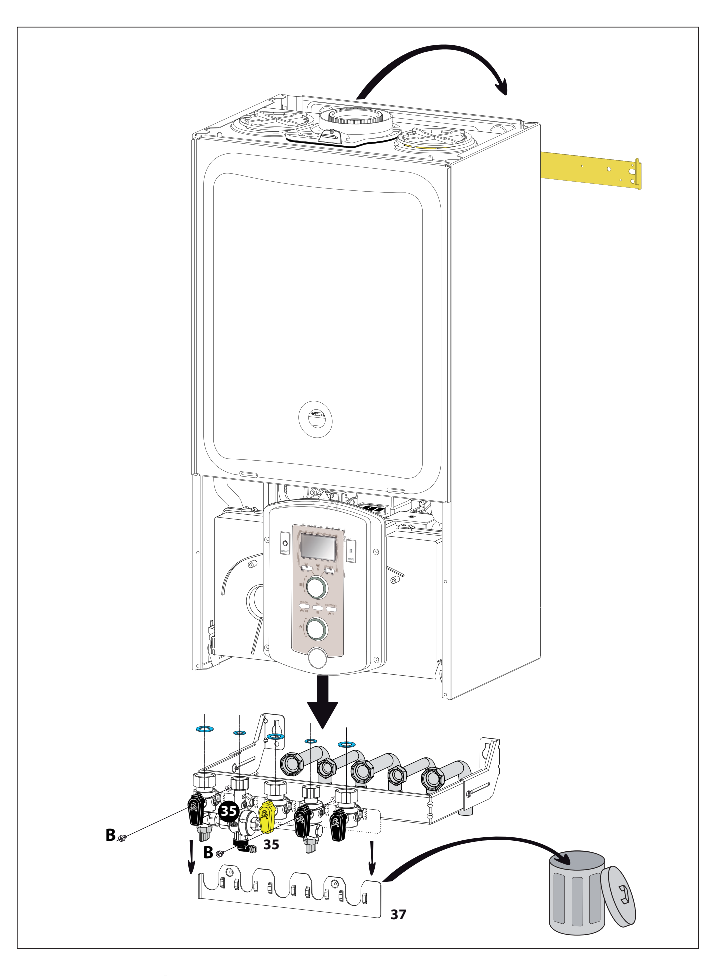
Pour dimensionner l'installation chauffage, se reporter au graphique "Pression disponible" ci-dessous.

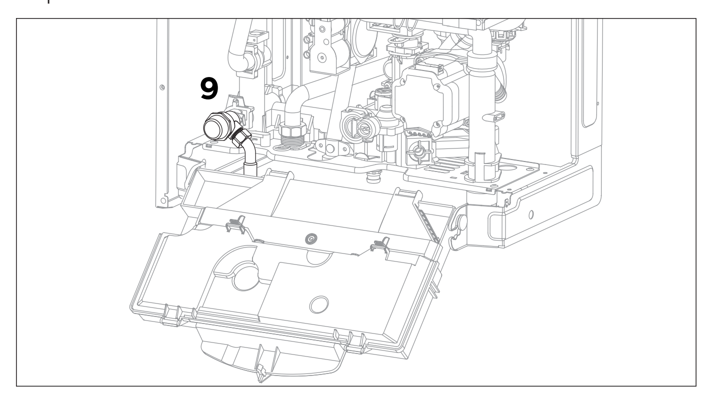
Installazione della caldaia

- fissare la staffa di sostegno della caldaia alla parete ed allineatela
- agganciare la caldaia alla staffa
- rimuovere il mantello frontale
- in caso di installazione con Kit barretta idraulica (opzionale): svitare le due viti B e rimuovere la staffa di bloccaggio 37. Raccordare rubinetti e raccordi della barretta idraulica alla caldaia
- in caso di installazione con Kit idraulico prima installazione, provvedere al collegamento
- verificare la tenuta dei raccordi sia acqua che gas ed eliminare eventuali perdite.

Pose de la chaudière

- fixer la patte de support de la chaudière au mur et l'aligner.
- accrocher la chaudière à la patte.
- déposer la façade de l'appareil
- en cas d'installation avec le Kit de la barrette hydraulique (en option): dévisser les deux vis B et démonter la patte de blocage 37. Raccorder les robinets et les raccords de la barrette hydraulique à la chaudière.
- réaliser le raccordement en cas d'installation avec le Kit hydraulique de premièreinstallation.
- serrer les robinets et raccords de la barrette sur les raccords de la platine de la chaudière





Dispositivo di sovrapressione

Provvedere al montaggio del tubo di scarico della valvola di sicurezza **(9)** presente nella confezione documenti.
Lo scarico del dispositivo di sovrapressione deve essere collegato ad un sifone di scarico con possibilità di controllo visivo per evitare che in caso di intervento dello stesso si provochino danni a persone, animali e cose, dei quali il costruttore non è responsabile.

Dispositif de décharge

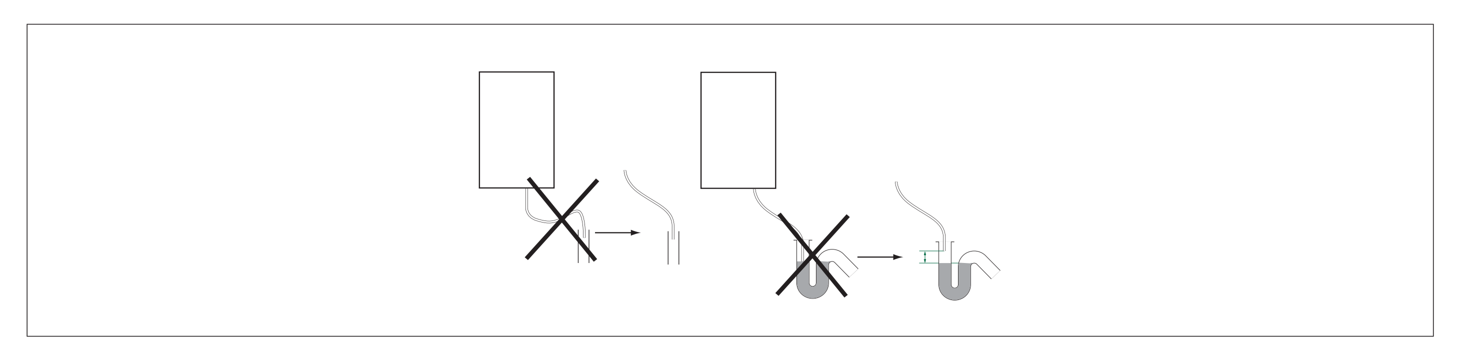
Procéder au montage du tube d'évacuation de la soupape de sécurité **(9)** présente dans la pochette documentation.
La sortie du dispositif de décharge devra être reliée à un siphon d'évacuation avec de contrôle visuel.

Scarico della condensa

L'elevata efficienza energetica produce condensa che deve essere smaltita. A tal fine si deve utilizzare una tubazione in plastica posizionata in modo tale da evitare il ristagno della condensa nella caldaia. La tubazione deve essere collegata ad un sifone di scarico con possibilità di controllo visivo.
Rispettare le normative nazionali di installazione in vigore ed eventuali prescrizioni delle autorità locali e di enti preposti alla salute pubblica.

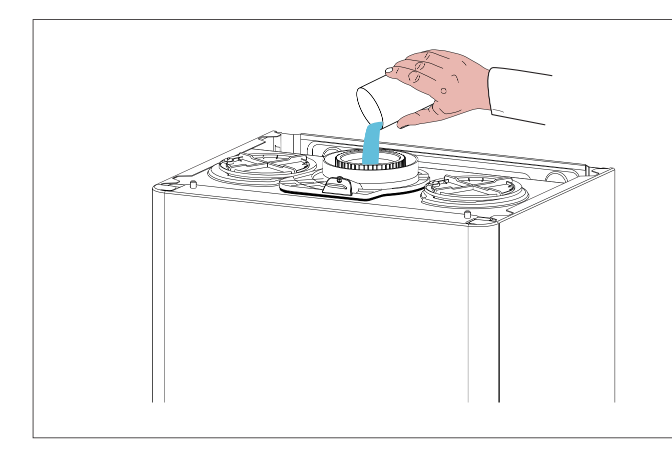
Evacuation de la condensation

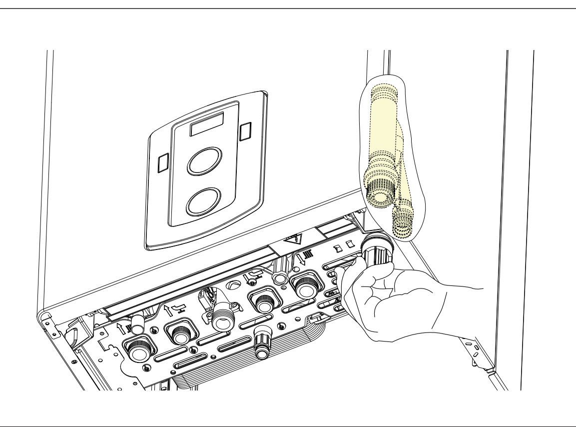
Pour évacuer les condensats produits par la combustion de la chaudière, raccorder un tuyau plastique au siphon d'évacuation de l'appareil.
Respecter les normes d'installation en vigueur dans le pays d'installation et se conformer aux réglementations éventuelles des autorités locales et des organismes préposés à la santé publique.



⚠ **Prima della messa in servizio, il sifone deve essere riempito d'acqua.**
Versare circa 1/4 di litro dallo scarico dei fumi prima di procedere al raccordo dei condotti scarico/aspirazione o svitare il sifone posto sotto la caldaia, riempirlo d'acqua e riposizionarlo correttamente.
Attenzione! La mancanza di acqua nel sifone provoca la fuoriuscita dei fumi di scarico nell'ambiente

⚠ **Avant la première mise en route de l'appareil, il est impératif de remplir le siphon de la chaudière avec de l'eau.**
Pour cela, mettre environ 1/4 de litre d'eau par l'orifice d'évacuation des gaz brûlés avant de monter le dispositif d'évacuation ou dévisser le siphon placé sous la chaudière, le remplir d'eau et le remettre en place
Attention ! le manque d'eau dans le siphon provoque la fuite des fumées dans l'air ambiant





Collegamento bollitore

La caldaia è predisposta per la gestione della produzione di acqua calda ad uso sanitario per mezzo di un bollitore.
I Kit disponibili permettono il controllo della temperatura del bollitore attraverso una sonda NTC gestita dalla scheda della caldaia.
ATTENZIONE!!
E' necessario modificare l'impostazione della versione della caldaia (da solo riscaldamento a Tank) attraverso parametro **228**.
Per informazioni più dettagliate leggere il foglio istruzioni contenuto nei Kit.

Raccordement ballon

Un kit disponible permet la transformation de la chaudière chauffage seul en chaudière avec ballon (production d'eau chaude à usage domestique).
Dans ce cas le contrôle de la température du ballon à travers une sonde NTC est géré par la carte électronique de la chaudière.
Attention : il est nécessaire de modifier la version de la chaudière (de chauffage seul à ballon) à travers le menu **228** pour le raccordement du ballon avec un thermostat.
Pour plus d'informations, voir la notice contenu dans le kit.

Collegamento condotti aspirazione scarico fumi

La caldaia deve essere installata solo se provvista di un dispositivo d'ingresso aria fresca e di uscita dei fumi. Questi kit vengono forniti separatamente dall'apparecchio al fine di poter soddisfare le diverse soluzioni applicabili all'impianto. Per maggiori informazioni consultare il Manuale Accessori e le istruzioni contenute nei vari Kit.
La caldaia è predisposta per il collegamento ad un sistema di aspirazione e di uscita dei fumi di tipo coassiale e biflusso. Per le caldaie a condensazione, i condotti devono avere una pendenza (3%) verso il basso per evitare ristagni di condensa.

⚠ **Utiliizare eslusivamente Kit scarico fumi per caldaie a condensazione**

Per l'utilizzo di tipologie di aspirazione e scarico sdoppiato è necessario utlizzare una delle due prese aria.
Rimuovere il tappo svitando la vite ed inserire il raccordo per la presa aria fissandola con la vite in dotazione.

Raccordement fumées

La chaudière doit être installée uniquement avec un dispositif d'entrée d'air frais et de sorties de fumées fournit par le constructeur de la chaudière.
Ces kits sont fournis séparément de l'appareil pour pouvoir répondre aux différentes solutions d'installation. Pour plus d'informations concernant les accessoires entrée/sortie consulter le catalogue accessoire et les instructions d'installation contenues à l'intérieur des kits. La chaudière est prédisposée pour le raccordement à un système d'aspiration et de sortie de fumées coaxial et biflux. Pour les chaudières à condensation, respecter une pente de **3 %** de manière que les condensats s'évacuent vers la chaudière.

⚠ **Utiliser exclusivement un kit spécifique condensation**.

Pour l'utilisation d'aspiration et d'évacuation bi-flux, il est nécessaire d'utiliser une des deux prises d'air.
Ôter le bouchon en dévissant les vis et insérer le raccord pour prise d'air en la fixant avec les vis fournies.

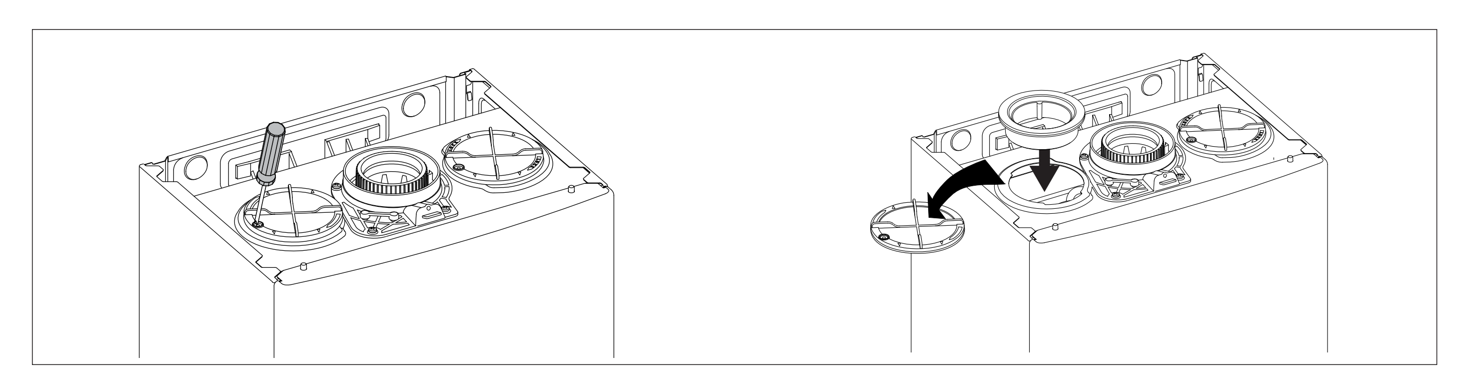


Tabella Lunghezza condotti aspirazione/scarico

Tableau longueurs des tuyaux d'aspiration/évacuation

Tipologia di scarico fumi Type d'évacuation des gaz brûlés		Lunghezza massima tubi aspirazione/scarico (m) Longueur maximale conduits amenée d'air/évacuation (m) TALIA GREEN EVO SYSTEM			Diametro condotti Diamètre des conduits (mm)
		12	25	35	
Sistemi coassiali Systèmes à tubes coaxiaux	C13 C33 C43	14	12	8	ø 60/100
	B33	14	12	8	
	C13 C33 C43	42	36	24	ø 80/125
	B33	42	36	24	
Sistemi Sdoppiati Systèmes à conduits dissociés		S1 = S2			ø 80/80
	C13	36	36	24	
	C33	60	60	40	
	C43	36	36	24	
	C13	6	5		ø 60/60
	C33	7	6		
	C43	6	5		
		S1+ S2			
	C53 C83	50	60	45	ø 80/80
		15	18	6	ø 60/60
	B23	50	60	45	ø 80

S1. aspirazione aria - S2. scarico fumi

S1. aspiration de l'air - S2. évacuation fumées

Tipologie di aspirazione/scarico fumi

Tableau typologie d'aspiration/sortie

Aria di combustione proveniente dall'ambiente			Air comburant prélevé dans le local	
B23	Scarico fumi all'esterno Aspirazione aria dall'ambiente External flue gas exhaust		Évacuation des fumées vers l'extérieur Aspiration d'air dans la pièce	**B23**
B33	Scarico fumi in canna fumaria singola o collettiva integrata nell'edificio Aspirazione aria dall'ambiente		Évacuation des fumées par une cheminée individuelle ou collective intégrée à l'immeuble Aspiration d'air dans la pièce	**B33**
Aria di combustione proveniente dall'esterno			Air comburant prélevé à l'extérieur	
C13	Scarico fumi e aspirazione aria attraverso parete esterna nello stesso campo di pressione		Évacuation des fumées et aspiration de l'air à travers un mur extérieur dans le même champ de pression	**C13**
C33	Scarico fumi e aspirazione aria dall'esterno con terminale a tetto nello stesso campo di pressione		Evacuation des fumées et aspiration d'air venant de l'extérieur avec terminal en toiture dans le même champ de pression	**C33**
C43	Scarico fumi e aspirazione aria attraverso canna fumaria singola o collettiva integrata nell'edificio		Évacuation des fumées et aspiration de l'air par un conduit de cheminée individuel ou collectif intégré à l'immeuble	**C43**
C53	Scarico fumi all'esterno e aspirazione aria attraverso parete esterna non nello stesso campo di pressione		Évacuation des fumées à l'extérieur et aspiration de l'air à travers un mur extérieur pas dans le même champ de pression	**C53**
C83	Scarico fumi attraverso canna fumaria singola o collettiva integrata nell'edificio Aspirazione aria attraverso parete esterna		Évacuation des fumées dans le tuyau d'évacuation simple ou collectif intégré à l'édifice Aspiration de l'air à travers la paroi extérieure	**C83**

Collegamenti elettrici

> **Prima di qualunque intervento nella caldaia togliere l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore bipolare esterno "OFF".**

Alimentazione 230 V + collegamento di terra
Il collegamento si effettua con un cavo 2 P + T fornito con la caldaia, collegato alla scheda principale all'interno del pannello comandi.

Collegamento Periferiche

Per accedere alle connessioni delle periferiche procedere come segue:

- scollegare elettricamente la caldaia
- rimuovere il mantello frontale
- ruotare il pannello portastrumenti
- sganciare le due clip "a", ruotare in alto il pannello "b" per accedere al collegamento delle periferiche
- svitare le due viti "c" e rimuovere il coperchio "d" del portastrumenti per accedere alla scheda elettronica.

Raccordement électrique

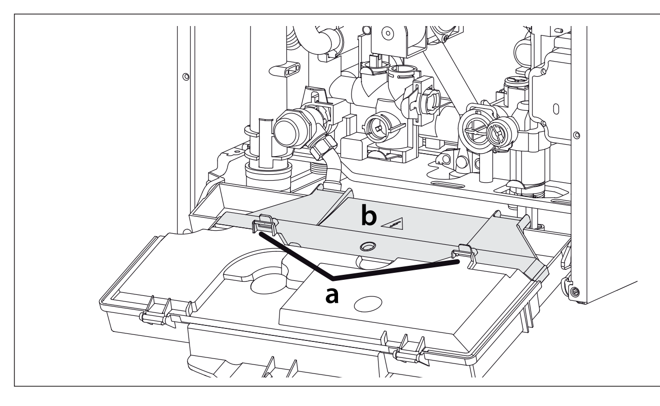
> **Avant toute intervention dans la chaudière, couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur bipolaire extérieur sur "OFF".**
> **Respecter les connections neutre phase.**

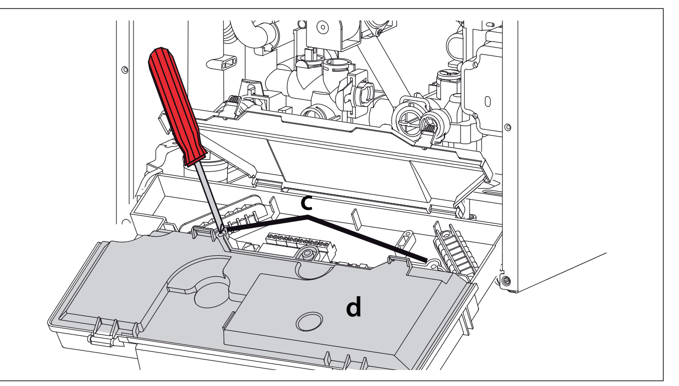
Alimentation 230 V + terre
Le raccordement s'effectue avec un câble 2 P+T fourni avec l'appareil, connecté sur la carte principale du boîtier électrique.

Raccordement des périphériques

Pour accéder à la barrette de raccordement des périphériques procéder comme suit :

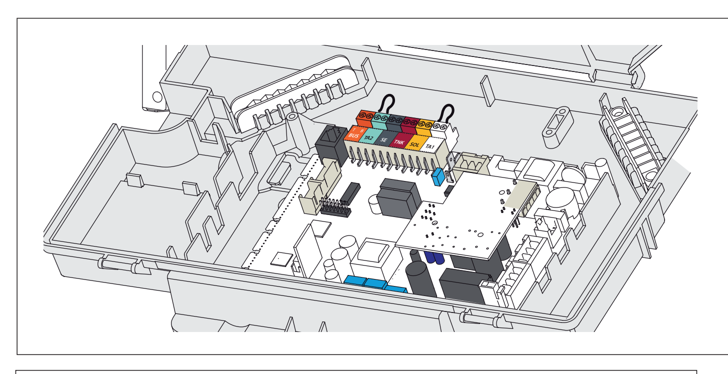
- couper l'alimentation électrique de la chaudière
- demonter le panneau avant
- basculer le boîtier électrique vers l'avant
- pousser sur les 2 clips (rèp. a), puis faire une rotation au couvercle (rèp. b) afin d'accèder aux connexion des perifhériques
- devisser les deux vis (rèp. c) et retirer le couvercle (rèp. d) afin d'accèder à la carte électronique.

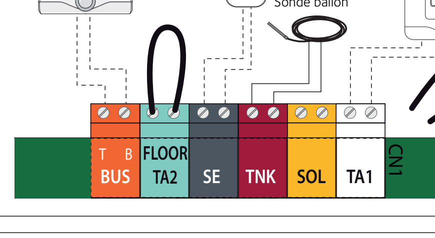




Connessioni periferiche:
BUS = Collegamento periferiche modulanti
TA2/FLOOR = Termostato ambiente Zona 2 o termostato limite per impianti a pavimento
TNK - Sonda bollitore
SE = Sonda Esterna
SOL = Sonda solare
TA1 = Termostato ambiente Zona1

On y trouve les connexions pour :
BUS - Expert control ou Easy control bus
FLOOR-TA2 - le thermostat plancher chauffant ou le thermostat d'ambiance de la zone 2 (sélectionner par le paramètre 223)
TNK - sonde ballon
SE - sonde externe
SOL - sonde solaire
TA1 - thermostat d'ambiance de la zone 1







> Attención
> **Para más información sobre los accesorios disponibles, consulte nuestros manuales específicos.**

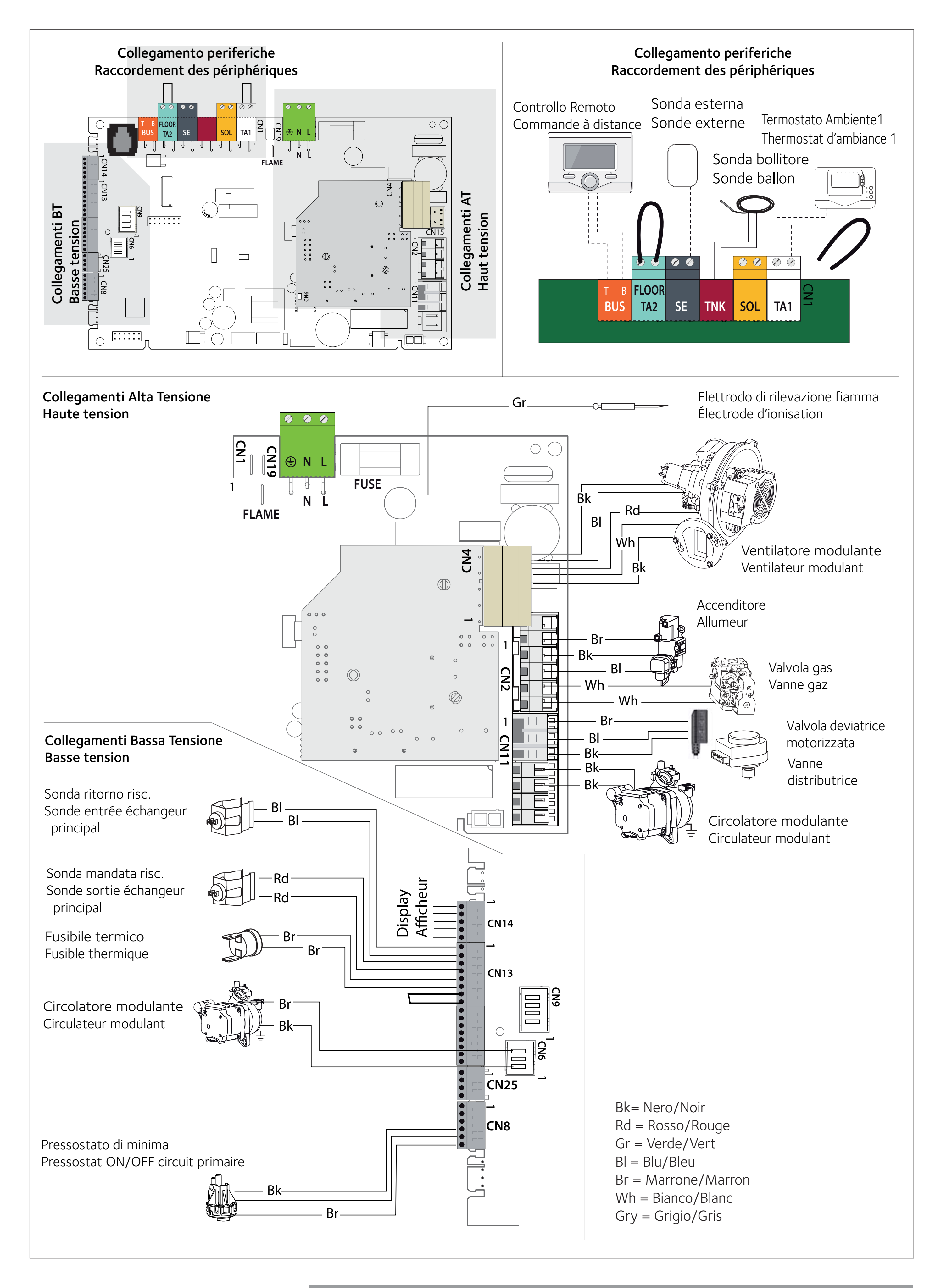
> ATTENTION
> **Pour plus d'informations sur les accessoires disponibles, consulter nos catalogues spécifiques**

Collegamento termostato ambiente

- allentare il fermacavo con un cacciavite e inserire il cavo proveniente dal termostato ambiente
- collegare i cavi al morsetto TA1, rimuovendo il ponticello
- assicurarsi che siano ben collegati e che non vengano messi in trazione quando si chiude o si apre lo sportello portastrumenti
- richiudere lo sportellino, richiudere lo sportello portastrumenti e il mantello frontale.

Raccordement thermostat d'ambiance

- desserrer le serre-câble à l'aide d'un tournevis et insérer le câble provenant du thermostat d'ambiance
- raccorder les fils à la borne TA1 et retirer le cavalier
- veiller à ce que les câbles soient correctement connectés etqu'ils ne soient pas soumis à une traction à l'ouverture ou à la fermeture du bandeau.
- refermer le volet, le bandeau et le panneau de façade.


Collegamento periferiche
Raccordement des périphériques
Collegamenti BT
Basse tension
Collegamenti AT
Haut tension
Controllo Remoto
Commande à distance
Sonda esterna
Sonde externe
Termostato Ambiente1
Thermostat d'ambiance 1
Sonda bollitore
Sonde ballon
BUS
FLOOR TA2
SE
TNK
SOL
TA1
CN1
Collegamenti Alta Tensione
Haute tension
Elettrodo di rilevazione fiamma
Électrode d'ionisation
CN19
FUSE
FLAME
CN4
CN2
CN11
Ventilatore modulante
Ventilateur modulant
Accenditore
Allumeur
Valvola gas
Vanne gaz
Valvola deviatrice motorizzata
Vanne distributrice
Circolatore modulante
Circulateur modulant
Collegamenti Bassa Tensione
Basse tension
Sonda ritorno risc.
Sonde entrée échangeur principal
Sonda mandata risc.
Sonde sortie échangeur principal
Fusibile termico
Fusible thermique
Circolatore modulante
Circulateur modulant
Pressostato di minima
Pressostat ON/OFF circuit primaire
Display
Afficheur
CN14
CN13
CN9
CN6
CN25
CN8
Bk= Nero/Noir
Rd = Rosso/Rouge
Gr = Verde/Vert
Bl = Blu/Bleu
Br = Marrone/Marron
Wh = Bianco/Blanc
Gry = Grigio/Gris

Predisposizione al servizio

Per garantire la sicurezza ed il corretto funzionamento dell'apparecchio la messa in funzione della caldaia deve essere eseguita da un tecnico qualificato in possesso dei requisiti di legge.

Riempimento circuito idraulico.

Procedere nel modo seguente:
- aprire le valvole di sfogo dei radiatori dell'impianto;
- allentare il tappo della valvola automatica di sfogo aria posta sul circolatore;
- aprire gradualmente il rubinetto di riempimento della caldaia e chiudere le valvole di sfogo aria sui radiatori appena esce acqua;
- chiudere il rubinetto di riempimento caldaia quando la pressione indicata sull'idrometro è di 1-1,5 bar.

Alimentazione Gas

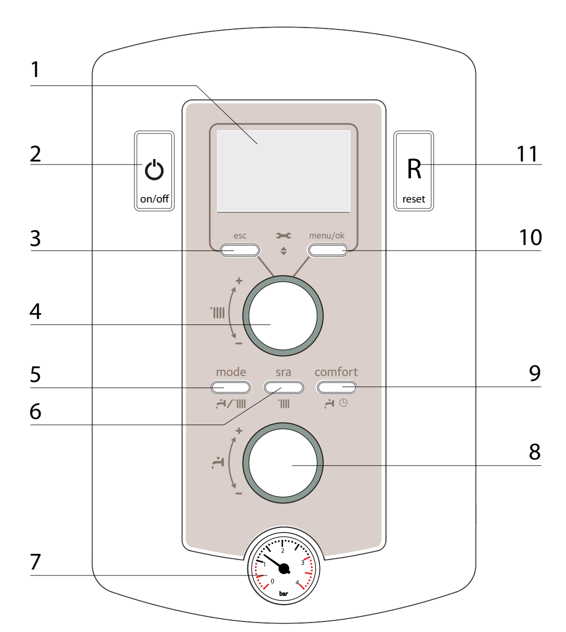
Procedere nel modo seguente:
- verificare che il tipo di gas erogato corrisponda a quello indicato sulla targhetta della caldaia;
- aprire porte e finestre;
- evitare la presenza di scintille e fiamme libere;
- verificare la tenuta dell'impianto del combustibile con rubinetto di intercettazione posto in caldaia chiuso e successivamente aperto con valvola del gas chiusa (disattivata), per 10 minuti il contatore non deve indicare alcun passaggio di gas.

Alimentazione Elettrica

- Verificare che la tensione e la frequenza di alimentazione coincidano con i dati riportati sulla targa della caldaia;
- verificare l'efficienza del collegamento di terra.

PANNELLO COMANDI

1. Display
2. Tasto ON/OFF
3. Tasto Esc
4. Manopola regolazione temperatura riscaldamento / encoder programmazione
5. Tasto MODE (Selezione modalità di funzionamento caldaia - estate/inverno)
6. Tasto SRA (Termoregolazione)
7. Manometro
8. Manopola regolazione temperatura sanitario
9. Tasto Comfort
10. Tasto Menu/Ok
11. Tasto Reset



Première mise en service

Pour garantir la sécurité et le fonctionnement correct de l'appareil, la mise en service de la chaudière doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux règles en vigueur.

Remplissage du circuit hydraulique

- ouvrir les purgeurs des radiateurs de l'installation et celui de l'échangeur primaire
- vérifier que le purgeur automatique du circulateur est ouvert (bouchon de purgeur en position haute)
- ouvrir les robinets de remplissage du disconnecteur jusqu'à une pression de 1-1,5 bar
- fermer les purgeurs d'air sur l'échangeur primaire et sur les radiateurs dès qu'il sort de l'eau.

Alimentation Gaz

- vérifier que le type de gaz distribué correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de la chaudière,
- ouvrir les portes et les fenêtres,
- éviter tout contact avec des étincelles ou des flammes,
- vérifier l'étanchéité de l'installation gaz. Pour cela ouvrir le robinet gaz de l'installation et mettre le robinet de gaz de la chaudière en position fermée pendant 10 minutes. Le compteur ne doit indiquer aucun passage de gaz.

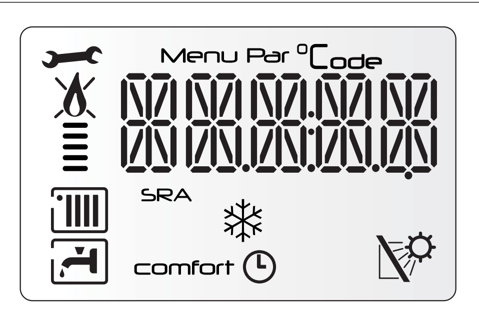
Alimentation Électrique

- vérifier que la tension et la fréquence d'alimentation coïncident avec les données rapportées sur la plaque de la chaudière.
- Basculer le commutateur bipolaire externe sur ON.

TABLEAU DE COMMANDE

1. Afficheur
2. Touche ON/OFF
3. Touche ECHAPPE (ESC)
4. Bouton de réglage de la température chauffage + encodeur programmation
5. Touche de sélection du MODE de fonctionnement
6. Touche SRA (Activation de la thermorégulation)
7. Manomètre
8. Bouton de réglage de la température sanitaire
9. Touche Comfort
10. Touche MENU/OK
11. Touche RESET

DISPLAY

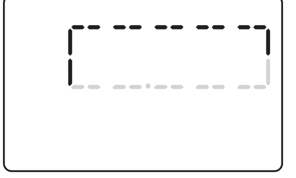


Legenda

Menu Par °Code	Cifre per indicazione: - stato caldaia e indicazione temperaure (° C) - Segnalazione codici d'errore (Err) - Settaggio MENU
	Richiesto intervento assistenza tecnica
	Segnalazione presenza fiamma con indicazione potenza utilizzata o blocco funzionamento
	Funzionamento in riscaldamento impostato con indicazione zona Richiesta riscaldamento attiva con indicazione zona
	Funzionamento in sanitario impostato Richiesta sanitario attiva
comfort	Funzione Comfort attivata
comfort	Funzione Comfort attivata con programmazione oraria
	Funzione Antigelo attivata
SRA	Funzione SRA attivata (Termoregolazione attiva)
	Sonda ingresso solare collegata (optional)

Procedura di accensione

Premere il tasto ON/OFF (2) sul pannello comandi per accendere la caldaia il display s'illumina.
Inizia la procedura di inizializzazione.





Al termine il display visualizza:
- la modalità di funzionamento
- in modalità riscaldamento la temperatura di mandata
- in modalità sanitario la temperatura impostata acqua calda sanitaria



AFFICHEUR

Legend:

Menu Par °Code	- statut chaudière et indication température (°C) - signalisation code d'erreur (Err) - réglage menu
	Demande intervention assistance technique ou indication du menu technique
	Flamme non barrée: chaudière allumée et indication puissance utilisée. Flamme barrée : fonctionnement bloqué
	Mode chauffage validé Demande chauffage en cours
	Mode eau chaude sanitaire validé Demande eau chaude sanitaire en cours
comfort	Affichage fonction sanitaire Comfort activée
comfort	Fonction sanitaire Comfort avec programmation horaire
	Fonction hors gel en action
SRA	Fonction SRA activée (Thermorégulation activée)
	Kit solaire raccordé (option)

Procédure de mise en marche

Appuyer sur la touche ON/OFF (2), l'afficheur s'allume.
L'initialisation de l'afficheur lors de la mise en route.

L'afficheur indique
- la modalité de fonctionnement
- en mode chauffage, la température de réglage de l'échangeur principal
- en demande sanitaire la température eau chaude sanitaire de réglage

Viene inoltre segnalato lo svolgimento di alcune funzioni:

La chaudière signale aussi l'activation de certaines fonctions:

Ciclo disareazione attivato	PURGE	*Fonction Purge*
Post-circolazione in riscaldamento	70 °C	*Demande chauffage en cours - brûleur éteint*
Post-circolazione in sanitario	42 °C	*Puisage eau chaude en cours - brûleur éteint*

Prima accensione

1. Assicurarsi che:
- il rubinetto gas sia chiuso;
- il collegamento elettrico sia stato effettuato in modo corretto. Assicurarsi in ogni caso che il filo di terra verde/giallo sia collegato ad un efficiente impianto di terra.
- sollevare, con un cacciavite, il tappo della valvola sfogo aria automatica;
- verificare che il sifone, posto sotto la caldaia, sia stato riempito d'acqua ed eventualmente provedere al riempimento
  Attenzione! La mancanza di acqua nel sifone provoca la fuoriuscita dei fumi di scarico nell'ambiente
- accendere la caldaia (premendo il tasto ON/OFF) e selzionare la modalità stand-by, non ci sono richieste né dal sanitario né dal riscaldamento.
- attivare il ciclo di disarezione premendo il tasto Esc per 5 secondi. Esc. La caldaia inizierà un ciclo di disarezione di circa 7 minuti.
- al termine verificare che l'impianto si completamente disareato e, in caso contrario, ripetere l'operazione.
- spurgare l'aria dai radiatori
- aprire l'acqua calda sanitaria fino allo sfiato completo del circuito
- il condotto di evacuazione dei prodotti della combustione sia idoneo e libero da eventuali ostruzioni.
- le eventuali necessarie prese di ventilazione del locale siano aperte (installazioni di tipo B).

2. Aprire il rubinetto del gas e verificare la tenuta degli attacchi compresi quelli della caldaia verificando che il contatore non segnali alcun passaggio di gas. Eliminare eventuali fughe.
3. Mettere in funzione la caldaia attivando il funzionamento invernale o estivo.

Premier allumage

1. S'assurer que :
- le robinet de gaz est fermé ;
- le raccordement électrique a été effectué correctement. Veiller à ce que le fil de terre vert et jaune soit raccordé à une bonne mise à la terre.
- le couvercle de la soupape automatique de dégazage se trouvant sur le circulateur est desserré ;
  - Vérifier que l'eau est présente dans le siphon, sinon procéder à le remplissage
    Nota. En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, remplir le siphon avant tout nouvel allumage.
    L'absence de rétablissement du niveau de l'eau dans le siphon peut s'avérer dangereuse car des gaz brûlés peuvent envahir la pièce.
- presser la touche ON/OFF, la chaudière se trouve en attente de fonctionnement "Eté" ou " Hiver.
- activer le cycle de dégazage en appuyant sur la touche ESC pendant 5 secondes, la chaudière entamera un cycle de dégazage d'environ 7 minutes qui peut être interrompu, si nécessaire en pressant la touche ESC
- à terme vérifier que l'installation est complètement dégazée, en cas contraire répéter l'opération
- purger l'air dans les radiateurs;
- les conduits d'évacuation des produits de la combustion soient appropriés et non obtrués
- les éventuels bouches de ventilation du local soient ouvertes

2. Ouvrir le robinet gaz et vérifer l'étanchéité des raccords y compris ceux de la chaudière en vérifiant que le compteur ne signale aucune fuite de gaz, éliminer les éventuelles fuites.
3. Mettre en fonction la chaudière en activant le fonctionnement "Eté" ou " Hiver"par la touche Mode.

Funzione Disareazione
Premendo il tasto Esc per 5 secondi la caldaia attiva un ciclo di disarezione di circa 7 minuti. La funzione può essere interrotta premendo il tasto Esc. Se necessario è possibile attivare un nuovo ciclo. Vericare che la caldaia sia in Stand-by, nessuna richiesta dal circuito riscaldamento o dal sanitario.

Fonction PURGE
S'assurer que la chaudière est en Stand-by, sans aucune demande chauffage ou sanitaire.
Appuyer sur la touche ESC sur le tableau de bord pendant 5 secondes, la chaudière lance un cycle de dégazage d'environ 7 minutes. La fonction peut être interrompue en appuyant sur la touche ESC. Si nécessaire il est possible d'activer un nouveau cycle.

Analisi della combustione

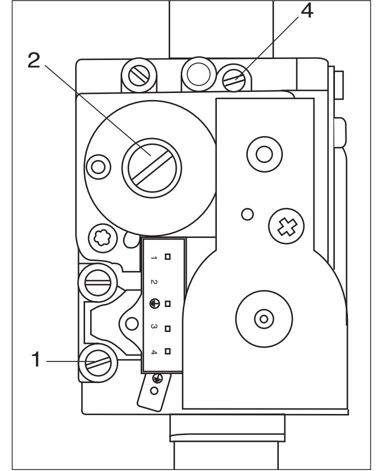
Nota: E' indispensabile rispettare l'ordine delle operazioni da svolgere.

Operazione 1 – Verifica della pressione di alimentazione

Allentare la vite **1** ed inserire il tubo di raccordo del manometro nella presa pressione.

Attivare le Funzione Spazzacamino alla massima potenza. Premere il pulsante di Reset per 10 secondi, sul display viene visualizzato TEST ed il simbolo .

La pressione deve corrispondere a quella prevista per il tipo di gas per cui la caldaia è predisposta – vedi Tabella riepilogativa gas.



Procedure de contrôle de la combustion

L'ordre des opérations doit impérativement être respecté dans cette procédure..

Opération 1 – Contrôle de la pression d'alimentation.

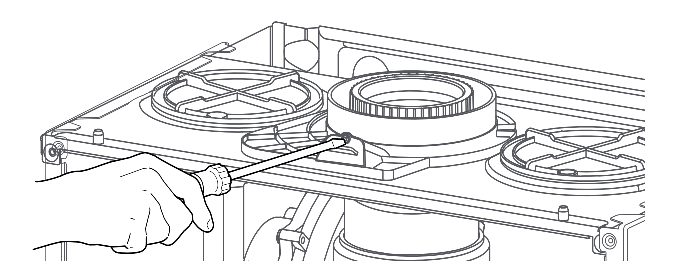
Desserrer la vis **1** et insérer le tuyau de raccordement du manomètre dans la prise de pression.

Faire fonctionner la chaudière à sa puissance maximum - activer la fonction **Contrôle de combustion**, appuyer sur la touche RESET pendant 10 secondes, le pictogramme suivant apparaît sur l'afficheur TEST et le pictogramme .

La pression d'alimentation doit correspondre à celle prévue pour le type de gaz pour lequel la chaudière a été conçue.

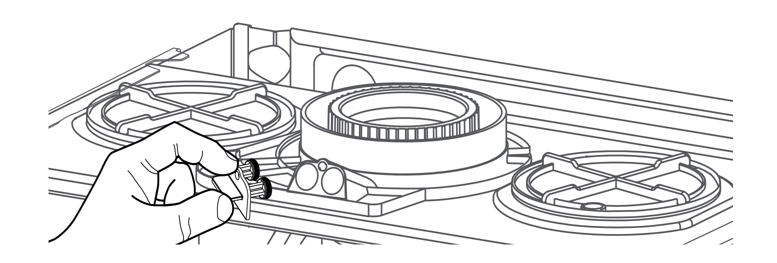
Operazione 2 – Collegamento analizzatore

Collegare l'analizzatore della combustione alla presa di analisi di sinistra, svitando la vite ed estraendo l'otturatore.



Opération 2 - Préparation du matériel de mesure

Raccorder l'appareil de mesure étalonné dans la prise de combustion de gauche en dévissant la vis et en retirant l'obturateur.



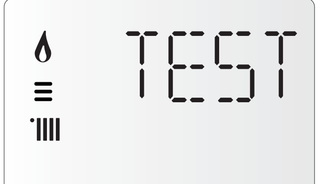
Operazione 3 – Regolazione del CO2 alla massima potenza (sanitario)

Aprire un rubinetto dell'acqua calda alla massima portata.

Attivare la Funzione Spazzacamino premendo il tasto Reset per 10 secondi.

ATTENZIONE!! Attivando la Funzione Spazzacamino la temperatura dell'acqua in uscita dalla caldaia può superare i 65 °C.

Sul display viene visualizzato TEST ed il simbolo . La caldaia viene forzata alla massima potenza riscaldamento.

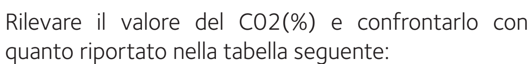


Ruotare l'encoder **4** per attivare la caldaia alla massima potenza sanitario.

Sul display viene visualizzato il simbolo .

Prima di iniziare l'analisi della combustione, attendere un minuto in modo che la caldaia si stabilizzi.





Rilevare il valore del CO2(%) e confrontarlo con quanto riportato nella tabella seguente:

Nota:Valori misurati con camera di combustione chiusa.

Opération 3 - Ajustement du CO2 au débit gaz maximal (sanitaire)

Effectuer un puisage sanitaire au débit d'eau maximal.

Sélectionner la Fonction **Contrôle de combustion** en appuyant sur la touche RESET pendant 10 secondes.

ATTENTION ! En activant la Fonction Contrôle de combustion, la température de l'eau sortant de la chaudière peut être supérieure à 65 °C.

Sur l'afficheur apparaît TEST et le pictogramme .

Chaudière à la puissance maximale chauffage.

Tourner l'encodeur **4** pour activer la chaudière à puissance maximale sanitaire.

Sur l'afficheur apparaît le pictogramme .

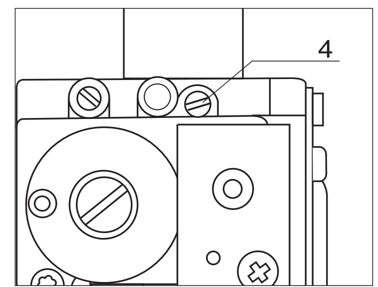
Attendre 1 minute pour que la chaudière se stabilise avant de réaliser les analyses de combustion.

Relever la valeur de CO2 (%) et la comparer aux valeurs contenues dans le tableau ci-dessous.

TALIA GREEN EVO SYSTEM	12	25	35
Gaz	CO_2 (%)		
G20	9,0 ± 0,7	9,3 ± 0,3	
G31	10,0 ± 0,7	10,0 ± 0,3	

Se il valore del CO_2 (%) è diverso da quanto indicato in tabella, procedere alla regolazione della valvola gas come sotto indicato, altrimenti passare all'operazione successiva.

Regolazione valvola gas alla massima potenza (sanitario)
Effettuare la regolazione della valvola gas ruotando gradualmente in senso orario la vite **4** per diminuire il valore del CO_2 (1 di giro modifica il valore di circa 0,2-0,4 %). Dopo ogni modifica, attendere un minuto per stabilizzare il valore del CO_2.
Se il valore rilevato coincide con quello indicato in tabella, la regolazione è terminata. In caso contrario ripetere l'operazione.
Nota: La funzione Spazzacamino si disattiva automaticamente dopo 30 minuti o manualmente premendo il tasto Reset.

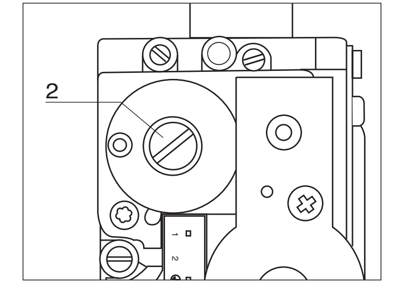


Operazione 4 – Regolazione del CO_2 alla potenza minima

Con la funzione Spazzacamino attivata, ruotare l'encoder **4** fino a selezionare il simbolo . La caldaia viene attivata alla minima potenza.
Prima di iniziare l'analisi attendere un minuto che la caldaia si stabilizzi.
Se il valore del CO_2 (%) è diverso da quanto indicato in tabella, procedere alla regolazione della valvola gas come sotto indicato, altrimenti passare all'operazione successiva.



Regolazione della valvola gas alla potenza minima
Rimuovere il tappo ed effettuare la regolazione agendo sulla vite **2**.
Ruotando in senso antiorario si diminuisce il valore del CO_2.
Dopo ogni regolazione attendere un minuto per stabilizzare il valore CO_2.
Misurare il valore finale del CO_2, dopo un minuto, e se corrisponde a quello previsto, la regolazione è terminata.
In caso contrario ripetere l'operazione.
ATTENZIONE!! Se il valore del CO_2 alla minima potenza viene modificato è necessario ripetere la regolazione alla massima potenza.



Operazione 5 – Termine delle operazioni di regolazione

Uscire dalla funzione Spazzacamino premendo il tasto Reset.
Chiudere il rubinetto dell'acqua.
Verificare ed eventualmente eliminare eventuali perdite di gas.
Rimontare il pannello frontale dell'apparecchio.
Riposizionare l'otturatore sulla presa di analisi.

Si la valeur de CO_2 (%) relevée est différente des valeurs indiquées dans le tableau, procéder au réglage de la vanne gaz en suivant les indications ci-dessous, sinon passer directement à l'**opération 4**.

Réglage de la vanne gaz au débit gaz maximal
Effectuer le réglage de la vanne gaz à l'aide de la **vis de réglage (4)** *par rotation successive vers la droite pour diminuer le taux de CO_2 (1 tour modifie le taux de CO_2 d'environ 0,2-0,4%). Attendre 1 minute après chaque réglage, pour stabiliser la valeur de CO_2.*
Effectuer les reglages afin d'obtenir les valeurs indiqués dans le tableau (Attendre toujours 1 minute après chaque réglage afin d'obtenir une valeur de CO_2 stabilisée).
Note : la fonction **Contrôle de combustion** se désactive automatiquement après 30 minutes ou manuellement en appuyant brièvement sur la touche **RESET.**

Opération 4 - Vérification du CO_2 au débit gaz minimal

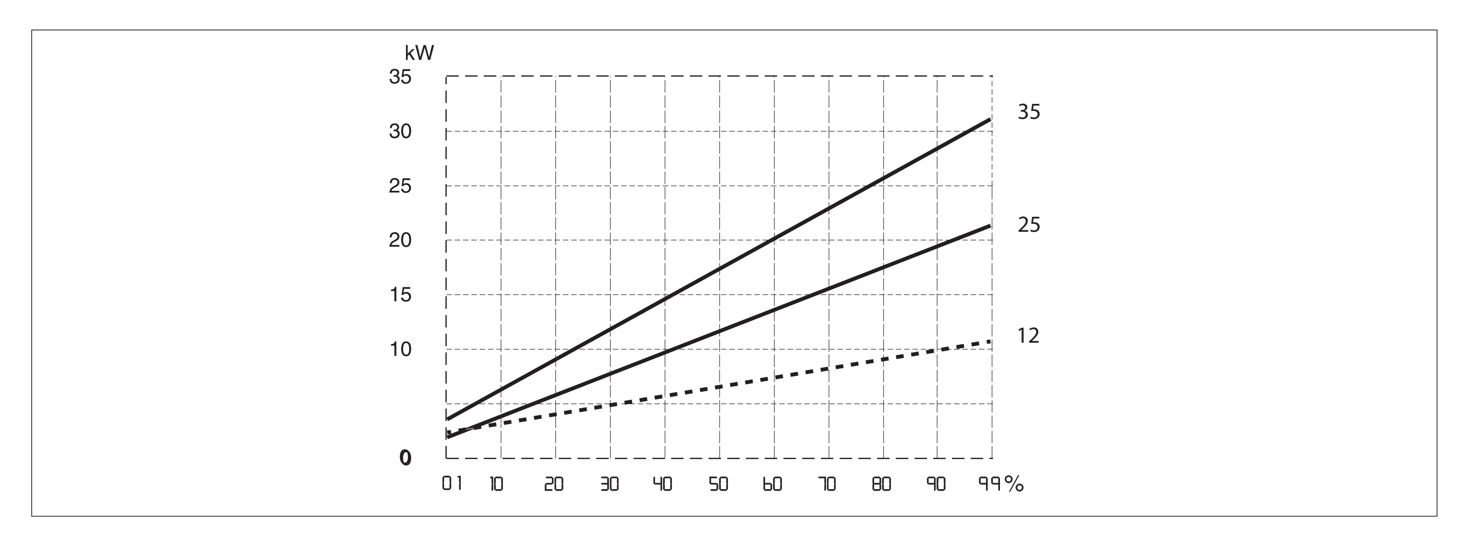
Avec la Fonction **Contrôle de combustion** activée, Tourner l'encodeur.
Sélectionner le pictogramme : .
Chaudière à la puissance maximale chauffage.
Attendre 1 minute pour que la chaudière se stabilise avant de réaliser les analyses de combustion.
Si la valeur du CO_2 (%) relevée est différente de 0,5 à la valeur trouvée lors du réglage au débit gaz maximal, procéder au réglage de la vanne gaz en suivant les indications ci-dessous, sinon passer directement à l'**opération 4**.

Réglage de la vanne gaz au débit gaz minimal
Enlever le bouchon et effectuer le réglage de la vis (2) par rotation successive vers la gauche pour diminuer le taux de CO_2.
Effectuer les reglages afin d'obtenir les valeurs indiqués dans le tableau (Attendre toujours 1 minute après chaque réglage afin d'obtenir une valeur de CO_2 stabilisée).
ATTENTION!! Dans le cas d'une modification de la valeur du CO_2 au minimum il est necessaire ensuite de mesurer de nouveau la valeur du CO_2 à la puissance maximale sanitaire.

Opération 5 - Fin du réglage
Quitter la Fonction Ramonage en appuyant sur RESET.
Arrêter le puisage.
Remonter la façade de l'appareil.
Remonter l'obturateur des prises de combustion.

Regolazione della massima potenza riscaldamento regolabile

Con tale parametro si limita la potenza utile della caldaia.
La percentuale equivarrà ad un valore della potenza utile compresa tra la potenza minima (0) e la potenza massima (100) .
Per controllare la massima potenza riscaldamento accedere al parametro 231 e, se necessario, modificare il valore come indicato nella Tabella Riepilogativa Gas.



Controllo della potenza di lenta accensione

Con tale parametro si limita la potenza utile della caldaia in fase di accensione.
La percentuale equivarrà ad un valore della potenza utile compresa tra quella minima (0) e la massima (100).
Il parametro va modificato se la pressione in uscita della valvola gas, in fase di accensione, (misurata con caldaia attiva in sanitario) non coincide con i valori indicati nella Tabella Riepilogativa Gas.
Per controllare la potenza di lenta accensione accedere al parametro 220 e, se necessario, modificare il valore del parametro fino a rilevare la corretta pressione.

Verifica tempo di ritardo accensione riscaldamento

Tale parametro 235 permette di impostare in manuale (0) o in automatico (1) il tempo di attesa prima di una successiva riaccensione del bruciatore dopo lo spegnimento per raggiunta termostatazione.
Selezionando manuale è possibile impostare il ritardo in minuti con il parametro successivo parametro 236) da 0 a 7 minuti.
Selezionando automatico la caldaia provvederà a stabilire il tempo di ritardo in base alla temperatura di set-point.

Réglage de la puissance chauffage maximale

Ce paramètre limite la puissance utile de la chaudière.
Le pourcentage équivaut à une valeur de puissance comprise entre la puissance mini (0) et la puissance nominale (100) indiqué dans le graphique ci-dessous.
Pour contrôler la puissance maxi chauffage de la chaudière, accéder au menu paramètre 231.

Allumage lent

Ce paramètre limite la puissance utile de la chaudière en phase d'allumage.Le pourcentage équivaut à une valeur de puissance utile comprise entre la puissance mini (0) et la puissance maxi (100)
Pour contrôler l'allumage lent de la chaudière, accéder au paramètre 220 et modifier la valeur si nécessaire.

Réglage du retard à l'allumage chauffage

Ce paramètre 235, permet de régler en manuel (0) ou en automatique (1) le temps d'attente avant un prochain réallumage du brûleur après extinction afin de se rapprocher de la température de consigne.
En sélectionnant manuel, il est possible de régler l'anticycle sur le paramètre 236 de 0 à 7 minutes.
En sélectionnant automatique, l'anticycle sera calculé automatiquement par la chaudière sur la base de la température de consigne.

Tabella riepilogativa gas / **Tableau récapitulatif gaz**

TALIA GREEN EVO SYSTEM		Parametro Paramètre	12 G20	25 G20	35 G20
Indice di Wobbe inferiore (15°C, 1013 mbar) (MJ/m^3) Indice de Wobbe inférieur (15°C, 1013 mbar) (MJ/m^3)			45,67	45,67	45,67
Pressione nominale di alimentazione (mbar) Pression nominale de alimentation (mbar)			20	20	20
Lenta accensione Allumage lent		220	60	60	62
Velocità ventilatore al minimo (%) Vitesse ventilateur mini (%)		233	14	0	1
Velocità ventilatore maxi riscaldamento (%) Vitesse ventilateur maxi chauffage (%)		234	56	67	81
Velocità ventilatore maxi sanitario (%) Vitesse ventilateur maxi sanitaire (%)		232	56	80	91
Max PotenzaRiscaldamento regolabile Réglage puissance chauffage max.		231	60	67	67
Ø Diaframma gas (mm) Ø Diaphragme gaz (mm)			3,8	6,4	7,5
Consumi max/min Débit gaz max/min (15°C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (GPL - kg/h)	max sanitario max sanitaire		1,27	2,75	3,65
	max riscaldamento max chauffage		1,27	2,33	3,28
	minimo minimum		0,32	0,19	0,37

Cambio Gas
La caldaia può essere trasformata per uso da gas metano (G20) a Gas Liquido (G30 - G31) o viceversa a cura di un Tecnico Qualificato con l'utilizzo dell'apposito Kit.

Changement de gaz
Ces appareils sont prévus pour fonctionner en gaz nature le. Le changement de gaz doit être effectué par un professionnel qualifié à l'aide d'un KIT de tansformation. Suivre les instructions contenues dans le Kit.

Accesso ai Menu di impostazione - regolazione - diagnostica

La caldaia permette di gestire in maniera completa il sistema di riscaldamento e produzione di acqua calda ad uso sanitario.
La navigazione all'interno dei menu permette di personalizzare il sistema caldaia + periferiche connesse ottimizzando il funzionamento per il massimo comfort ed il massimo risparmio. Inoltre fornisce importanti informazioni relative al buon funzionamento della caldaia.

Il display visualizza, prima di accedere al MENU COMPLETO, le seguenti viste con accesso diretto ad alcuni parametri.
Per visualizzare tutti i menu ed i parametri disponibili accedere alla vista MENU COMPLETO

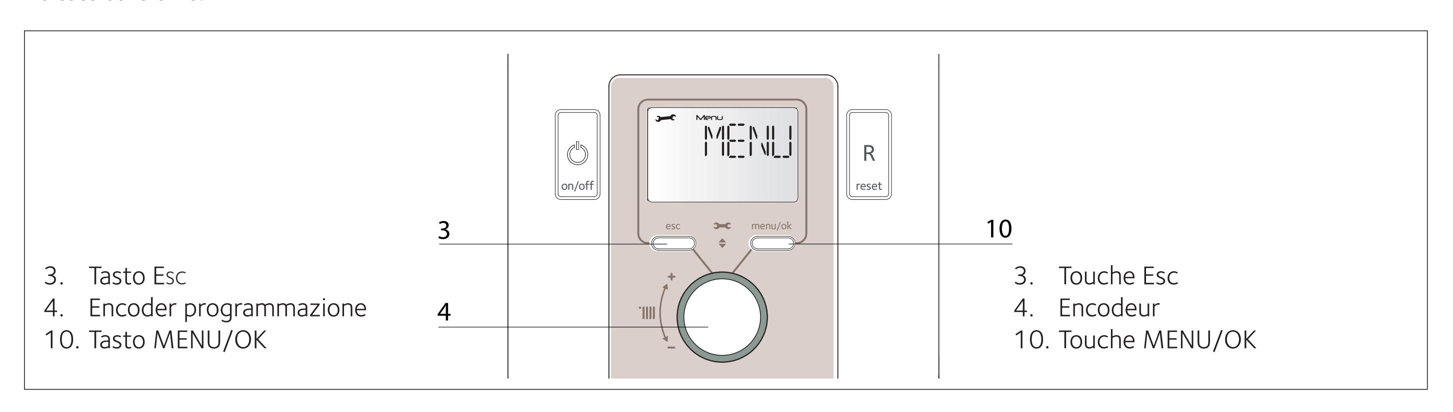
I parametri relativi ad ogni singolo menu sono riportati nelle pagine seguenti.
L'accesso e la modifica dei vari parametri viene effettuata attraverso il tasto MENU/OK e l'encoder (vedi fig. sotto riportata).
Sul display le informazioni relative ai menu ed ai singoli parametri sono indicate dalle cifre.

Accès au menu de : Affichage - réglage - diagnostique

La chaudière permet de gérer de manière complète le système de chauffage et de production d'eau chaude à usage sanitaire.
La navigation à l'intérieur des menus permet de personnaliser le système de la chaudière + les périfériques connectés en optimisant le fonctionnement pour un maximum de confort et d'économie.
En outre, il donne des informations importantes au bon fonctionnement de la chaudière.

L'écran affiche, en plus du MENU COMPLET, d'autres vues avec un accès direct à certains paramètres.
Pour afficher tous les paramètres disponibles entrer dans le MENU COMPLET

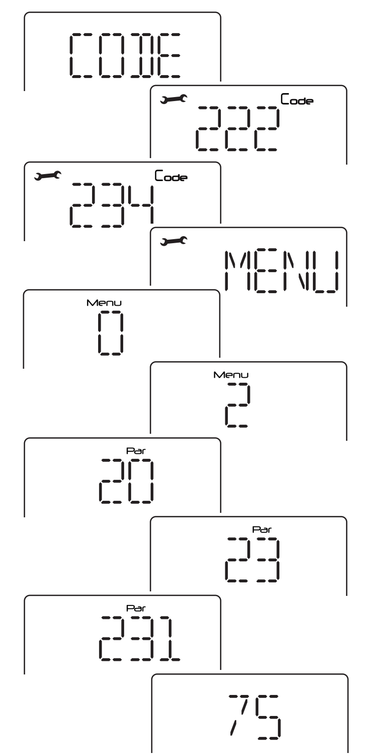
Les paramètres relatifs à chaque menu sont rapportés dans les pages suivantes.
L'accès et la modification des divers paramètres sont effectués à travers la touche MENU/OK et l'encodeur. (Voir le dessin ci-dessous).
Les informations sur le menu et les paramètres sont indiquées par les chiffres.



Per accedere ai Menu procedere come segue
(*es. Modifica del parametro* **2 3 1**):
Attenzione! I menu sono riservati al tecnico qualificato e sono accessibili solo dopo aver impostato il codice d'accesso.

1. Premere il tasto MENU/OK per 5 secondi.
   Sul display compare *CODE*
2. Premere il tasto MENU/OK per inserire il codice d'accesso. Sul display compare *222*.
3. Ruotare l'enconder **(4)** e selezionare *234*
4. Premere il tasto MENU/OK. Sul display compare "*MENU*"
5. Premere il tasto MENU/OK. Il display visualizza il menu *0*
6. Ruotare l'enconder **(4)** per selezionare il menu *2*
7. Premere il tasto MENU/OK per accedere al Menu. Il display visualizza il sotto-menu *20*.
8. Ruotare l'encoder **(4)** per selezionare il sotto-menu *23*
9. Premere il tasto MENU/OK per accedere al sottomenu. Il display visualizza il parametro *231*.
10. Premere il tasto MENU/OK per accedere al parametro e ruotare l'encoder **(4)** per modificarlo "es: *75*"
11. premere il tasto MENU/OK per memorizzare la modifica o il tasto ESC ↺ per uscire senza memorizzare.

Per uscire premere il tasto ESC ↺ fino a ritornare alla normale visualizzazione



Pour accéder au menu procéder comme suit :
(*par exemple : Modifier la valeur du paramètre* **2 3 1**):
Attention ! Les paramètres sont accessibles exclusivement au technicien qualifié après avoir introduit le code d'accès.

1. Appuyer sur la touche MENU/OK pour 5 secondes.
   L'écran affiche *CODE*.
2. Appuyer sur la touche MENU/OK pour introduire le code d'accès.L'écran affiche *222*.
3. Tourner l'encodeur **(4)** dans le sens horaire pour sélectionner le code *234*
4. Appuyer sur la touche MENU/OK.
   L'écran affiche "*MENU*"
5. Appuyer sur la touche MENU/OK. L'écran affiche le menu *0*
6. Tourner l'encodeur **(4)** pour sélectionner le menu *2*
7. Appuyer sur la touche MENU/OK pour accéder. L'écran affiche le sous-menu *20*.
8. Tourner l'encodeur **(4)** dans le sens horaire pour sélectionner le sous-menu *23*
9. Appuyer sur la touche MENU/OK pour accéder au sous-menu. L'écran affiche le paramètre *231*.
10. Appuyer sur la touche MENU/OK pour accéder au paramètre et le modifier à l'aide de l'encodeur **(4)** "ex: *75*"
11. Appuyer sur la touche MENU/OK pour mémoriser la modification ou sur la touche ESC ↺ pour sortir sans mémoriser.

Pur sortir appuyer sur la touche ESC ↺ jusqu'à revenir à l'affichage normal.

CODICE D'ACCESSO

MENU COMPLETO - *vedi tabella pagine seguenti*

- **0 Rete**
  - 0 2 Rete bus
  - 0 4 Impostazione Display
- **2 Parametri Caldaia**
  - 2 0 Impostazioni Generali
  - 2 2 Impostazioni Generali caldaia
  - 2 3 Parametri Riscaldamento Parte 1
  - 2 4 Parametri Riscaldamento Parte 2
  - 2 5 Parametri Sanitario
  - 2 6 Verifica funzionamento componenti
  - 2 7 Test & Utilities
  - 2 8 Reset Menù 2
- **4 Parametri Zona 1**
  - 4 0 Impostazione Temperature zona 1
  - 4 2 Impostazione zona 1
  - 4 3 Diagnostica
- **5 Parametri Zona 2**
  - 5 0 Impostazione Temperature zona 2
  - 5 2 Impostazione zona 2
  - 5 3 Diagnostica Zona 2
- **6 Parametri Zona 3**
  - 6 0 Impostazione Temperature zona 3
  - 6 2 Impostazione zona 3
  - 6 3 Diagnostica Zona 3
- **8 Parametri assistenza**
  - 8 1 Statistiche
  - 8 2 Caldaia
  - 8 3 Temperature caldaia
  - 8 4 Solare e bollitore (se presenti)
  - 8 5 Service - Assistenza Tecnica
  - 8 6 Elenco errori

VAL - Accesso diretto ai parametri per la verifica delle impostazioni della caldaia
821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833- 835 - 840

ERR - Il display visualizza gli ultimi 10 errori da ERR 0 a ERR 9. Ruotare l'encoder per scorrere gli errori.

PCB - Accesso diretto ai parametri da verificare/modificare in caso di sostituzione della sche da elettronica
220 - 228 - 229 - 231- 232- 233 - 234 - 247 - 250 - 253

GAS - Accesso diretto ai parametri da verificare/modificare in caso di regolazione/cambio gasas
220 - 231- 232- 233 - 234 - 270

SET - Accesso diretto ai parametri da verificare/modificare in fase di prima accensione
220 - 223 - 231 - 245 - 246

TIME - ⏲ - *vedi pag. 36*

- **HOUR** -per inserire l'ora
- **DATE** - per inserire la data
- **TIMER** - per selezionare uno dei programmi predeterminati per il Comfort sanitario

INSERTION CODE D'ACCÈS

MENU COMPLET - *voir le tableau sur les pages suivantes*

- **0 Réseau**
  - 0 2 Présence réseau
  - 0 4 Ecran chaudière
- **2 Reglage parametre chaudiere**
  - 2 0 Réglage température ECS
  - 2 2 Réglage général chaudière
  - 2 3 Paramètre chauffage - partie 1
  - 2 4 Paramètre chauffage - partie 2
  - 2 5 Paramètre sanitaire
  - 2 6 Pilotage manuel chaudière
  - 2 7 Utilitaires
  - 2 8 Menu reset
- **4 Parametre zone chauffage 1**
  - 4 0 Réglage Température
  - 4 2 Réglage zone 1
  - 4 3 Diagnostic zone1
- 5 **Parametre zone chauffage 2**
  - 5 0 Réglage Température
  - 5 2 Réglage zone 2
  - 5 3 Diagnostic zone2
- 6 **Parametre zone chauffage 3**
  - 6 0 Réglage Température
  - 6 2 Réglage zone 3
  - 6 3 Diagnostic zone3
- **8 Paramètre Assistance Technique**
  - 8 1 Statistiques
  - 8 2 Chaudière
  - 8 3 Température chaudière
  - 8 4 Températures ballon et solaire
  - 8 5 Service - Assistance Technique
  - 8 6 Historique des anomalies

VAL - Accès direct aux paramètres pour l'affichage des informations relatives au fonctionnement de la chaudière
821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833- 840 - 835

ERR - *Ce menu permet de visualiser les 10 dernières erreurs de ERR 0 à ERR 9. Tourner l'encodeur pour faire défiler les erreurs.*

PCB - *Accès direct aux paramètres à verifier/modifier pour le changement de la carte électronique*
220 - 228 - 229 - 231- 232- 233 - 234 - 247 - 250 - 253

GAS - *Accès direct aux paramètres à verifier/modifier pour le réglage/changement de gaz*
220 - 231- 232- 233 - 234 - 270

SET - *Accès direct aux paramètres à verifier/modifier pour le réglage de la chaudière - mise en service*
220 - 231- 223 - 245 - 246

TIME - ⏲ - *voir page 36*

- **HOUR** - pour l'introduction de l'heure
- **DATE** - pour l'introduction de la date
- **TIMER** - pour sélectionner un programme prédéterminé pour le Confort sanitaire

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
INSERIMENTO CODICE D'ACCESSO					222
ruotare l'encoder per selezionare 234 e premere il tasto OK					
0	**NETWORK**				
0	**2**	**RETE BUS**			
0	**2**	**0**	Rete Bus attuale	0 = Caldaia 1 = Controllo Remoto 2 = Gruppo solare 9 = Sonda ambiente 10 = Controllo multizona	0
0	**4**	**IMPOSTAZIONE DISPLAY**			
0	**4**	**1**	Temporizzazione backlight	da 0 a 10 (minuti) o 24 (ore)	24
0	**4**	**2**	Disattiva tasto termoregolazione	0 = OFF 1 = ON	0
2	**IMPOSTAZIONE PARAMETRI CALDAIA**				
2	**0**	**IMPOSTAZIONI GENERALI 1**			
2	**0**	**0**	Impostazione temperatura sanitario	da 40 a 60 (°C)	
			Regolabile dal pannello comandi manopola **(7)**		
2	**2**	**IMPOSTAZIONI GENERALI CALDAIA**			
2	**2**	**0**	Lenta Accensione	da 0 a 100	60
			Vedi tabella regolazione gas		
2	2	1	Alto rapporto modulazione TALIA GREEN EVO SYSTEM 12	0 = 1/4 1 = 1/10	0
			Alto rapporto modulazione TALIA GREEN EVO SYSTEM 25 TALIA GREEN EVO SYSTEM 35	0 = 1/4 1 = 1/10	1
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica*		
2	2	3	Termostato Pavimento\TA2	0 = Termostato Pavimento 1 =Termostato Ambiente2	0
2	**2**	**4**	Termoregolazione	0 = Disattivata 1 = Attivata	0
			E' possibile attivare la termoregolazione dal pannello comandi - Tasto SRA **6**		
2	**2**	**5**	Ritardo partenza in riscaldamento	0= Disattivato 1= 10 secondi 2= 90 secondi 3= 210 secondi	0
2	**2**	**8**	Versione Caldaia NON MODIFICARE **ATTENZIONE!** Modificare da 1 a 2 in caso di collegamento ad un bollitore esterno con termostato.	da 0 a 5 1 = Accumulo Ext con Sonda NTC 2 = Accumulo Ext con Termostato	1
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica*		
2	**2**	**9**	Settaggio potenza nominale caldaia		
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica*		

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
INSERTION CODE D'ACCÈS					222
tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner 234 et appuyer sur la touche MENU/OK					
0	**RÉSEAU**				
0	**2**	**RÉSEAU BUS**			
0	**2**	**0**	Présence réseau	0 = chaudière 1 = commande à distance 2 = Groupe solaire 9 = Sonde d'ambiance 10 = Contrôleur multi-zone	0
0	**4**	**ECRAN CHAUDIERE**			
0	**4**	**1**	Tempo. rétroéclairage de l' écran	de 0 à 10 minutes ou 24h (en continu)	24
0	**4**	**2**	Désactiver la touche SRA sur le tableau de bord	0 = OFF 1 = ON	0
2	**REGLAGE PARAMETRE CHAUDIERE**				
2	**0**	**REGLAGE GENERAL**			
2	**0**	**0**	Réglage température eau chaude sanitaire	de 40 à 60 (°C)	
			Réglable par le bouton de réglage de la température sanitaire **(7)**		
2	**2**	**REGLAGE GENERAL CHAUDIERE**			
2	**2**	**0**	Allumage lent	de 0 à 100 (%)	60
			voir Tableau réglage gaz		
2	**2**	**1**	Type ratio modulation de la vanne gaz TALIA GREEN EVO SYSTEM 12	0 = 1/4 1 = 1/10	0
			Type ratio modulation de la vanne gaz TALIA GREEN EVO SYSTEM 25 TALIA GREEN EVO SYSTEM 35	0 = 1/4 1 = 1/10	1
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		
2	**2**	**3**	Sélection Thermostat plancher ou Thermostat Ambiance zone 2	0 = Thermostat de sécurité plancher 1 = Thermostat Ambiance zone 2	0
2	**2**	**4**	Thermorégulation Activation Fonction SRA	0 = Désactivé 1 = Activé	0
			Aussi réglable par la touche SRA **6**		
2	**2**	**5**	Retard allumage chauffage	0 = Désactivé 1 = 10 secondes 2 = 90 secondes 3 = 210 secondes	0
2	**2**	**8**	Version Chaudière NON MODIFIABLE **Attention !!** Régler de 1 à 2 seulement pour raccordement ballon avec thermostat	de 0 à 5 1= Ballon ext. avec sonde NTC 2 = Ballon ext. avec thermostat	1
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		
2	**2**	**9**	Version puissance chaudière	de 0 a 200	
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
2	3		PARAMETRI RISCALDAMENTO – PARTE 1		
2	3	1	Livello Max Pot Riscald Regolabile	da 0 a 100	60
			vedi paragrafo Regolazione Gas		
2	3	2	Percentuale Pot Max Sanitario	da 0 a 100	
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica – vedi tabella regolazione gas*		
2	3	3	Percentuale Pot min	da 0 a 100	
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica – vedi tabella regolazione gas*		
2	3	4	Percentuale Pot Max Riscaldamento	da 0 a 100	
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica – vedi tabella regolazione gas*		
2	3	5	Selezione Tipologia ritardo d'accensione in riscaldamento	0 = Manuale 1 = Automatico	1
2	3	6	Impostazione tempo ritardo d'accensione in riscaldamento (se 235 =0)	da 0 a 7 minuti	3
2	3	7	Post-circolazione riscaldamento	da 0 a 15 minuti o CO (in continuo)	3
2	3	8	<non presente>		
2	3	9	<non presente>		
2	4		PARAMETRI RISCALDAMENTO – PARTE 2		
2	4	3	Post-ventilazione dopo richiesta riscaldamento	0 = OFF (5 secondi) 1 = ON (3 minuti)	0
2	4	4	Tempo incremento temperatura riscaldamento	da 0 a 60 (minuti)	16
			attivo solo con T. A. on/off e Termoregolazione attivata (parametro 421/521/621 su 01 = Dispositivi ON/OFF)		
			Tale parametro permette di impostare il tempo di attesa prima dell'aumento automatico della temperatura di mandata con step di 4°C (max 12°C) Se tale parametro rimane con valore 0 tale funzione non è attiva.		
2	4	5	Velocità MAX Circolatore	da 75 a100	
2	4	6	Velocità MIN Circolatore	da 40 a 100	
2	4	7	Indicazione dispositivo per rilevazione pressione circuito riscaldamento	0 = Solo sonde temperatura 1 = Press. di minima 2 = Sens. di pressione	1
			RISERVATO AL SAT *Solo in caso di sostituzione della scheda elettronica*		
2	4	9	Correzione temperatura esterna	da -3 a +3 (°C)	
			Attivo con sonda esterna collegata		

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
2	3		PARAMETRE CHAUFFAGE PARTIE 1		
2	3	1	Réglage puissance installation chauffage (max.)	de 0 à la valeur du paramètre 234	
			voir Tableau réglage gaz		
2	3	2	Réglage Puissance Max Sanitaire	de 0 à 100 (%)	
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		
2	3	3	Réglage Puissance Mini	de 0 à 100 (%)	
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		
2	3	4	Réglage Puissance Max Chauffage	de 0 à 100 (%)	
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		
2	3	5	Sélection Type retard à l'allumage en chauffage	0 = Manuel 1 = automatique	1
2	3	6	Réglage temporisation retard à l'allumage en chauffage (si 235=0)	de 0 à 7 minutes	3
2	3	7	Post circulation chauffage	de 0 à 15 minutes ou CO (en continu)	3
2	3	8	<non present>		
2	3	9	<non present>		
2	4		PARAMETRE CHAUFFAGE PARTIE 2		
2	4	3	Post-ventilation après demande chauffage	0 = 5 secondes 1 = 3 minutes	0
2	4	4	Boost Time Chauffage:	de 0 à 60 minutes	16
			actif seulement avec TA On/Off et SRA activée (paramètre 421 ou 521 ou 621 = 01)		
			Ce paramètre permet d'établir le temps entre le changement de température de départ par pas de 4°C (max 12°C sur 3 niveaux). Si ce paramètre est réglé à la valeur 0, la fonction n'est pas active.		
2	4	5	Vitesse MAX Circulateur	de 75 à 100 (%)	
2	4	6	Vitesse MIN Circulateur	de 40 à 100 (%)	
2	4	7	Type détection pression circuit primaire	0 = Sondes températures 1 = Pressostat ON/OFF circuit primaire 2 = Capteur de pression proportionnel	1
			RESERVER AU SAV *Seulement en cas de changement de carte électronique*		
2	4	9	Correction de la température extérieure	de -3 à +3 (°C)	0
			Si sonde extérieure raccordée		

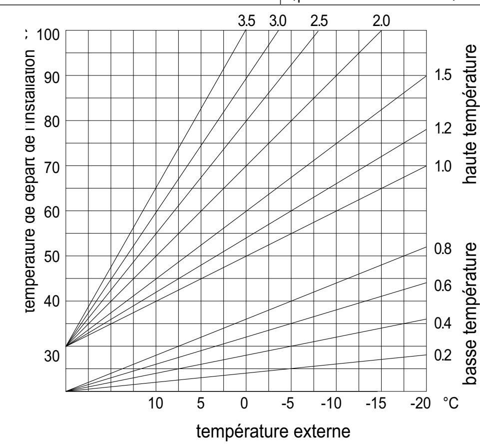
menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
2	**5**		**PARAMETRI SANITARIO**		
2	**5**	**0**	Funzione COMFORT	0 = disattivata 1 = temporizzato 2 = sempre attiva	2
			TALIA GREEN EVO SYSTEM - Attivo con caldaia collegata ad un bollitore esterno con sonda NTC.		
			L'apparecchio consente di aumentare il comfort nell'erogazione di acqua sanitaria mantenendo in temperatura il bollitore. **0 = disattivata** */Il bollitore non è mantenuto in temperatura* **1 = temporizzato** */ COMFORT ⏲ con programmazione oraria :Il bollitore viene mantenuto in temperatura in base ai periodi progrmmati* **(edi Manuale Utente)**. **2 = sempre attiva** */ COMFORT : il bollitore è mantenuto a temperatura 24 ore su 24 e 7 giorni su 7.* *Quando la funzione è attiva sul display compare la scritta* **COMFORT** **Nota:** *Tale funzione può essere attivata o disattivata anche premendo il tasto* *Confort.*		
2	**5**	**1**	Ritardo d'accensione durante un ciclo COMFORT	da 0 a120 minuti	0
2	**5**	**2**	Ritardo partenza in sanitario	da 5 a 200 (da 0,5 a 20 secondi)	5
			Anti-colpo d'ariete		
2	**5**	**3**	Logica spegimento bruciatore in sanitario	0 = Anticalcare (stop a > 67°C) 1 = Set-point +4°C	0
2	**5**	**4**	Post-circolazione e post-ventilazione dopo prelievo sanitario	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minuti di post-circolazione e post-ventilazione dopo un prelievo sanitario se le temperature rilevate dalla caldaia lo richiedono. *ON = sempre attivi i 3 minuti di post-circolazione e post-ventilazione dopo ogni prelievo sanitario.*		
2	**5**	**5**	Ritardo partenza in riscalda-mento dopo prelievo sanitario	da 0 a 30 (minuti)	0
2	**5**	**6**	<non presente>		
2	**5**	**7**	Funzione Antilegionella	0 = OFF 1 = ON	
			TALIA GREEN EVO SYSTEM - Attivo con caldaia collegata ad un bollitore esterno con sonda NTC.		
			La funzione previene la formazione dei batteri della legionella che, a volte, si sviluppano nei tubi e nei bollitori con una temperatura compresa tra 20 e 40 °C. Se attivata, nel caso in cui la temperatura del bollitore resti per più di 100 ore sotto i 59 °C, la caldaia provvede a riscaldare l'acqua del bollitore fi no a raggiungere i 65 °C per una durata di 30 minuti.		
2	**5**	**8**	Frequenza antilegionella	da 24 a 720 (ore)	100
2	**5**	**9**	Temperatura obbiettivo antilegionella	da 60 a 70 (°C)	66

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
2	**5**		**PARAMETRE SANITAIRE**		
2	**5**	**0**	Fonction COMFORT Sanitaire	0 = désactivée 1 = temporisée 2 = toujours active	0
			TALIA GREEN EVO SYSTEM - Active avec la chaudière raccordée à un ballon externe avec sonde NTC.		
			L'appareil permet d'assurer le confort d'eau chaude sanitaire en maintenant en température l'eau chaude dans le ballon. **0 = désactivée** */Le ballon n'est pas maintenu en température.* **1 = temporisé** */ COMFORT ⏲ programmé : le ballon est maintenu en température pendant des périodes programmées* **(voir la notice Usager)**. **2 = toujours active** */ COMFORT : le ballon est maintenu en température 24 heures sur 24, 7 jours sur 7* *Lorsque la fonction est active, l'affichage indique CONFORT* Remarque: Cette fonction peut être activée ou désactivée en appuyant sur la touche confort.		
2	**5**	**1**	Anticyclage Comfort	de 0 à 120 minutes	0
2	**5**	**2**	Retard départ sanitaire	de 5 à 200 (de 0,5 à 20 secondes)	5
			Anti coup de bélier		
2	**5**	**3**	Extinction du brûleur en sanitaire	0 = coupure brûleur à 67 °C 1 = coupure brûleur à la consigne +4°C	1
2	**5**	**4**	Post-circulation et post-ventilation après un puisage sanitaire	de 0 à 1	0
			0 = 3 minutes de post-circulation et post-ventilation après un puisage sanitaire si la température relevée de la chaudière le demande. *1 = toujours activé à 3 minutes de post-circulation et post-ventilation après un puisage sanitaire.*		
2	**5**	**5**	Temporisation de retour au mode chauffage après une puissage sanitaire	de 0 à 30 minutes	0
2	**5**	**6**	<non present>		
2	**5**	**7**	Fonction anti-bactérie	0 = OFF 1 = ON	0
			TALIA GREEN EVO SYSTEM - Active avec la chaudière raccordée à un ballon externe avec sonde NTC.		
			Cette fonction prévient la formation de la bactérie de la légionelle qui se développe parfois dans les tuyaux et les réservoirs d'eau où la température est comprise entre 20 et 40 °C. Si la température de la réserve sanitaire reste plus de 100 heures < 59 °C et si la fonction est activée, la chaudière s'allume et l'eau de la réserve sanitaire est chauff ée jusqu'à 65 °C pendant 30 minutes.		
2	**5**	**8**	Fréquence fonction anti-bactérie	de 24 à 480 (heur)	100
2	**5**	**9**	Temperature de consigne fonction anti-bactérie	de 60 à 70 (°C)	66

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
2	6		**VERIFICA FUNZIONAMENTO COMPONENTI**		
2	6	0	Activation mode manuel	0 = OFF 1 = ON	0
2	6	1	Controllo circolatore	0 = OFF 1 = ON	0
2	6	2	Controllo ventilatore	0 = OFF 1 = ON	0
2	6	3	Controllo valvola dev. motorizzata	0 = OFF 1 = ON	0
2	7		**MODALITA' TEST**		
2	7	0	Funzione Test - Spazzacamino	TEST+ = Max Riscaldamento TEST+ = Max Sanitario TEST+ = Potenza minima	
			Attivabile anche premendo per 10 secondi il tasto RESET. La funzione si disabilita dopo 10 minuti o premendo il Tasto RESET.		
2	7	1	Ciclo Disareazione	Premere il tasto ESC	
2	8		**RESET MENU 2**		
2	8	0	Ripristino, in automatico, delle impostazioni di fabbrica del menu 2	Resettare tutti OK = Si ESC = NO	
			Per resettare tutti i parametri alle impostazioni iniziali di fabbrica premere il tasto MENU/OK.		
4			**PARAMETRI ZONA 1**		
4	0		**IMPOSTAZIONE TEMPERATURE ZONA 1**		
4	0	2	Impostazione Temperatura Fissa Riscaldamento	da 20 a 45 °C (param. 420 = 0)	20
				da 35 a 82 °C (param. 420 = 1)	70
			Da impostare per termoregolazione a temperatura fissa (vedi 421)		
4	2		**IMPOSTAZIONE ZONA 1**		
4	2	0	Impostazione Range Temperature	0 = da 20 a 45°C *(imp. bassa temp.)* 1 = da 35 to 85 °C *(imp. alta temp.)*	1
			Selezionare in base alla tipologia di impianto		
4	2	1	Selezione Tipologia Termoregolazione in base alle periferiche connesse	0 = Temperatura fissa di mandata 1 = Dispositivi ON/OFF 2 = Sensore ambiente 3 = Solo Sonda Esterna 4 = Sensore ambiente + sonda esterna	1
			Per attivare la termoregolazione premere il tasto **SRA**. Sul display appare il simbolo SRA.	°C 42 SRA	

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
2	6		**PILOTAGE MANUEL CHAUDIERE**		
2	6	0	Activation pilotage manuel	0 = OFF 1 = ON	0
2	6	1	Pilotage pompe chaudière	0 = OFF 1 = ON	0
2	6	2	Pilotage ventilateur	0 = OFF 1 = ON	0
2	6	3	Pilotage vanne distributrice	0 = Sanitaire 1 = Chauffage	0
2	7		**UTILITAIRES**		
2	7	0	Fonction Contrôle de combustion	**TEST**+ = fonctionnement max puissance chauffage **TEST**+ = fonctionnement max puissance sanitaire **TEST**+ = fonctionnement à puissance mini	
			Activation obtenue également en appuyant 10 secondes sur la touche **RESET**. *La fonction se désactive après 30 min. ou en appuyant sur* **RESET.**		
2	7	1	Activation du Cycle PURGE		
			Activation obtenue également en appuyant 5 secondes sur la touche **ESC**.		
2	8		**RESET MENU 2**		
2	8	0	Retablir réglages usine	Remise à zéro OK = oui ESC = non	
			Pour retablir les réglages d'usine du Menu 2, appuyer sur la touche MENU/OK		
4			**PARAMETRE ZONE 1**		
4	0		**REGLAGE ZONE 1**		
4	0	2	Réglage température fixe chauffage	de 20 à 45°C (param. 420 = 0)	20
				de 35 à 82°C (param. 420 = 1)	70
			Activé seulement lorsque le paramètre 421 = 0		
4	2		**REGLAGE ZONE 1**		
4	2	0	Type d'installation chauffage Zone 1	0 = de 20 à 45°C (basse température) 1 = de 35 à 82°C (haute température)	1
			à sélectionner en fonction du type de l'installation (plancher chauffant ou radiateur)		
4	2	1	Sélection du type de thermorégulation	0 = température de départ fixe 1 = Thermostat ON/OFF 2 = Sonde ambiante seule 3 = Sonde externe seule 4 = Sonde ambiante + externe	1
			Pour activer la thermorégulation, appuyer sur la touche **SRA**. Sur l'afficheur s'allume le symbole SRA	°C 42 SRA	

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
4	2	2	Selezione curva Termoregolazione	da 0.2 a 0.8 (param. 420 = 0)	0.6
			Funzione SRA attiva	da 1.0 a 3.5 (param. 420 = 1)	1.5
			°C 100 90 80 70 60 50 40 30 — temperatura di mandata all'impianto — 3.5 3.0 2.5 2.0 — 1.5 1.2 1.0 alta tempertaura — 0.8 0.6 0.4 0.2 bassa tempertaura — 25 20 15 °C valore di consegna temperatura ambiente — 10 5 0 -5 -10 -15 -20 °C temperatura esterna		
			Nel caso di utilizzo della sonda esterna, la caldaia calcola la temperatura di mandata più idonea tenendo conto della temperatura all'esterno e del tipo di impianto. *Il tipo di curva va scelta in funzione della temperatura di progetto dell'impianto e dell'entità delle dispersioni presenti nella struttura.*		
4	2	3	Spostamento parallelo della curva di termoregolazione	da - 7 a + 7 (param. 420 = 0)	0
			Funzione SRA attiva	da - 14 a + 14 (param. 420 = 1)	0
			Per adattare la curva termica alle esigenze dell'impianto è possibile spostare parallelamente la curva così da modificare la temperatura di mandata calcolata e quindi la temperatura ambiente.		
			Accedendo al parametro o ruotando la manopola 4 si può spostare parallelamente la curva. Il valore di spostamento è leggibile sul display: *- da -14 a +14 (alte temperature)* *- da -7 a +7 (basse temperature)* *Ogni step equivale ad un aumento/diminuzione 1°C della temperatura di mandata rispetto al set-piont.*		
					
4	2	4	Impostazione influenza del sensore ambiente per il calcolo della temperatura di set-point Funzione SRA attiva	da 0 a 20	20
			Se impostato a 0 la temperatura rilevata dal sensore ambiente non influisce sul calcolo del setpoint. Se a 20, la temperatura ambiente rilevata ha la massima influenza sul calcolo del setpoint. Attivo con dispositivi modulanti collegati.		
4	2	5	Impostazione temperatura massima riscaldamento Zona 1	da 35 a 85 °C *(Param. 420 = 1)*	82
				da 20 a 45 °C *(Param. 420 = 0)*	45

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
4	2	2	Pente de thermorégulation	de 0.2 à 0.8 (param. 420 = 0)	0.6
			Fonction SRA active	de 1.0 à 3.5 (param. 420 = 1)	1.5
					
			Dans le cas d'utilisation de la sonde extérieure, la chaudière calcule la température de départ la plus adaptée en tenant compte de la température extérieure et du type de l'installation. Le type de courbe doit être choisi en fonction du type d'émetteur de l'installation et de l'isolation de l'habitation.		
4	2	3	Décallage parallèle de pente	de - 7 à + 7 (param. 420 = 0)	0
			Fonction SRA active	de - 14 à + 14 (param. 420 = 1)	0
			Pour adapter la courbe thermique aux exigences de l'installation il est possible de la décaler parallèlement de façon à modifier la température de départ calculée.		
			Il est possible d'apporter une correction manuelle à la température de départ calculée grâce à l'encodeur **(4)**: *• de -7 à + 7 pour la basse température* *• de -14 à + 14 pour la haute température* *Chaque étage correspond à une augmentation/diminution de 1°C de la température de départ par rapport au réglage initial.*		
					
4	2	4	Compensation d'ambiance *Fonction SRA active*	de 0 à 20	20
			Si réglage = 0, la température relevée de la sonde ambiante n'influe pas sur le calcul de la consigne. Si réglage = 20, la température relevée a une influence maximum sur la consigne de départ chauffage.		
4	2	5	Réglage température maximum chauffage zone 1	de 35 à 82 °C *(Param. 420 = 1)*	82
				de 20 à 45 °C *(Param. 420 = 0)*	45

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
4	2	6	Impostazione temperatura minima riscaldamento Zona 1	da 35 a 85 °C *(Param. 420 = 1)*	40
				da 20 a 45 °C *(Param. 420 = 0)*	25
4	3		**DIAGNOSTICA**		
4	3	4	Stato richiesta di calore Zona 1	0 = OFF 1 = ON	
5			**PARAMETRI ZONA 2**		
5	0		**IMPOSTAZIONE TEMPERATURE ZONA 2**		
5	0	2	Impostazione Temperatura Fissa Riscaldamento	da 20 a 45 °C (param. 520 = 0)	20
				da 35 a 82 °C (param. 520 = 1)	70
			Da impostare per termoregolazione a temperatura fissa (vedi 521)		
5	2		**IMPOSTAZIONE ZONA 2**		
5	2	0	Impostazione Range Temperature Zona 2	0 = da 20 a 45°C *(imp. bassa temp.)* 1 = da 35 to 85 °C *(imp. alta temp.)*	1
			Selezionare in base alla tipologia di impianto		
5	2	1	Selezione Tipologia Termoregolazione in base alle periferiche connesse Per attivare la termoregolazione premere il tasto **SRA**. Sul display appare il simbolo SRA.	0 = Temperatura fissa di mandata 1 = Dispositivi ON/OFF 2 = Sensore ambiente 3 = Solo Sonda Esterna 4 = Sensore ambiente + sonda esterna	1
5	2	2	Selezione curva Termoregolazione Funzione SRA attiva	da 0.2 a 0.8 (param. 520 = 0)	0.6
				da 1.0 a 3.5 (param. 520 = 1)	1.5
			Vedi disegno parametro 422 *Nel caso di utilizzo della sonda esterna, la caldaia calcola la temperatura di mandata più idonea tenendo conto della temperatura all'esterno e del tipo di impianto.* *Il tipo di curva va scelta in funzione della temperatura di progetto dell'impianto e dell'entità delle dispersioni presenti nella struttura.* *Per impianti ad alta temperatura è possibile scegliere tra una delle curve a lato rappresentate.*		
5	2	3	Spostamento parallelo della curva di termoregolazione Funzione SRA attiva	da - 7 a + 7 (param. 520 = 0)	0
				da - 14 a + 14 (param. 520 = 1)	0
			Per adattare la curva termica alle esigenze dell'impianto è possibile spostare parallelamente la curva così da modificare la temperatura di mandata calcolata e quindi la temperatura ambiente. *Accedendo al parametro o ruotando la manopola 4 si può spostare parallelamente la curva. Il valore di spostamento è leggibile sul display:* *- da -14 a +14 (alte temperature)* *- da -7 a +7 (basse temperature)* *Ogni step equivale ad un aumento/diminuzione 1°C della temperatura di mandata rispetto al set-piont.*		

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
4	2	6	Réglage température minimum chauffage zone 1	de 35 à 82 °C *(Param. 420 = 1)*	35
				de 20 à 45 °C *(Param. 420 = 0)*	20
4	3		**DIAGNOSTIC ZONE 1**		
4	3	4	Statut demande chauffage zone 1	0 = OFF 1 = ON	
5			**PARAMETRE ZONE 2**		
5	0		**REGLAGE ZONE 2**		
5	0	2	Réglage température fixe chauffage	de 20 à 45°C (param. 520 = 0)	20
				de 35 à 82°C (param. 520 = 1)	70
			Activé seulement lorsque le paramètre 521 = 0		
5	2		**REGLAGE ZONE 2**		
5	2	0	Type d'installation chauffage Zone 2	0 = de 20 à 45°C (basse température) 1 = de 35 à 82°C (haute température)	1
			à sélectionner en fonction du type de l'installation (plancher chauffant ou radiateur)		
5	2	1	Sélection du type de thermorégulation Pour activer la thermorégulation, appuyer sur la touche **SRA**. Sur l'afficheur s'allume le symbole SRA	0 = température de départ fixe 1 = Thermostat ON/OFF 2 = Sonde ambiante seule 3 = Sonde externe seule 4 = Sonde ambiante + externe	1
5	2	2	Pente de thermorégulation *Fonction SRA active*	de 0.2 à 0.8 (param. 520 = 0)	0.6
				de 1.0 à 3.5 (param. 520 = 1)	1.5
			Voir design paramètre 422 Dans le cas d'utilisation de la sonde extérieure, la chaudière calcule la température de départ la plus adaptée en tenant compte de la température extérieure et du type de l'installation. Le type de courbe doit être choisi en fonction du type d'émetteur de l'installation et de l'isolation de l'habitation..		
5	2	3	Décallage parallèle de pente *Fonction SRA active*	de - 7 à + 7 (param. 520 = 0)	0
				de - 14 à + 14 (param. 520 = 1)	0
			Pour adapter la courbe thermique aux exigences de l'installation il est possible de la décaler parallèlement de façon à modifier la température de départ calculée. *Il est possible d'apporter une correction manuelle à la température de départ calculée grâce à l'encodeur* **(4)**: *• de -7 à + 7 pour la basse température* *• de -14 à + 14 pour la haute température* *Chaque étage correspond à une augmentation/diminution de 1°C de la température de départ par rapport au réglage initial.*		

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
5	2	4	Impostazione influenza del sensore ambiente per il calcolo della temperatura di set-point Funzione SRA attiva	da 0 a 20	20
			Se impostato a 0 la temperatura rilevata dal sensore ambiente non influisce sul calcolo del setpoint. Se a 20, la temperatura ambiente rilevata ha la massima influenza sul calcolo del setpoint. Attivo con dispositivi modulanti collegati.		
5	2	5	Impostazione temperatura massima riscaldamento Zona 2	da 35 a 85 °C *(Param. 520 = 1)*	82
				da 20 a 45 °C *(Param. 520 = 0)*	45
5	2	6	Impostazione temperatura minima riscaldamento Zona 2	da 35 a 85 °C *(Param. 520 = 1)*	40
				da 20 a 45 °C *(Param. 520 = 0)*	25
5	3		**DIAGNOSTICA**		
5	3	4	Stato richiesta di calore Zona 2	0 = OFF 1 = ON	
6			**PARAMETRI ZONA 3**		
6	0		**IMPOSTAZIONE TEMPERATURE ZONA 3**		
6	0	2	Impostazione Temperatura Fissa Riscaldamento	da 20 a 45 °C (param. 620 = 0)	20
				da 35 a 82 °C (param. 620 = 1)	70
			Da impostare per termoregolazione a temperatura fissa parametro 621 = 0		
6	2		**IMPOSTAZIONE ZONA 3**		
6	2	0	Impostazione Range Temperature Zona 3	0 = da 20 a 45°C *(imp. bassa temp.)* 1 = da 35 to 85 °C *(imp. alta temp.)*	1
			Selezionare in base alla tipologia di impianto		
6	2	1	Selezione Tipologia Termoregolazione in base alle periferiche connesse Per attivare la termoregolazione premere il tasto **SRA**. Sul display appare il simbolo SRA.	0 = Temperatura fissa di mandata 1 = Dispositivi ON/OFF 2 = Sensore ambiente 3 = Solo Sonda Esterna 4 = Sensore ambiente + sonda esterna	1
6	2	2	Selezione curva Termoregolazione Funzione SRA attivata	da 0.2 a 0.8 (param. 620 = 0)	0.6
				da 1.0 a 3.5 (param. 620 = 1)	1.5
			vedi disegno parametro 422 *Nel caso di utilizzo della sonda esterna, la caldaia calcola la temperatura di mandata più idonea tenendo conto della temperatura all'esterno e del tipo di impianto.* *Il tipo di curva va scelta in funzione della temperatura di progetto dell'impianto e dell'entità delle dispersioni presenti nella struttura.* *Per impianti ad alta temperatura è possibile scegliere tra una delle curve a lato rappresentate.*		

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
5	2	4	Compensation d'ambiance *Fonction SRA active*	de 0 à 20	20
			Si réglage = 0, la température relevée de la sonde ambiante n'influe pas sur le calcul de la consigne. Si réglage = 20, la température relevée a une influence maximum sur la consigne de départ chauffage.		
5	2	5	Réglage température maximum chauffage zone 2	de 35 à 82 °C *(Param. 520 = 1)*	82
				de 20 à 45 °C *(Param. 520 = 0)*	45
5	2	6	Réglage température minimum chauffage zone 2	de 35 à 82 °C *(Param. 520 = 1)*	35
				de 20 à 45 °C *(Param. 520 = 0)*	20
5	3		**DIAGNOSTIC ZONE 2**		
5	3	4	Statut demande chauffage zone 2	0 = OFF 1 = ON	
6			**PARAMETRE ZONE 3**		
6	0		**REGLAGE ZONE 3**		
6	0	2	Réglage température fixe chauffage	de 20 à 45°C (param. 620 = 0)	20
				de 35 à 82°C (param. 620 = 1)	70
			Activé seulement lorsque le paramètre 621 = 0		
6	2		**REGLAGE ZONE 3**		
6	2	0	Type d'installation chauffage Zone 2	0 = de 20 à 45°C (basse température) 1 = de 35 à 82°C (haute température)	1
			à sélectionner en fonction du type de l'installation (plancher chauffant ou radiateur)		
6	2	1	Sélection du type de thermorégulation Pour activer la thermorégulation, appuyer sur la touche **SRA**. Sur l'afficheur s'allume le symbole SRA	0 = température de départ fixe 1 = Thermostat ON/OFF 2 = Sonde ambiante seule 3 = Sonde externe seule 4 = Sonde ambiante + externe	1
6	2	2	Pente de thermorégulation *Fonction SRA active*	de 0.2 à 0.8 (param. 620 = 0)	0.6
				de 1.0 à 3.5 (param. 620 = 1)	1.5
			Voir design paramètre 422 Dans le cas d'utilisation de la sonde extérieure, la chaudière calcule la température de départ la plus adaptée en tenant compte de la température extérieure et du type de l'installation. Le type de courbe doit être choisi en fonction du type d'émetteur de l'installation et de l'isolation de l'habitation.		

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
6	2	3	Spostamento parallelo della curva di termoregolazione	da - 7 a + 7 (param. 620 = 0)	0
			Funzione SRA attivata	da - 14 a + 14 (param. 620 = 1)	0
			Per adattare la curva termica alle esigenze dell'impianto è possibile spostare parallelamente la curva così da modificare la temperatura di mandata calcolata e quindi la temperatura ambiente. Accedendo al parametro o ruotando la manopola 4 si può spostare parallelamente la curva. Il valore di spostamento è leggibile sul display: *- da -14 a +14 (alte temperature)* *- da -7 a +7 (basse temperature)* *Ogni step equivale ad un aumento/diminuzione 1°C della temperatura di mandata rispetto al set-piont.*		
6	2	4	Impostazione influenza del sensore ambiente per il calcolo della temperatura di set-point Funzione SRA attivata	da 0 a 20	20
			Se impostato a 0 la temperatura rilevata dal sensore ambiente non influisce sul calcolo del setpoint. Se a 20, la temperatura ambiente rilevata ha la massima influenza sul calcolo del setpoint. Attivo con dispositivi modulanti collegati.		
6	2	5	Impostazione temperatura massima riscaldamento Zona 3	da 35 a 85 °C *(Param. 620 = 1)*	82
				da 20 a 45 °C *(Param. 620 = 0)*	45
6	2	6	Impostazione temperatura minima riscaldamento Zona 3	da 35 a 85 °C *(Param. 620 = 1)*	40
				da 20 a 45 °C *(Param. 4620 = 0)*	25
6	3		**DIAGNOSTICA**		
6	3	4	Stato richiesta di calore Zona 3	0 = OFF 1 = ON	
8			**PARAMETRI PER ASSISTENZA TECNICA**		
8	1		**STATISTICHE**		
8	1	0	Numero ore funzionamento bruciatore in riscaldamento (h x10)		
8	1	1	Numero ore funzionamento bruciatore in sanitario (h x10)		
8	1	2	Numero distacchi di fiamma (n x10)		
8	1	3	Numero cicli di accensione (n x10)		
8	1	4	Durata media delle richieste di calore (min)		
8	2		**CALDAIA**		
8	2	1	Stato ventialtore	0 = OFF 1 = ON	
8	2	2	Velocità ventilatore (x100) rpm		
8	2	3	<non presente>		
8	2	4	Posizione valvola deviatrice	0 = Sanitario 1 = Riscaldamento	
8	2	5	Portata sanitario (l/min)		
8	2	7	% Modulazione Pompa		
8	2	8	Potenza istantanea		

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
6	2	3	Décallage parallèle	de - 7 à + 7 (param. 620 = 0)	0
			Fonction SRA active	de - 14 à + 14 (param. 620 = 1)	0
			Pour adapter la courbe thermique aux exigences de l'installation il est possible de la décaler parallèlement de façon à modifier la température de départ calculée. *Il est possible d'apporter une correction manuelle à la température de départ calculée grâce à l'encodeur* **(4)**: *• de -7 à + 7 pour la basse température* *• de -14 à + 14 pour la haute température* *Chaque étage correspond à une augmentation/diminution de 1°C de la température de départ par rapport au réglage initial.*		
6	2	4	Compensation d'ambiance Funzione SRA attivata	de 0 à 20	20
			Si réglage = 0, la température relevée de la sonde ambiante n'influe pas sur le calcul de la consigne. Si réglage = 20, la température relevée a une influence maximum sur la consigne de départ chauffage.		
6	2	5	Réglage température maximum chauffage zone 3	de 35 à 85 °C *(Param. 620 = 1)*	82
				de 20 à 45 °C *(Param. 620 = 0)*	45
6	2	6	Réglage température minimum chauffage zone 3	de 35 à 82 °C *(Param. 620 = 1)*	35
				de 20 à 45 °C *(Param. 620 = 0)*	20
6	3		**DIAGNOSTIC ZONE 3**		
6	3	4	Statut demande chauffage zone 3	0 = OFF 1 = ON	
8			**PARAMETRE ASSISTANCE TECHNIQUE**		
8	1		**STATISTIQUE**		
8	1	0	Heures brûleur en CH (h x10)		
8	1	1	Heures brûleur en ECS (h x10)		
8	1	2	Nb sécurité de flamme (n x10)		
8	1	3	Nb cycles allumage (n x10)		
8	1	4	Durée moyenne demande CH (min)		
8	2		**CHAUDIERE**		
8	2	1	Statut ventilateur	0 = OFF 1 = ON	
8	2	2	Vitesse ventilateur (x100 tr/min)		
8	2	3	<non present>		
8	2	4	Position vanne distributrice	0 = Sanitaire 1 = Chauffage	
8	2	5	Débit Sanitaire (l/min]		
8	2	7	% modulation de la pompe		
8	2	8	Calcul de la puissance instantannée		

Regolazione

menu	sotto-menu	parametro	descrizione / note	range	impostazioni di fabbrica
8	3		**TEMPERATURE CALDAIA**		
8	3	0	Temperatura impostata riscaldamento (°C)		
8	3	1	Temperatura mandata riscaldamento (°C)		
8	3	2	Temperatura ritorno riscaldamento (°C)		
8	3	3	Temperatura acqua calda uso sanitario (°C)		
8	3	5	Temperatura esterna (°C)		
8	4		**SOLARE E BOLLITORE**		
8	4	2	Temperatura ingresso sanitario solare (°C) *Attivi solo con Kit solare collegato*		
8	5		**SERVICE - ASSISTENZA TECNICA**		
8	5	0	Impostazione tempo mancante alla prossima manutenzione *Impostati il parametri la caldaia provvederà a segnalare all'utente la scadenza della prossima manutenzione*	da 0 a 60 (mesi)	24
8	5	1	Abilitazione avviso di manutenzione	0 = OFF 1 =ON	0
8	5	2	Cancellazione dell'avviso di manutenzione *Effettuata la manutenzione il parametro permette la cancellazione dell'avviso.*	Reset? OK= Cancellare ESC = No	
8	5	3	Verifica stato scambiatore secondario	0 = OK 1 = Parzialmente intasato 2 = Da sostituire	
8	5	4	Versione Hardware scheda elettronica		
8	5	5	Versione Hardware scheda elettronica		
8	6		**ELENCO ERRORI**		
8	6	0	Ultimi 10 errori *Il parametro consente di visualizzare gli ultimi 10 errori segnalati dalla caldaia indicando giorno, mese e anno.* *Accedendo al parametro vengono visualizzati in sequenza gli errori verificatesi dal numero E00 al numero E99.* *Per ogni singolo errore viene visualizzato in sequenza:* ERR 0 : numero errore 108 : codice errore --/-- : giorno e mese (*) ---- : anno (*) (*) = solo se impostata la data nel menu TIME	da ERR 0 a ERR 9	
8	6	1	Reset lista errori	Reset? Ok = Si Esc = NO	

Réglages

menu	sous-menu	paramètre	description / note	valeur	réglage d'usine
8	3		**TEMPERATURE CHAUDIERE**		
8	3	0	Température réglage chauffage (°C)		
8	3	1	Température départ chauffage (°C)		
8	3	2	Température retour chauffage (°C)		
8	3	3	Température ECS (°C)		
8	3	5	Température extérieure (°C)		
8	4		**TEMPERATURE BALLON & SOLAIRE**		
8	4	2	Température entrée sanitaire solaire (°C) *activé seulement avec la sonde solaire connectée*		
8	5		**SERVICE - ASSISTANCE TECHNIQUE**		
8	5	0	Nb mois avant prochain entretien une fois réglé le paramètre, la chaudière signalera à l'utilisateur l'échéance du prochain entretien (3P9)	de 0 à 60 (mois)	12
8	5	1	Activer avertissement entretien	0 = OFF 1 =ON	0
8	5	2	RAZ avertissement d'entretien l'entretien effectué, régler le paramètre pour effacer l'avertissement	Remise à zéro OK = oui ESC = non	
8	5	4	Version hardware CI		
8	5	5	Version software CI		
8	6		**HISTORIQUE DES ANOMALIES**		
8	6	0	10 dernières anomalies Ce paramètre permet de visualiser les 10 dernières erreurs signalées de la chaudière en indiquant le jour, le mois et l'année. En accédant au paramètre, ces erreurs sont visualisées en séquence de ERR 0 à ERR 9. Pour chaque erreur il est visualisé en séquence : ERR 0 : nombre erreur 108 : code de l'erreur --/-- : jour et mois (*) ---- : année (*) (*) = à condition d'avoir réglée la date dans le menu TIME	de ERR 0 à ERR 9	
8	6	1	Reset liste anomalie	Remise à zéro OK = oui ESC = non	

MENU TIME (Non attivo con Controllo Remoto EXPERT CONTROL collegato)			
	HOUR - *ORA - premere il tasto MENU/OK e ruotare la manopola* **(4)** *per selezionare l'ora.*		
	DATE - DATA - *premere il tasto MENU/OK*		
		DAY - Giorno - *premere il tasto MENU/OK e ruotare la manopola* **(4)** *per selezionare il giorno.*	
		MONTH - Mese - *premere il tasto MENU/OK e ruotare la manopola* **(4)** *per selezionare il mese.*	
		YEAR - Anno - *premere il tasto MENU/OK e ruotare la manopola* **(4)** *per selezionare l'anno.*	
	TIMER - *premere il tasto MENU/OK e ruotare la manopola* **(4)** *per selezionare il programma preimpostato.*		
		PROG1 - *Programmazione oraria Comfort 1*	*06:00 -22:00*
		PROG2 *Programmazione oraria Comfort 2*	*06:00 - 8:00* *12:00 -14:00* *17:00 - 2:00*
		PROG3 *Programmazione oraria Comfort 3*	*06:00 - 8:00* *16:00 - 2:00*

Premere il tasto MENU/OK per memorizzare la modifica.
Premere il tasto ESC per uscire dal menu e tornare alla normale visualizzazione.

La regolazione del Menu TIMER permette di visualizzare la data di eventuali errori visualizzati dal menu 86.

MENU TIME (non accessible lorsqu'un EXPERT CONTROL est connecté)			
	HOUR - Heure *- appuyer sur la touche MENU/OK et tourner l'encodeur* **(4)** *pour sélectionner l'heure*		
	DATE - Date - *appuyer sur la touche MENU/OK*		
		DAY - Jour - *appuyer sur la touche MENU/OK et tourner l'encodeur* **(4)** *pour sélectionner le jour*	
		MONTH - Mois - *appuyer sur la touche MENU/OK et tourner ll'encodeur* **(4)** *pour sélectionner le mois*	
		YEAR - Année - *appuyer sur la touche MENU/OK et tourner l'encodeur* **(4)** *pour sélectionner l'année*	
	TIMER - *appuyer sur la touche MENU/OK et tourner l'encodeur* **(4)** *pour sélectionner la programmation choisi*		
		PROG1 - *Programmation horaire du sanitaire actif de:*	*06:00 - 22:00*
		PROG2 *Programmation horaire du sanitaire actif de:*	*06:00 - 08:00* *12:00 - 14:00* *17:00 - 22:00*
		PROG3 *Programmation horaire du sanitaire actif de:*	*06:00 - 08:00* *16:00 - 22:00*

Appuyer sur la touche MENU/OK pour mémoriser la modification ou sur la touche ESC pour sortir sans mémoriser.

Le réglage du TIMER permet d'afficher une date aux anomalies enregistrées dans le menu 86.

Funzione SRA

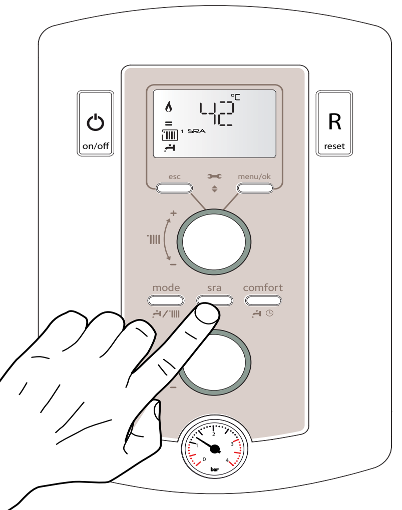
Funzione che permette alla caldaia di adattare autonomamente il proprio regime di funzionamento (temperatura degli elementi scaldanti) alle condizioni esterne per raggiungere e mantenere le condizioni di temperatura ambiente richieste.

A seconda delle periferiche connesse e del numero delle zone gestite, la caldaia regola autonomamente la temperatura di mandata.

Provvedere quindi al settaggio dei vari parametri interessati (vedi menu regolazioni).

Per attivare la funzione premere il tasto SRA.

Per maggiori informazioni consultare il Manuale di Termoregolazione di CHAFFOTEAUX.



Esempio 1:

Impianto singola zona (alta temperatura) con Termostato Ambiente on/off.

In questo caso è necessario impostare i seguenti parametri:

4 2 1 - Attivazione Termoregolazione tramite sensori
- selezionare 01 = Dispositivi On/Off

2 4 4 - Boost Time (opzionale)
può essere impostato il tempo di attesa per l'incremento a step di 4°C della temperatura di mandata. Il valore varia a seconda del tipo di impianto e di installazione.
Se il Boost Time è = 00 tale funzione non è attiva

Esempio 2:

Impianto singola zona (alta temperatura) con Termostato Ambiente on/off + sonda esterna.

In questo caso è necessario impostare i seguenti parametri:

4 2 1 - Attivazione Termoregolazione tramite sensori
- selezionare 03 = solo sonda esterna

4 2 2 - Selezione curva termoregolazione
- selezionare la curva interessata in base al tipo di impianto, di installazione, di isolamento termico dell'edificio etc..

4 2 3 - Spostamento parallelo curva se necessario, che permette di spostare parallelamente la curva aumentando o diminuendo la temperatura di set-point (modificabile anche dall'utente, tramite la manopola di regolazione della temperatura riscaldamento che con la funzione SRA attivata, svolge la funzione di spostamento parallelo della curva).

Esempio 3:

Impianto singola zona (alta temperatura) con Controllo Remoto + sonda esterna.

In questo caso è necessario impostare i seguenti parametri:

4 2 1 - Attivazione Termoregolazione tramite sensori
- selezionare 4 = sonda esterna + sonda ambiente

4 2 2 - Selezione curva termoregolazione
- selezionare la curva interessata in base al tipo di impianto, di installazione, di isolamento termico dell'edificio etc..

4 2 3 - Spostamento parallelo curva se necessario, che permette di spostare parallelamente la curva aumentando o diminuendo la temperatura di set-point (modificabile anche dall'utente tramite l'encoder che, con la funzione SRA attivata, svolge la funzione di spostamento parallelo della curva)

4 2 4 - Influenza del sensore ambiente
- permette di regolare l'influenza del sensore ambiente sul calcolo della temperatura di set-point mandata (20 = massima 0 = minima)

Fonction SRA

Fonction qui permet à la chaudière d'adapter en toute autonomie son régime de fonctionnement (température des éléments chauffants) aux conditions extérieures pour régler et maintenir les conditions de température ambiante demandées.

Selon les périphériques connectés et du nombre des zones gérées, la chaudière règle automatiquement la température départ.

Agir donc sur les réglages des divers paramètres intéressés (voir menu régulations).

Pour activer ou désactiver la fonction appuyer sur la touche **SRA**.

Pour plus d'informations consulter le Manuel de thermorégulation CHAFFOTEAUX.

Exemple 1 :

Installation simple zone (haute température) avec thermostat d'ambiance On/OFF.

Dans ce cas, il est nécessaire de régler les paramètres suivants

421 - Activation thermorégulation à travers les sondes - sélectionner 1 = thermorégulation de base.

2 4 4 - Boost Time (option)
Permet d'établir le temps d'attente avant l'augmentation automatique de la température de départ par pas de 4°C de la température départ (max 12°C). La valeur varie selon le type de logement et d'installation.
Si ce paramètre est = 00 cette fonction n'est pas active.

Exemple 2 :

Installation simple zone (haute température) avec thermostat d'ambiance On/OFF + sonde externe.

Dans ce cas, il est nécessaire de régler les paramètres suivants

4 2 1 - Activation thermorégulation à travers les sondes
- sélectionner 3 = sonde extérieure seule

4 2 2 - sélection courbe thermorégulation
- sélectionner la courbe intéressée sur la base du type de logement, d'installation, d'isolation thermique du logement etc..

4 2 3 - Décallage parallèle de la courbe si nécessaire, qui permet de déplacer parallèlement la courbe en augmentant ou en diminuant la température de consigne.

Exemple 3 :

Installation simple zone (haute température) avec sonde d'ambiance + sonde externe.

Dans ce cas, il est nécessaire de régler les paramètres suivants

4 2 1 - Activation thermorégulation à travers les sondes
- sélectionner 4 = sonde extérieure + sonde ambiante

4 2 2 - sélection courbe thermorégulation
- sélectionner la courbe intéressée sur la base du type de logement, d'installation, d'isolation thermique du logement etc..

4 2 3 - Décallage parallèle de la courbe si nécessaire, qui permet de déplacer parallèlement la courbe en augmentant ou en diminuant la température de consigne.

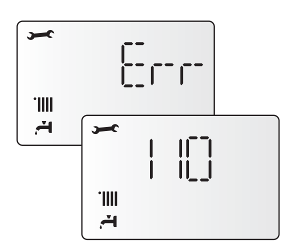
4 2 4 - Influence de la sonde ambiante
- permet de régler l'influence de la sonde ambiante sur le calcul de la température de consigne départ (20 = maximum 0 = minimum)

Condizioni di arresto dell'apparecchio

La caldaia è protetta da malfunzionameto tramite controlli interni da parte della scheda elettronica, che opera se necessario un blocco di sicurezza. In caso di blocco viene visualizzato sul display del pannello comandi un codice e la relativa descrizione che si riferisce al tipo di arresto ed alla causa ch e lo ha generato.
Si possono verificare due tipi di arresto.

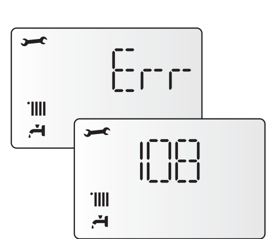
Arresto di sicurezza

Questo tipo di errore è di tipo "volatile", ciò significa che viene automaticamente rimosso al cessare della causa che lo aveva provocato. Sul display viene visualizzato il codice che lampeggia alternativamente alla scritta Err (es.: Err/110) ed il simbolo 🔧.
Non appena la causa dell'arresto scompare, la caldaia riparte e riprende il suo normale funzionamento.
Se la caldaia segnalerà ancora l'arresto di sicurezza, spegnere la caldaia. Portare l'interruttore elettrico esterno in posizione OFF, chiudere il rubinetto del gas e contattare un tecnico qualificato.



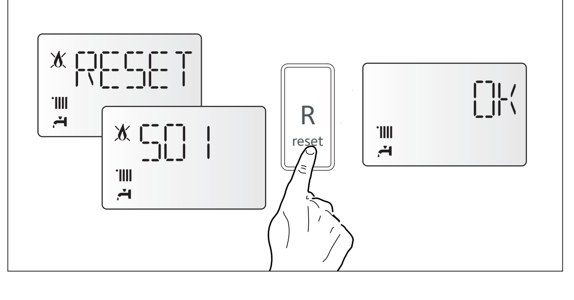
Arresto di sicurezza per pressione insufficiente acqua

In caso di insufficiente pressione dell'acqua nel circuito riscaldamento la caldaia segnala un arresto di sicurezza.
Sul display appare il codice Err/108 ed il simbolo 🔧.
E' possibile ripristinare il sistema reintegrando l'acqua tramite il rubinetto di riempimento posto sotto la caldaia.
Se la richiesta di reintegro dovesse essere frequente, spegnere la caldaia, portare l'interruttore elettrico esterno in posizione OFF, chiudere il rubinetto del gas e contattare un tecnico qualificato per verificare la presenza di eventuali perdite di acqua.



Blocco di funzionamento

Questo tipo di errore è di tipo "non volatile", ciò significa che non viene automaticamente rimosso.
Sul display lampeggia RESET ed il codice dell'errore (es. 501). Compare inoltre la scritta **Reset** ed il simbolo.
In questo caso la caldaia non riparte automaticamente e potrà essere sbloccata solo tramite la pressione del tasto **Reset**.
Dopo alcuni tentativi di sblocco, se il problema si ripete è necessario far intervenire un tecnico qualificato.



La prima cifra del codice di errore (Es: 1 01) indica in quale gruppo funzionale della caldaia si è determinato l'errore:
1 - Circuito Primario
2 - Circuito Sanitario
3 - Parte Elettronica interna
4 - Parte Elettronica esterna
5 - Accensione e Rilevazione
6 - Ingresso aria-uscita fumi
7 -Multizona

Avviso di malfunzionamento

Questo avviso viene indicato sul display nel seguente formato:
5 P 3 -la prima cifra che indica il gruppo funzionale è seguita da una P (avviso) e dal codice relativo al particolare avviso.

Importante
Se il blocco si ripete con frequenza, si consiglia l'intervento del Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Per motivi di sicurezza, la caldaia consentirà comunque un numero massimo di 5 riarmi in 15 minuti (pressioni del tasto RESET) al sesto tentativo entro i 15 minuti la caldaia va in arresto di blocco, in questo caso è possibile sbloccarla solo togliendo l'alimentazione elettrica. Nel caso il blocco sia sporadico o isolato non costituisce un problema.

Conditions d'arrêt de sécurité de l'appareil

La chaudière est sécurisée grâce à des contrôles internes réalisés par la carte électronique, qui placent la chaudière en arrêt lorsqu'un disfonctionnement apparaît. Un code clignote alors sur l'afficheur à l'emplacement indiquant la cause qui a généré l'arrêt.
Il en existe plusieurs types :

Arrêt de sécurité

Ce type d'erreur est de type "volatile", c'est à dire qu'elle est automatiquement éliminée dès que sa cause cesse.
L'écran affiche le code précédé de la mention Err (par ex. Err/110) ainsi que le symbole 🔧 - *v. Tableau Erreurs.*
D'autre part, dans la plupart des cas, dès que la cause de l'arrêt disparait, l'appareil redémarre et reprend un fonctionnement normal.
Si la chaudière signale encore un arrêt de sécurite, il faut l'éteindre.
Si ce type d'arrêt se répète : éteindre la chaudière, couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur bipolaire externe, fermer le robinet gaz et contacter un technicien qualifié.

Arrêt de sécurité par manque d'eau

En cas de pression de l'eau insuffisante dans le circuit chauffage, la chaudière se place en arrêt de sécurité pour pression insuffisante Err/108 et le pictogramme 🔧 - *Voir tableau.*
Vérifier la pression sur le manomètre et procéder au remplissage par le robinet de remplissage placé sous la chaudière. Fermer le robinet dès que la pression atteint 1 - 1,5 mbar.
Si la demande de réintégration doit être utilisé souvent, éteindre la chaudière, porter le circuit électrique extérieur à la position d'arrêt, fermer le robinet du gaz et contacter un technicien qualifié pour vérifier les fuites d'eau.

Arrêt verrouillé

Ce type d'erreur est un arrêt "non volatile", celà signifie que ce défaut est automatiquement bloquant.
L'écran affiche le code précédé de la mention RESET (par ex. 501) ainsi que le symbole correspondant.
Pour rétablir le fonctionnement normal de la chaudière, appuyer sur la touche **Reset** du tableau de bord.
Si après plusieurs tentatives de déverrouillage et si le verrouillage se répète, l'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire.

Le première chiffre du code d'erreur (Ex : 1 01) indique de quel groupe fonctionnel de la chaudière provient le problème
1 - Circuit Primaire
2 - Circuit Sanitaire
3 - Carte Electronique
4 - Carte Electronique
5 - Allumage
6 - Entrée air- sortie fumées
7 - Périphérique (MCD)

Avis de défaut de fonctionnement

Cette alerte est affiché sur l'écran dans le format suivant:
5 P 3, le premier chiffre indique le groupe fonctionnel est suivi par un P (préavis) et le code de l'avis.

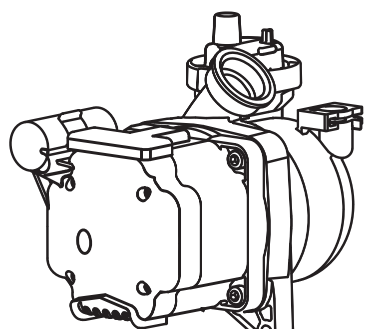
Important
Si le blocage se répète trop fréquemment, faîtes intervenir le Centre d'Assistance Technique autorisé. Pour des raisons de sécurité, la chaudière ne permettra que 5 tentatives au maximum de déverrouillage en 15 minutes (pressions sur la touche **Reset**).

Sistemi di protezione caldaia

Avviso malfunzionamento circolatore
Sul circolatore è presente un led che indica lo stato di funzionamento:
Led spento :
Il circolatore non è alimentato elettricamente.
Led verde fisso:
circolatore attivo
Led verde lampeggiante: cambio di velocità in corso
Led rosso :
segnala il blocco del circolatore o mancanza acqua

Système de protection de la chaudière

Avis de dysfonctionnement du circulateur
Le circulateur est équipé d'un voyant qui indique son état de fonctionnement :



Voyant éteint :
Le circulateur n'est pas alimenté en électricité.
Voyant vert fixe :
circulateur actif
Voyant vert clignotant :
changement de vitesse en cours
Voyant rouge :
indique le blocage du circulateur ou le manque d'eau

Tabella riepilogativa codici errori

Circuito Primario	
Display	Descrizione
101	Sovratemperatura
103	Circolazione Insufficiente
104	
105	
106	
107	
108	Mancanza acqua (richiesto riempimento)
110	Circuito aperto o cortocircuito sonda mandata riscaldamento
112	Circuito aperto o cortocircuito sonda ritorno riscaldamento
114	Circuito aperto o cortocircuito sonda esterna
116	Termostato pavimento aperto
118	Problema alle sonde circuito primario
1P1	Segnalazione circolazione insufficiente
1P2	
1P3	
Circuito Sanitario	
203	Circuito aperto o cortocircuito sonda bollitore
205	Sonda Ing San Difettosa Kit solare (optional)
209	Sovratemperatura bollitoree
Parte Elettronica Interna	
301	Errore EEPROM
302	Errore di comunicazione
303	Errore scheda principale - Rilevazione fiamma dopo chiusera valvola gas
304	Troppi sblocchi (>5 in 15 minuti)
305	Errore scheda principale
306	Errore scheda principale
307	Errore scheda principale
3P9	Avviso Manutenzione
Parte Elettronica Esterna	
4 11	Circuito aperto o cortocircuito sonda ambiente ZONA 1
4 12	Circuito aperto o cortocircuito sonda ambiente ZONA 2
4 13	Circuito aperto o cortocircuito sonda ambiente ZONA 3
Accensione e rilevazione	
501	Mancanza fiamma
502	Rilevamento fiamma con valvola gas chiusa
504	Distacco fiamma
5P1	Primo tentativo di accensione fallito
5P2	Secondo tentativo di accensione fallito
5P3	Distacco fiamma

Tableau des codes erreur

Circuit primaire	
Afficheur	Description
1 01	Surchauffe du circuit primaire
1 03	Anomalie débit chauffage
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	Remplissage circuit chauffage demandé
1 10	Défaut sonde sortie échangeur princ.
1 12	Défaut sonde entrée échangeur princ
1 14	Anomalie sonde extérieure
1 16	Thermostat plancher ouvert
1 18	Anomalie sonde circuit primaire
1 P1	Anomalie débit chauffage
1 P2	
1 P3	
Circuit sanitaire	
2 03	Anomalie sonde ballon
2 05	Anomalie sonde entrée sanitaire (solaire)
2 09	Surchauffe ballon
Carte électronique (interne)	
3 01	Anomalie afficheur EEPR
3 02	Anomalie communication GP-GIU
3 03	Anomalie carte principale
3 04	Trop de reset éffectués
3 05	Anomalie carte principale
3 06	Anomalie carte principale
3 07	Anomalie carte principale
3 P9	Prévoir entretien. Contacter SAV
Carte électronique (externe)	
4 11	Sonde ambiance zone 1 non dispo.
4 12	Sonde ambiance zone 2 non dispo.
4 13	Sonde ambiance zone 3 non dispo.
Allumage	
5 01	Absence de flamme
5 02	Détect. flamme vanne gaz fermée
5 04	Anomalie ionisation brûleur en fonct.
5 P1	Echec première tentative allumage
5 P2	Echec seconde tentative allumage
5 P3	Décollement de flamme

Ingresso Aria / Uscita Fumi	
610	Sonda Scamb Aperta
612	Errore Ventilatore
Multizone Riscaldamento (Moduli Gestione Zone - optional)	
701	Circuito aperto o cortoc. sonda mandata risc. ZONA 1
702	Circuito aperto o cortoc. sonda mandata risc. ZONA 2
703	Circuito aperto o cortoc. sonda mandata risc. ZONA 3
711	Circuito aperto o cortoc. sonda riorno risc. ZONA 1
712	Circuito aperto o cortoc. sonda riorno risc. ZONA 2
713	Circuito aperto o cortoc. sonda riorno risc. ZONA 3
722	Sovratemperatura ZONE 2
723	Sovratemperatura ZONA 3
750	Tutte le zone bloccate

Funzione Antigelo

Se la sonda NTC di mandata misura una temperatura sotto 8°C il circolatore rimane in funzione per 2 minuti e la valvola tre vie durante tale periodo, è commutata in sanitario e riscaldamento ad intervalli di un minuto. Dopo i primi due minuti di circolazione si possono verificare i seguenti casi:

A) se la temperatura di mandata è superiore a 8°C, la circolazione viene interrotta;

B) se la temperatura mandata è compresa tra 4°C e 8°C si fanno altri due minuti di circolazione (1 sul circuito riscaldamento, 1 sul sanitario); nel caso si effettuino più di 10 cicli la caldaia passa al caso C

C) se la temperatura di mandata è inferiore a 4°C si accende il bruciatore alla minima potenza fino a quando la temperatura raggiunge i 30°C.

Se la sonda NTC di mandata è danneggiata, la funzione viene esplicata dalla sonda di ritorno. Il bruciatore non si accende e si attiva il circolatore, come sopra indicato, quando la temperatura misurata è < 8°C.

Il bruciatore viene comunque tenuto spento anche in caso di blocco o arresto di sicurezza.

La protezione antigelo è attiva solo con la caldaia perfettamente funzionante:

- la pressione dell'installazione è sufficiente;
- la caldaia è alimentata elettricamente;
- il gas viene erogato.

ATTENZIONE!! MODELLI SYSTEM .
SE LA CALDAIA NON VIENE COLLEGATA AD UN BOLLITORE ESTERNO (modalità SOLO RISCALDAMENTO) È NECESSARIO RIMUOVERE IL MOTORE DELLA VALVOLA A 3 VIE ALTRIMENTI LA SICUREZZA ANTIGELO NON È ATTIVA.

Entrée air / sortie fumées	
610	Thermofusible ouvert
612	Anomalie sur ventilateur
Périphérique (MCD)	
701	Anomalie sonde départ zone 1
702	Anomalie sonde départ zone 2
703	Anomalie sonde départ zone 3
711	Anomalie sonde retour zone 1
712	Anomalie sonde retour zone 2
713	Anomalie sonde retour zone 3
722	Surchauffe zone 2
723	Surchauffe zone 3
750	Schéma hydraulique< zone non défini

Fonction hors-gel

La chaudière est équipée d'un dispositif qui contrôle la température de sortie de l'échangeur telle que si la température descend sous les 8°C, il démarre la pompe (circulation dans installation de chauffage) pour 2 minutes. Après les deux minutes de circulation :

a) si la température est d'au moins 8°C la pompe s'arrête,

b) si la température est entre 4°C et 8°C, la circulation continue 2 minutes de plus,

c) si la température est inférieure à 4°C, le brûleur s'allume en chauffage à la puissance minimale jusqu'à ce que la température de sortie atteigne 33°C. Le brûleur s'éteint alors et la pompe continue à fonctionner encore deux autres minutes.

Si la chaudière est équipée d'un ballon, un second dispositif contrôle la température sanitaire. Si celle-ci devient inférieure à 8°C, la vanne distributrice bascule en position sanitaire et le brûleur s'allume jusqu'à ce que la température atteigne 12°C. Cela est suivi d'une post-circulation de 2 minutes.

La fonction hors-gel ne peut fonctionner correctement que si :

- la pression de l'installation est correcte,
- la chaudière est alimentée électriquement,
- la chaudière est alimentée en gaz,

ATTENTION! MODÈLES DE SYSTÈME.
SI LA CHAUDIÈRE N'EST PAS CONNECTÉ À UNE RESÈRVE SNAITAIRE (CHAUFFAGE SEUL) IL FAUT DEMONTER LE MOTEUR DE LA VANNE DISTRIBUTRICE AUTREMENT LA FONCTION HORS.GEL N'EST PAS ACTIVE.



Istruzioni per l'apertura della mantellatura ed ispezione dell'interno

Prima di qualunque intervento nella caldaia togliere l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore bipolare esterno e chiudere il rubinetto del gas.

Per accedere all'interno della caldaia è necessario:

1. svitare le due viti sul mantello frontale **(a)**, tirarlo in avanti e sganciarlo dai perni superiori **(b)**
2. ruotare il pannello comandi tirandolo in avanti **(c)**
3. sganciare le due clip sul pannello di chiusura della camera di combustione. Tirarlo in avanti e sganciarlo dai perni superiori **(d)**.

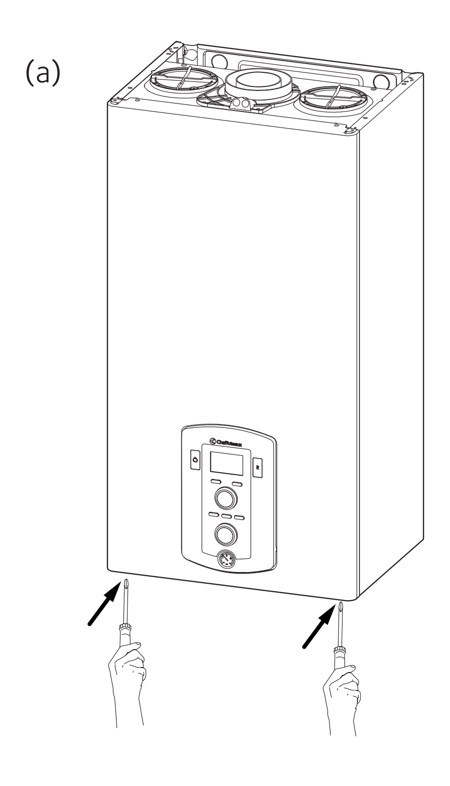
Instructions pour démontage de l'habillage et inspection de l'appareil.

Avant toute intervention dans la chaudière, couper l'alimentation électrique par l'interrupteur bipolaire extérieur et fermer le robinet gaz.

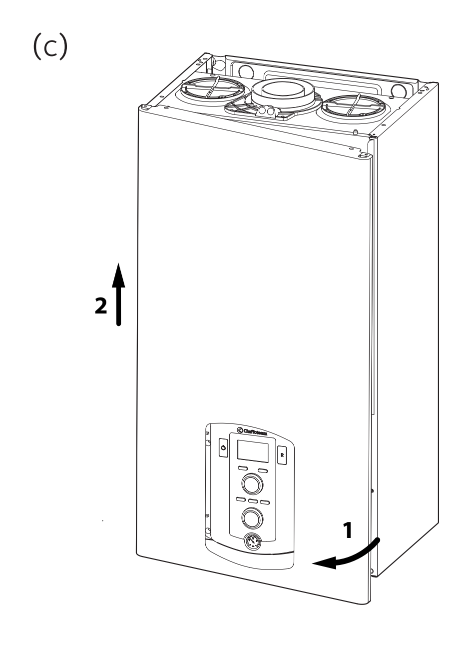
Pour accéder à l'intérieur de la chaudière :

1. dévisser les deux vis du panneau avant **(a)**, tirer le panneau vers l'avant et le décrocher des pions supérieurs **(b)**,
2. pivoter le boîtier électronique en le tirant vers l'avant **(c)**,
3. déclipper les deux clips situés en bas du couvercle de caisson de la chambre de combustion, tirer le vers l'avant et le décrocher des pions supérieurs **(d)**.

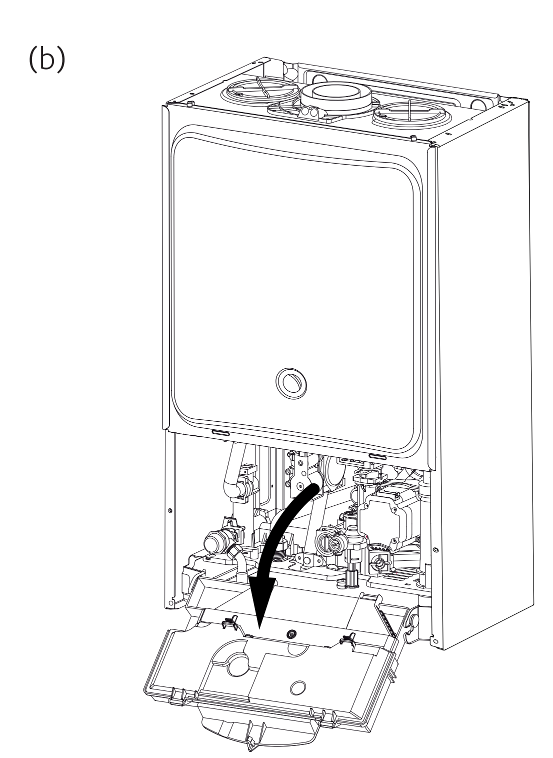
(a)



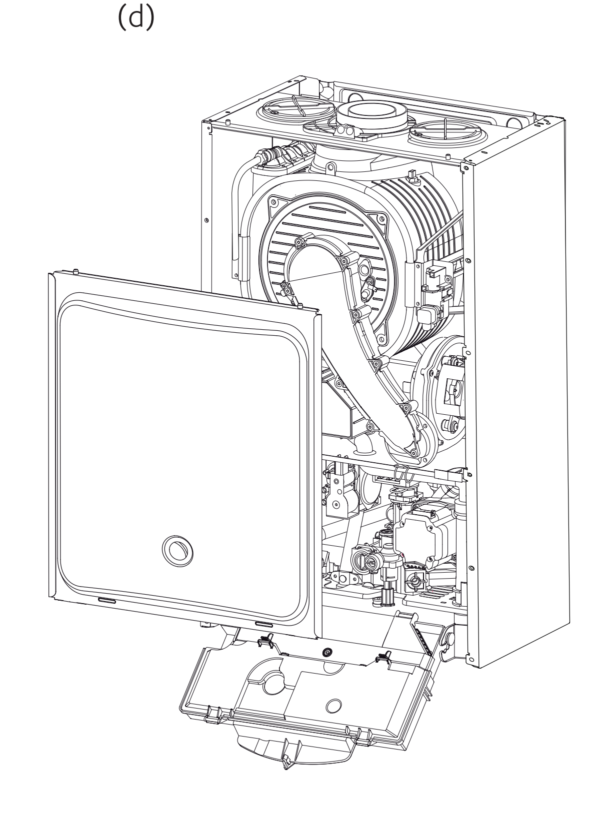
(c)



(b)



(d)



La manutenzione è essenziale per la sicurezza, il buon funzionamento e la durata della caldaia. Va effettuata in base a quanto previsto dalle norme vigenti. E' consigliabile eseguire periodicamente l'analisi della combustione per controllare il rendimento e le emissioni inquinanti della caldaia, secondo le norme vigenti.
Prima di iniziare le operazioni di manutenzione:
- togliere l'alimentazione elettrica posizionando l'interruttore bipolare esterno alla caldaia in posizione OFF;
- chiudere il rubinetto del gas e dell'acqua degli impianti termici e sanitari.

Al termine vanno ripristinate le regolazioni iniziali.

Note Generali

Si raccomanda di effettuare sull'apparecchio, almeno una volta l'anno, i seguenti controlli:

1. Controllo delle tenute della parte acqua con eventuale sostituzione delle guarnizioni e ripristino della tenuta.
2. Controllo delle tenute della parte gas con eventuale sostituzione delle guarnizioni e ripristino della tenuta.
3. Controllo visivo dello stato complessivo dell'apparecchio.
4. Controllo visivo della combustione ed eventuale smontaggio e pulizia del bruciatore
5. A seguito del controllo al punto "3", eventuale smontaggio e pulizia della camera di combustione.
6. A seguito del controllo al punto "4", eventuale smontaggio e pulizia del bruciatore e dell'iniettore.
7. Pulizia dello scambiatore di calore primario.
8. Verifica del funzionamento dei sistemi di sicurezza riscaldamento:
   - sicurezza temperatura limite.
9. Verifica del funzionamento dei sistemi di sicurezza parte gas:
   - sicurezza mancanza gas o fiamma (ionizzazione).
10. Controllo dell'efficienza della produzione di acqua sanitaria (verifica della portata e della temperatura).
11. Controllo generale del funzionamento dell'apparecchio.
12. Rimozione dell'ossido dall'elettrodo di rilevazione tramite tela smeriglio.

Pulizia dello scambiatore primario

PULIZIA LATO FUMI

Si accede all'interno dello scambiatore primario smontando il bruciatore. Il lavaggio può essere effettuato con acqua e detergente, aiutandosi con un pennello non metallico, risciacquare con acqua.

Pulizia sifone

Si accede al sifone svitando in senso arario il bicchiere raccolta condensa, situato nella parte inferiore destra. Il lavaggio può essere effettuato con acqua e detergente.
Rimontare il bicchiere raccolta condensa nel suo alloggio.
NB. in caso di prolungato inutilizzo dell'apparecchio il sifone va riempito prima di una nuova accensione.
Il mancato reintegro dell'acqua nel sifone è pericoloso in quanto c'è possibilità di uscita di fumi nell'ambiente.

Prova di funzionamento

Dopo aver effettuato le operazioni di manutenzione, riempire il circuito di riscaldamento alla pressione di circa 1,0 bar e sfiatare l'impianto.
Riempire anche l'impianto sanitario.
- Mettere in funzione l'apparecchio.
- Se è necessario sfiatare nuovamente l'impianto di riscaldamento.
- Verificare le impostazioni e il buon funzionamento di tutti gli organi di comando, regolazione e controllo.
- Verificare la tenuta e il buon funzionamento dell'impianto di evecuazione fumi/prelievo aria comburente.

L'entretien est une opération essentielle pour la sécurité, le bon fonctionnement et la durée de vie de la chaudière. Il doit être effectué conformément aux réglementations en vigueur. Il est nécessaire d'effectuer périodiquement l'analyse de la combustion pour contrôler le rendement et la pollution générés par la chaudière en fonction des normes en vigueur.
Avant de procéder aux opérations d'entretien :
- couper l'alimentation électrique en positionnant l'interrupteur bipolaire externe à la chaudière sur OFF,
- fermer le robinet gaz
- fermer les robinets d'eau du circuit de chauffage et d'eau chaude sanitaire.

Remarques générales

Il est nécessaire d'effectuer au moins une fois par an les contrôles suivants :

1. Contrôle visuel de l'état général de l'appareil.
2. Contrôle de l'étanchéité du circuit d'eau avec changement des joints (si nécessaire) et contrôle de l'étanchéité.
3. Contrôle de l'étanchéité du circuit de gaz avec changement des joints (si nécessaire) et contrôle de l'étanchéité.
4. Contrôle visuel de la combustion et au besoin, démontage et nettoyage du brûleur et des injecteurs.
5. Nettoyage de l'oxydation sur la sonde de détection de flamme à l'aide d'une toile émeri.
6. Démontage et nettoyage, si besoin est de la chambre de combustion.
7. Nettoyage de l'échangeur principal.
8. Contrôle du fonctionnement du système de sécurité du chauffage :
   - sécurité température limite.
9. Contrôle du fonctionnement du système de sécurité du circuit gaz :
   - sécurité absence de gaz ou de flamme (ionisation).
10. Contrôle de l'efficacité de la production d'eau chaude (vérification du débit et de la température).
11. Contrôle général du fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage de l'échangeur primaire

Pour accéder à l'échangeur principal, il faut déposer le brûleur. Laver le avec de l'eau et du détergent en se servant d'un pinceau non métallique. Rincer à l'eau.

Nettoyage du siphon

Pour accéder au siphon, dévisser le système de récupération de la condensation situé en bas à gauche. Laver avec de l'eau et du détergent.
Remonter le dispositif de récupération de la condensation.
Note: En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, remplir le siphon avant tout nouvel allumage.
L'absence de rétablissement du niveau de l'eau dans le siphon peut s'avérer dangereuse car des gaz brûlés peuvent envahir la pièce.

Test de fonctionnement

Après avoir effectué des opérations d'entretien, remplir éventuellement le circuit de chauffage à la pression recommandée et purger l'installation.

Operazioni di svuotamento

Lo svuotamento dell'impianto di riscaldamento deve essere eseguito nel seguente modo:
- spegnere la caldaia e portare l'interruttore bipolare esterno in posizione OFF e chiudere il rubinetto del gas;
- allentare la valvola automatica di sfogo aria;
- aprire il rubinetto di scarico dell'impianto raccogliendo in un contenitore l'acqua che fuoriesce;
- svuotare dai punti più bassi dell'impianto (dove previsti).

Se si prevede di tenere l'impianto fermo nelle zone dove la temperatura ambiente può scendere nel periodo invernale al di sotto di 0°C, si consiglia di aggiungere liquido antigelo all'acqua dell'impianto di riscaldamento per evitare ripetuti svuotamenti; in caso di impiego di tale liquido, verificarne attentamente la compatibilità con l'acciaio inox costituente il corpo caldaia.
Si suggerisce l'impiego di prodotti antigelo contenenti GLICOLE di tipo PROPILENICO inibito alla corrosione (come ad esempio il CILLICHEMIE CILLIT CC 45, il quale è atossico e svolge una funzione contemporanea di antigelo, antincrostante ed anticorrosione) nelle dosi prescritte dal produttore, in funzione della temperatura minima prevista.
Controllare periodicamente il pH della miscela acqua-antigelo del circuito caldaia e sostituirla quando il valore misurato è inferiore al limite prescritto dal produttore dell'antigelo.
NON MESCOLARE TIPI DIFFERENTI DI ANTIGELO.
Il costruttore non risponde dei danni causati all'apparecchio o all'impianto dovuti all'utilizzo di sostanze antigelo o additivi non appropriati.

Svuotamento impianto sanitario

Ogni qualvolta esista pericolo di gelo, deve essere svuotato l'impianto sanitario nel seguente modo:
- chiudere il rubinetto della rete idrica;
- aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e fredda;
- svuotare dai punti più bassi (dove previsti).

ATTENZIONE
Svuotare i componenti che potrebbero contenere acqua calda, attivando eventuali sfiati, prima della loro manipolazione.
Effettuare la disincrostazione da calcare di componenti attenendosi a quanto specificato nella scheda di sicurezza del prodotto usato, aerando l'ambiente, indossando indumenti protettivi, evitando miscelazioni di prodotti diversi, proteggendo l'apparecchio e gli oggetti circostanti.
Richiudere ermeticamente le aperture utilizzate per effettuare letture di pressione gas o regolazioni gas.
Accertarsi che gli ugelli siano compatibili con il gas di alimentazione.
Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio o si avverta forte odore di gas, togliere l'alimentazione elettrica, chiudere il rubinetto del gas,
aprire le finestre ed avvisare il tecnico.

Informazioni per l'Utente

Informare l'utente sulla modalità di funzionamento dell'impianto.
In particolare consegnare all'utente i manuali di istruzione, informandolo che essi devono essere conservati a corredo dell'apparecchio.
Inoltre far presente all'utente quanto segue:
- Controllare periodicamente la pressione dell'acqua dell'impianto e istruirlo su come reintegrare e disareare.
- Come impostare la temperatura ed i dispositivi di regolazione per una corretta e più economica gestione dell'impianto.
- Far eseguire, come da normativa, la manutenzione periodica dell'impianto.
- Non modificare, in nessun caso, le impostazioni relative all'alimentazione di aria di combustione e del gas di combustione.

Vidange du circuit chauffage ou utilisation de produit antigel

La vidange de l'installation doit être effectuée comme suit :
- arrêter la chaudière et mettre l'interrupteur bipolaire externe en position OFF.
- fermer le robinet gaz,
- libérer la soupape automatique de dégazage,
- ouvrir la soupape de l'installation,
- ouvrir le robinet de purge de la chaudière avec une clé 6 pans de 8
- ouvrir les différentes purges aux points les plus bas de l'installation (prévus à cet effet).

S'il est prévu de garder l'installation à l'arrêt dans des régions où la température ambiante peut descendre en hiver au-dessous de 0°C, nous conseillons d'ajouter du liquide antigel dans l'eau de l'installation de chauffage pour éviter d'avoir à procéder à des vidanges répétés. En cas d'utilisation d'un tel liquide, contrôler sa compatibilité avec l'acier inox dont est constitué l'échangeur principal de la chaudière.
Nous conseillons l'utilisation de produits antigels contenant du GLYCOL de la série PROPYLENIQUE anti-corrosif selon les doses prescrites par le fabricant et en fonction de la température minimum prévue.
Contrôler périodiquement le pH du mélange eau-antigel dans le circuit et le remplacer lorsque la valeur mesurée est inférieure à la limite prescrite par le producteur de l'antigel.
NE PAS MÉLANGER DIFFÉRENTS TYPES D'ANTIGEL.
Le constructeur n'est pas responsable en cas de dommages causés à l'appareil ou à l'installation en raison d'une utilisation d'antigels ou d'additifs non appropriés.

Vidange de l'installation sanitaire

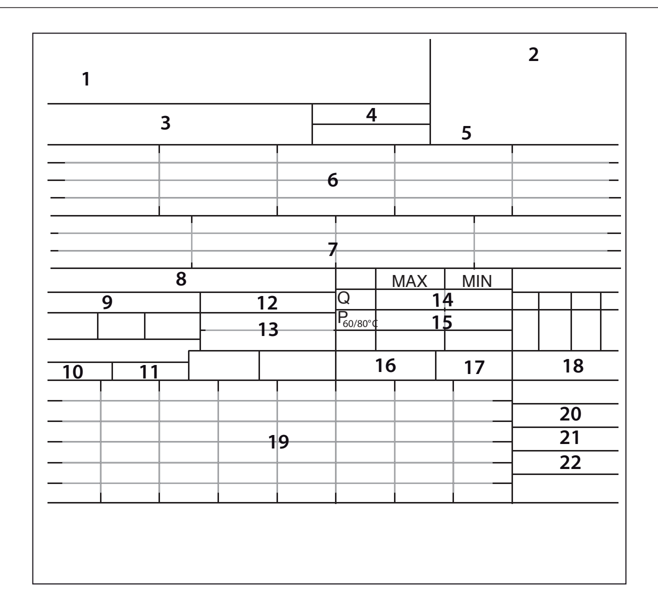
Dès qu'il existe un risque de gel, l'installation sanitaire doit être vidangée de la manière suivante :
- fermer le robinet d'arrivée eau de l'installation,
- ouvrir tous les robinets de l'eau chaude et de l'eau froide,
- vider par les points les plus bas de l'installation (s'il y en a de prévus).

Informations pour l'Usager

Informer l'usager sur les modalités de fonctionnement de l'installation.
En particulier lui délivrer le manuel d'instruction, en l'informant qu'il doit être conservé à proximité de l'appareil.
En outre, informer l'usager sur les tâches qui lui incombent :
- Contrôler périodiquement la pression de l'eau de l'installation,
- Rétablir la pression et dégazer l'installation si besoin,
- Régler les consignes et les dispositifs de régulation pour une correcte gestion de l'installation,
- Faire exécuter, comme la réglementation le prévoit, l'entretien périodique de l'installation,
- Ne modifier, en aucun cas, les réglages d'alimentation d'air de combustion et du gaz de combustion.
- informer le client que pour toute réparation, il doit faire appel à un professionnel qualifié et exiger l'utilisation de pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire déchoir toute responsabilité du fabricant.

TARGHETTA CARATTERISTICHE

PLAQUE SIGNALÉTIQUE



Legenda:
1. Marchio
2. Produttore
3. Modello - Nr. di serie
4. Codice commerciale
5. Nr. di omologa
6. Paesi di destinazione - categoria gas
7. Predisposizione Gas
8. Tipologia di installazione
9. Dati elettrici
10. Pressione massima sanitario
11. Pressione massima riscaldamento
12. Tipo caldaia
13. Classe NOx / Efficienza
14. Portata termica max - min
15. Potenza termica max - min
16. Portata specifica
17. Taratura potenza caldaia
18. Portata nominale in sanitario
19. Gas utilizzabili
20. Temperatura ambiente minima di funzionamento
21. Temperatura massima riscaldamento
22. Temperatura massima sanitario

Légende :
1. Marque
2. Fabricant
3. Modèle - N° de série
4. Référence commerciale
5. Numéro homologation
6. Pays de destination - catégorie gaz
7. Réglage Gaz
8. Type installation
9. Données électriques
10. Pression maxi sanitaire
11. Pression maxi chauffage
12. Type de chaudière
13. Classe NOx/Efficience
14. Débit calorifique nominal chauffage
15. Puissance utile chauffage
16. Débit spécifique
17. Rendement puissance chaudière
18. Débit calorifique nominal sanitaire
19. Gaz utilisable
20. Température ambiente de fonctionnement
21. Température maxi chauffage
22. Température maxi sanitaire.

	Modello. TALIA GREEN EVO SYSTEM		12	25	35
NOTE GEN.	Certificazione CE (pin)		0085CL0440		
	Categoria Gas		II2H3+		
	Tipo caldaia		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X) C83(X)-C93(X)-B23-B23P-B33		
PRESTAZIONI ENERGETICHE	Portata termica nominale in riscaldamento max/min (Hi) Qn	kW	12/3	22,0 / 2,5	31,0 / 3,5
	Portata termica nominale in riscaldamento max/min (Hs) Qn	kW	13,3/3,3	24,4 / 2,8	34,4 / 3,9
	Portata termica nominale in sanitario max/min (Hi) Qn	kW	12/3	26,0 / 2,5	34,5 / 3,5
	Portata termica nominale in sanitario max/min (Hs) Qn	kW	13,3/3,3	28,9 / 2,8	38,3 / 3,9
	Potenza termica riscaldamento max/min (80°C-60°C) Pn	kW	11,7/2,9	21,5 / 2,4	30,3 / 3,4
	Potenza termica max/min (50°C-30°C) Pn	kW	12,8/3,2	23,4 / 2,6	33,0 / 3,6
	Potenza termica max/min sanitario ,Pn	kW	11,7/2,9	25,4 / 2,4	37,7 / 3,4
	Rendimento di combustione (ai fumi)	%	98,2	98,0	97,9
	Rendimento alla portata termica nominale (60/80°C) Hi/Hs	%	97,6/87,9	97,8 / 88,0	97,7 / 88,0
	Rendimento alla portata termica nominale (30/50°C) Hi/Hs	%	106,6/96	106,2 / 95,7	106,5 / 95,9
	Rendimento al 30 % a 30°C Hi/Hs	%	107,7/97	108,1 / 97,3	108,0 / 97,3
	Rendimento al 30 % a 47°C Hi/Hs	%	97,7/88	97,8 / 88,1	97,8 / 88,1
	Rendimento al minimo (60/80°C) Hi/Hs	%	97,5/87,8	97,8 / 88,1	97,7 / 88,0
	Stelle di rendimento (dir. 92/42/EEC)		****	****	****
	Rating Sedbuk	classe	A	A	A
	Massima perdita di calore al mantello (ΔT = 30°C)	%			
	Perdite al camino bruciatore funzionante	%	2,0	1,9	2,0
EMISSIONI	Prevalenza residua di evacuazione	Pa	100	100	100
	Classe Nox	classe	5	5	5
	Temperatura fumi (G20) (80°C-60°C)	°C	57	62	63
	Contenuto di CO_2 (G20) (80°C-60°C)	%	9,0	9,3	9,3
	Contenuto di CO (0%O2) (80°C-60°C)	ppm	37	143	99
	Contenuto di O_2 (G20) (80°C-60°C)	%	4,5	4,0	4,0
	Portata massica fumi (G20) (80°C-60°C)	Kg/h	19,8	35,2	49,6
	Eccesso d'aria (80°C-60°C)	%	27	23	23
CIRCUITO RISCALDAMENTO	Pressione di precarica vaso di espansione	bar	1	1	1
	Pressione massima di riscaldamento	bar	3	3	3
	Capacità vaso di espansione	l	8	8	8
	Temperatura di riscaldamento min/max (range alte temperature)	°C	35 / 82	35 / 82	35 / 82
	Temperatura di riscaldamento min/max (range basse temperature)	°C	20 / 45	20 / 45	20 / 45
CIRCUITO SANITARIO	Temperatura sanitario min/max	°C	40/ 60	40 / 60	40 / 60
DATI ELETTR.	Tensione/frequanza di alimentazione	V/Hz	230/50	230/50	230/50
	Potenza elettrica assorbita totale	W	80	78	82
	Temperatura ambiente minima di utilizzo	°C	+5	+5	+5
	Gradi di protezione impianto elettrico	IP	X5D	X5D	X5D
	Peso	kg	32	35	36

	Modèle TALIA GREEN EVO SYSTEM			12	25	35
NOTE GEN.	Certification CE (pin)			0085CL0440		
	Categorie			II2H3+		
	Type chaudière			C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X) C83(X)-C93(X)-B23-B23P-B33		
CARACTERISTIQUES ENERGETIQUES	Débit calorifique nominal max/min (Pci)	Qn	kW	12/3	22,0 / 2,5	31,0 / 3,5
	Débit calorifique nominal max/min (Pcs)	Qn	kW	13,3/3,3	24,4 / 2,8	34,4 / 3,9
	Débit calorifique nominal sanitaire max/min (Pci)	Qn	kW	12/3	26,0 / 2,5	34,5 / 3,5
	Débit calorifique nominal sanitaire max/min (Pcs)	Qn	kW	13,3/3,3	28,9 / 2,8	38,3 / 3,9
	Puissance utile max/min (80°C-60°C)	Pn	kW	11,7/2,9	21,5 / 2,4	30,3 / 3,4
	Puissance utile max/min (50°C-30°C)	Pn	kW	12,8/3,2	23,4 / 2,6	33,0 / 3,6
	Puissance utile max/min sanitaire	Pn	kW	11,7/2,9	25,4 / 2,4	37,7 / 3,4
	Rendement de combustion (aux fumées)		%	98,2	98,0	97,9
	Rendement au débit calorifique nominal (60/80°C) Hi/Hs		%	97,6/87,9	97,8 / 88,0	97,7 / 88,0
	Rendement débit calorifique nominal (30/50°C) Hi/Hs		%	106,6/96	106,2 / 95,7	106,5 / 95,9
	Rendement à 30 % à 30°C Hi/Hs		%	107,7/97	108,1 / 97,3	108,0 / 97,3
	Rendement à 30 % à 47°C Hi/Hs		%	97,7/88	97,8 / 88,1	97,8 / 88,1
	Rendement au débit calorifique minimum (60/80°C) Hi/Hs		%	97,5/87,8	97,8 / 88,1	97,7 / 88,0
	Etoiles de Rendement (dir. 92/42/EEC)		étoile	****	****	****
	Classe Sedbuk		classe	A	A	A
	Perte à l'arrêt (ΔT = 50°C)		%			
	Perte au niveau des fumées brûleur en fonctionnement		%	2,0	1,9	2,0
EMISSIONS	Pression air disponible		Pa	100	100	100
	Classe Nox		classe	5	5	5
	Température des fumées (G20) (80°C-60°C)		°C	57	62	63
	Teneur en CO2 (G20) (80°C-60°C)		%	9,0	9,3	9,3
	Teneur en CO (0%O2) (80°C-60°C)		ppm	37	143	99
	Teneur en O2 (G20) (80°C-60°C)		%	4,5	4,0	4,0
	Débit maxi des fumées (G20) (80°C-60°C)		Kg/h	19,8	35,2	49,6
	Excès d'air (80°C-60°C)		%	27	23	23
CIRCUIT CHAUFFAGE	Pression de gonflage vase d'expansion		bar	1	1	1
	Pression maximum de chauffage		bar	3	3	3
	Capacité vase d'expansion		l	8	8	8
	Température de chauffage min/max (plage haute température)		°C	35 / 82	35 / 82	35 / 82
	Température de chauffage min/max (plage basse température)		°C	20 / 45	20 / 45	20 / 45
CIRCUIT SANITAIRE	Température sanitaire min/max		°C	40/ 60	40 / 60	40 / 60
ELECTRIQUE	Tension/fréquence d'alimentation		V/Hz	230/50	230/50	230/50
	Puissance électrique absorbée totale		W	80	78	82
	Température ambiante minimum d'utilisation		°C	+5	+5	+5
	Niveau de protection de l'installation électrique		IP	X5D	X5D	X5D
	Poids		kg	32	35	36

Ariston Thermo SpA
Viale A. Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. 0732.6011
Fax 0732.602331

www.chaffoteaux.it



420010463100